叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 魔鬼塔国家纪念碑：一段历史(devils Tower National Monument A History) 000001

2. 魔鬼塔国家纪念碑：一段历史(devils Tower National Monument A History) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

魔鬼塔国家纪念碑：一段历史(Devils Tower National Monument A History)

['dɛvəlz]	['taʊər]
DEVILS	**TOWER**
魔鬼	塔

魔鬼塔

['næʃ(ə)nəl]	['mɑːnjumənt]
NATIONAL	**MONUMENT**
国家的	纪念碑

国家纪念碑

[ə; eɪ]	History1
A	**History1**
一个	History1

历史1

[ðɪs]	['bʊklət]	[ɪz]	['pʌblɪʃt]	[baɪ][ðə; ði]	['dɛvəlz]	['taʊər]	['nætʃ(ə)rəl]	['hɪstri; 'hɪstəri][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]	,
This	**booklet**	**is**	**published**	**by**	**the**	**DEVILS**	**TOWER**	**NATURAL**	**HISTORY**	**ASSOCIATION**	**,**
这	小册子	是	已发布	经过	这	魔鬼	塔	自然的	历史	协会	,

这本小册子由魔鬼塔自然历史协会出版。

[ə; eɪ][ˌnɑːnˈprɑːfɪt][ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n]	['dedɪkeɪtɪd]	[tuː; tə]	[help]	[prɪˈzɜːrv]	[ðə; ði]	[fitʃər]	[ʌv; əv]	[aʊt'stændɪŋ]
a	**nonprofit**	**organization**	**dedicated**	**to**	**help**	**preserve**	**the**	**features**	**of**	**outstanding**
一个	非营利组织	组织	投入的	到	帮助	保存	这	特征	的	杰出的

['næʃ(ə)nəl]	['ɪntrəst]	[ɪn][ðə; ði]['dɛvəlz]	['taʊər]	['eriə]	.
national	**interest**	**in**	**the**	**Devils**	**Tower**	**area**	**.**
国家的	兴趣	在	这	魔鬼	塔	区域	.

一个致力于保护魔鬼塔地区具有杰出国家意义的自然景观的非营利组织。

[ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɪz]	[pledʒd]	[tuː; tə][eɪd][ɪn][ðə; ði][ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən]
The	**association**	**is**	**pledged**	**to**	**aid**	**in**	**the**	**interpretation**	**of**	**the**	**human**
这	协会	是	承诺	到	援助	在	这	解释	的	这	人类

['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; əndˈ][nætʃ(ə)rəl]	['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]	[ðɪs]	['eriə]	,
history	**and**	**natural**	**history**	**of**	**this**	**area**	**,**
历史	和	自然的	历史	的	这	区域	,

该协会致力于帮助解读该地区的人类历史和自然历史。

[ðæt]	[ðə; ði]	['vɪzɪtər]	[maɪt]	['betər]	[ɪn'dʒɔɪ][ænd; ənd]	[ə'priːʃieɪt]	[mɔːr]	[ʌv; əv][hɪz; ɪz]	['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd]
that	**the**	**visitor**	**might**	**better**	**enjoy**	**and**	**appreciate**	**more**	**of**	**his**	**natural**	**and**
那	这	游客	可能	更好的	享受	和	欣赏	更多的	的	他的	自然的	和

[hɪˈstɔːrɪk(ə)l]	['herɪtɪdʒ]	.
historical	**heritage**	**.**
历史	遗产	.

让游客能够更好地欣赏和领略当地的自然和历史遗产。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['ri:prɪnt; ˌri:'prɪnt] (['eɪprəl] -) [wʌz; wəz] [meɪd] ['pɑ:səb(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði]

The	original	reprint	(	April	1956	)	was	made	possible	from	the
这	原来的	重印	(	四月	-	)	曾是	制成	可能的	从	这

[ˌpɪri'ɑ:dɪk(ə)l]['æn(ə)lz][ʌv; əv][waɪ'oʊmɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['kɜ:rtəsi] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪ'oʊmɪŋ] [steɪt]

periodical	Annals	of	Wyoming	through	the	courtesy	of	the	Wyoming	State
期刊	志	的	怀俄明州	通过	这	礼貌	的	这	怀俄明州	状态

[hɪ'stɔ:rɪk(ə)l][sə'saɪəti][ænd; ənd][ðə; ði][waɪ'oʊmɪŋ] [steɪt] ['a:kaivz] [ænd; ənd][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] [dɪ'pɑ:rtmənt] .

Historical	Society	and	the	Wyoming	State	Archives	and	Historical	Department	.
历史	社会	和	这	怀俄明州	状态	档案	和	历史	部门	.

原版重印本（1956 年 4 月）由《怀俄明州年鉴》期刊出版，并由怀俄明州历史学会和怀俄明州档案馆和历史部门提供。

[rɪ'vaɪzd] [mɑ:rtʃ] - [wɪð; wɪθ]['maɪnər] [kə'rekʃnz] [ænd; ənd] ['nærətɪv] [ə'dɪʃənz] . [ˌtu:'tu:]

Revised	March	1973	with	minor	corrections	and	narrative	additions	.	2
修改	行进	-	和	次要的	更正	和	叙述	新增内容	.	2

1973年3月修订，略作修改并增添叙述内容。2

[mɑ:'teɪoʊ] ['ti:pi:] [ɔ:r]['dɛvəlz] ['taʊər] , [krʊk] ['kaʊnti] , [waɪ'oʊmɪŋ] .

Mateo	Tepee	or	Devils	Tower	,	Crook	County	,	Wyoming	.
马特奥	圆锥形帐篷或者		魔鬼	塔	,	克鲁克	县	,	怀俄明州	.

马特奥圆锥形帐篷或魔鬼塔，位于怀俄明州克鲁克县。

['kɜ:rtəsi] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] . [θri:]

Courtesy	National	Park	Service	.	3
礼貌	国家的	公园	服务	.	3

图片由美国国家公园管理局提供。3

['dɛvəlz] ['taʊər] ['næʃ(ə)nəl]['mɑ:njumənt] — [ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri]

Devils	Tower	National	Monument	—	A	History
魔鬼	塔	国家的	纪念碑	—	一个	历史

魔鬼塔国家纪念碑——一段历史

[baɪ]

By
经过

经过

[reɪ] [eɪtʃ] . ['mætɪsən] , [hɪ'stɔ:riən]

Ray	H	.	Mattison	,	Historian
射线	H	.	马蒂森	,	历史学家

雷·H·马蒂森，历史学家

['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs]

National	Park	Service
国家的	公园	服务

国家公园管理局

[ɪn] [prɪ'peərɪŋ] [ðɪs] ['ɑ:rtɪk(ə)l] ,

In	preparing	this	article	,
在	准备	这	文章	,

在撰写本文时，

[ðə; ði] ['raɪtər] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [ək'nɑ:lɪdʒ] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] ['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm][baɪ]['mɪstər] . ['nju:əl] [ef] .

the	writer	wishes	to	acknowledge	the	assistance	given	him	by	Mr	.	Newell	F	.
这	作家	愿望	到	承认	这	协助	给定	他	经过	先生	.	纽厄尔	F	.

['dʒɔɪnɝ] ,

Joyner	,
乔伊纳	,

作者谨此感谢纽厄尔·F·乔伊纳先生给予的帮助。

['fɔːrmər][kʌ'stoʊdiən][ʌv; əv]['dɛvəlz]['taʊər]['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] .

former	Custodian	of	Devils	Tower	National	Monument	.
以前的	保管人	的	魔鬼	塔	国家的	纪念碑	.

前魔鬼塔国家纪念碑管理员。

['mɪstər] . ['dʒɔɪnɚ] , [waɪl] ['steɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] ['taʊər] ,

Mr	.	Joyner	,	while	stationed	at	the	Tower	,
先生	.	乔伊纳	,	尽管	驻	在	这	塔	,

乔伊纳先生在塔台驻守期间，

[kə'lektɪd] [kən'sɪdərəb(ə)l] [mə'tɪriəl] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]['eriə] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['friːli]

collected	considerable	material	for	a	history	of	the	area	which	was	freely
集	大量	材料	为了	一个	历史	的	这	区域	哪个	曾是	自由

[juːst] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθər] .

used	by	the	author	.
用过的	经过	这	作者	.

收集了大量资料用于撰写该地区的历史，作者可以自由使用这些资料。

[ðə; ði] [jɪr] - [mɑːrkt] [ðə; ði] 50th [ˌænə'vɜːrsəri; ˌænɪ'vɜːrsəri][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv]

The	year	1956	marked	the	50th	Anniversary	of	the	establishment	of
这	年	-	标记	这	50th	周年纪念日	的	这	建立	的

['dɛvəlz] ['taʊər] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] ,

Devils	Tower	National	Monument	,
魔鬼	塔	国家的	纪念碑	,

1956年是魔鬼塔国家纪念碑成立50周年。

[ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['næʃ(ə)nəl] ['mɔnjuments] .

the	first	of	our	national	monuments	.
这	第一的	的	我们的	国家的	纪念碑	.

我们的第一座国家纪念碑。

[ðə; ði] [seɪm] [jɪr] [wʌz; wəz] ['laɪkwaɪz] [ðə; ði]['goʊldən][ˌænə'vɜːrsəri; ˌænɪ'vɜːrsəri][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'næktmənt]

The	same	year	was	likewise	the	Golden	Anniversary	of	the	enactment
这	相同的	年	曾是	同样地	这	金的	周年纪念日	的	这	颁布

[ʌv; əv][ðə; ði][æn'tɪkwəti:z][ækt] [wɪtʃ] ['ɔːθəraɪzd] [ðə; ði]['prezɪdənt] ,

of	the	Antiquities	Act	which	authorized	the	President	,
的	这	古董	行为	哪个	授权	这	总统	,

同年也是《文物法》颁布五十周年纪念，该法授权总统.....

[baɪ][ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] , [tuː; tə][set][ə'saɪd] “ [hɪ'stɔːrɪk(ə)l]['lændmɑːks] , [hɪ'stɔːrɪk][ænd; ənd][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk]

by	proclamation	,	to	set	aside	“	historical	landmarks	,	historic	and	prehistoric
经过	公告	,	到	放	旁边	“	历史	地标	,	历史性	和	史前

['strʌktʃər] ,

structures	,
结构	,

通过公告，将“历史地标、历史和史前建筑”划为保护区。

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɑːbdʒekts][ʌv; əv][hɪ'stɔːrɪk][ɔːr][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['ɪntrəst] [ðæt][ɑːr; ər][ə'pɑːn][ðə; ði][lændz]

and	other	objects	of	historic	or	scientific	interest	that	are	upon	the	lands
和	其他	对象	的	历史性	或者	科学	兴趣	那	是	之上	这	土地

[oʊnd] [ɔːr] [kən'troʊld] [baɪ][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [æz; əz]['næʃ(ə)nəl] ['mɔnjuments] .

owned	or	controlled	by	the	United	States	as	National	Monuments	.
拥有	或者	受控	经过	这	团结的	各州	作为	国家的	纪念碑	.

以及位于美国拥有或控制的土地上，作为国家纪念碑的其他具有历史或科学价值的物品。

” ['ʌndər] [ðɪs] [lɔː] [ænd; ənd] ['sʌbsɪkwənt] [ˌɔθɚ'zeɪʃənz] , - ['næʃ(ə)nəl] ['mɔnjuments] [hæv; həv] [naʊ]

”	Under	this	law	and	subsequent	authorizations	,	80	national	monuments	have	now
”	在下面	这	法律	和	随后的	授权	,	-	国家的	纪念碑	有	现在

[bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] .

been	established	.
到过	已确立的	.

“根据这项法律及后续授权，目前已设立了 80 个国家级纪念碑。”

[ɔːl] [huː] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ði][dʒaɪ'gæntɪk] [stʌmp] - [laɪk][fɔːr'meɪʃ(ə)n] , [noʊn] [æz; əz]['dɛvəlz] ['taʊər] ,

All	who	have	seen	the	gigantic	stump	-	like	formation	,	known	as	Devils	Tower	,
全部	WHO	有	已见	这	巨大	树桩	-	喜欢	形成	,	已知	作为	魔鬼	塔	,

['raɪzɪŋ][sʌm; səm][wʌn] ,

rising	some	1	,
上升	一些	1	,

所有见过那座被称为魔鬼塔的巨大树桩状地貌的人，它耸立在大约1,000英尺高的地方。

- [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [bel] [fɔːrʃ] ['rɪvər] , [wɪl] [ˌʌndər'stænd] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn'spaɪərd][ðə; ði]

200	feet	above	the	Belle	Fourche	River	,	will	understand	why	it	inspired	the
-	脚	多于	这	美女	四	河	,	将要	理解	为什么	它	灵感	这

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['indiəns] .

imagination	of	the	Indians	.
想像力	的	这	印度人	.

从贝尔富什河上方 200 英尺处俯瞰，你就会明白为什么它能激发印第安人的想象力。

[ðeɪ] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː][mɑː'teɪoʊ] ['tiːpiː] , ['miːnɪŋ] ['grɪzli] [ber] [lɑːdʒ] , [ænd; ənd][hæd; həd] ['sevrəl]

They	called	it	Mateo	Tepee	,	meaning	Grizzly	Bear	Lodge	,	and	had	several
他们	称为	它	马特奥	圆锥形帐篷	,	意义	灰熊	熊	小屋	,	和	有	一些

['ledʒəndz] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ɪts]['ɔːrɪdʒɪn] .

legends	regarding	its	origin	.
传说	关于	它是	起源	.

他们称之为 Mateo Tepee，意思是灰熊小屋，关于它的起源有几个传说。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kaɪoʊwəz] , [huː] [æt; ət][wʌn][taɪm][ɑːr; ər][rɪ'pjuːtɪd][tuː; tə][hæv; həv] [lɪvd] [ɪn]

According	to	the	Kiowas	,	who	at	one	time	are	reputed	to	have	lived	in
根据	到	这	基奥瓦斯	,	WHO	在	一	时间	是	知名	到	有	居住地	在

[ðə; ði]['riːdʒən] ,

the	region	,
这	地区	,

据基奥瓦人说，他们曾经居住在该地区。

[ðer; ðər] [traɪb] [wʌns] [kæmpt] [ɪn][ə; eɪ] [striːm] [wer] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [berz] .

their	tribe	once	camped	in	a	stream	where	there	were	many	bears	.
他们的	部落	一次	露营	在	一个	溪流	在哪里	那里	是	许多	熊	.

他们的部落曾经在一条有很多熊的小溪边扎营。

[wʌn] [deɪ] ['sev(ə)n]['lɪt(ə)l]['gɜːlz][wɜːr; wər] ['pleɪɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]

One	day	seven	little	girls	were	playing	at	a	distance	from	the	village
一	天	七	小的	女孩们	是	玩耍	在	一个	距离	从	这	村庄

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [tʃeɪst] [baɪ][sʌm; səm] [berz] .

and	were	chased	by	some	bears	.
和	是	追逐	经过	一些	熊	.

有一天，七个小女孩在离村子较远的地方玩耍，被几只熊追赶。

[ðə; ði]['gɜːlz][ræn] [tɔːrd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [berz] [wɜːr; wər][ə'baʊt][tuː; tə] [kætʃ]

The	girls	ran	toward	the	village	and	when	the	bears	were	about	to	catch
这	女孩们	跑	朝向	这	村庄	和	什么时候	这	熊	是	关于	到	抓住

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

女孩们朝村庄跑去，就在熊要抓住她们的时候，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [tuː; tə][ə; eɪ] [loʊ] [rɑːk] [ə'baʊt] [θriː] [fiːt] [ɪn] [haɪt] .

they	jumped	to	a	low	rock	about	three	feet	in	height	.
他们	跳了起来	到	一个	低的	岩石	关于	三	脚	在	高度	.

他们跳到一块大约三英尺高的矮石头上。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɑːk] , “ [rɑːk] , [teɪk] ['pɪti] [ɑːn][juː 'es] — [rɑːk] , [seɪv]

One	of	them	prayed	to	the	rock	,	“	Rock	,	take	pity	on	us	—	Rock	,	save
一	的	他们	祈祷	到	这	岩石	,	“	岩石	,	拿	遗憾	在	我们	—	岩石	,	节省

[juː 'es] .

us	.
我们	.

其中一人向岩石祈祷：“岩石啊，可怜我们吧——岩石啊，救救我们吧。”

” [ðə; ði] [rɑːk] [hɜːrd] [ðem; ðəm][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [ɪ'lɔːŋgeɪt] [ɪt'self] ['ʌpwərdz] ,

”	The	rock	heard	them	and	began	to	elongate	itself	upwards	,
”	这	岩石	听到	他们	和	开始	到	拉长	本身	向上	,

“岩石听到了他们的呼喊，开始向上伸长。”

['pʊʃɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['haɪər] [ænd; ənd] ['haɪər] [aʊt][ʌv; əv] [riːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [berz] .

pushing	the	children	higher	and	higher	out	of	reach	of	the	bears	.
推动	这	孩子们	更高	和	更高	出去	的	抵达	的	这	熊	.

把孩子们越推越高，让他们远离熊的攻击范围。

[wen] [ðə; ði] [berz] [dʒʌmpt] [æt; ət][ðem; ðəm] [ðeɪ] [skrætʃt] [ðə; ði] [rɑːk] ,

When	the	bears	jumped	at	them	they	scratched	the	rock	,
什么时候	这	熊	跳了起来	在	他们	他们	刮痕	这	岩石	,

当熊扑向它们时，它们抓伤了岩石。

[broʊk] [ðer; ðər] [klɔːz] [ænd; ənd] [fel] [bæk] [ə'pɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

broke	their	claws	and	fell	back	upon	the	ground	.
打破	他们的	爪子	和	跌倒	后退	之上	这	地面	.

它们的爪子断了，跌倒在地。

[ðə; ði] [rɑːk] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['ʌpwərd] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] [waɪl] [ðə; ði] [berz]

The	rock	continued	to	push	the	children	upward	into	the	sky	while	the	bears
这	岩石	持续	到	推	这	孩子们	向上	进入	这	天空	尽管	这	熊

[dʒʌmpt] [æt; ət][ðem; ðəm] .

jumped	at	them	.
跳了起来	在	他们	.

巨石继续将孩子们向上推向天空，而熊则向他们扑来。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [stɪl] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] , ['sev(ə)n]['lɪt(ə)l][stɑːrz][ɪn][ə; eɪ] [gruːp] (the4

The	children	are	still	in	the	sky	,	seven	little	stars	in	a	group	(	the4
这	孩子们	是	仍然	在	这	天空	,	七	小的	明星	在	一个	团体	(	the4

孩子们仍在天上，七颗小星星聚在一起（the4

['plaiədiːz]) .

pleiades	)	.
昴	)	.

昴）。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ledʒənd] ,

According	to	the	legend	,
根据	到	这	传奇	,

传说中，

[ðə; ði][maːrks][ʌv; əv][ðə; ði] [berz] - [klɔːz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [rɑːk] .

the	marks	of	the	bears	'	claws	may	be	seen	on	the	side	of	the	rock	.
这	标记	的	这	熊	-	爪子	可能	是	已见	在	这	边	的	这	岩石	.

岩石侧面可以看到熊爪的痕迹。

['ɪndiən] ['ledʒənd] [dɪ'pɪktɪŋ] [ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv]['dɛvəlz] ['taʊər] .

Indian	legend	depicting	the	origin	of	Devils	Tower	.
印度	传奇	描绘	这	起源	的	魔鬼	塔	.

印度传说中关于魔鬼塔起源的故事。

['kɜːrtəsi] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] .
Courtesy **National** **Park** **Service** **.**
礼貌 国家的 公园 服务 .

图片由美国国家公园管理局提供。

[ðə; ði][ʃaɪ'ænʃaɪ'en]['vɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] [ɪz] ['sʌmwʌt] ['dɪfrənt] .
The **Cheyenne** **version** **of** **the** **origin** **of** **the** **Tower** **is** **somewhat** **different** **.**
这 夏延 版本 的 这 起源 的 这 塔 是 有些 不同的 .

夏延人对高塔起源的描述略有不同。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər]['ledʒənd] , [ðer; ðər][wɜːr; wər]['sev(ə)n] ['brʌðərz] .
According **to** **their** **legend** **,** **there** **were** **seven** **brothers** **.**
根据 到 他们的 传奇 , 那里 是 七 兄弟 .

根据他们的传说，他们有七兄弟。

[wen] [ðə; ði][waɪf][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldɪst] ['brʌðər] [went] [aʊt][tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] [smoʊk] [wɪŋz] [ʌv; əv]
When **the** **wife** **of** **the** **oldest** **brother** **went** **out** **to** **fix** **the** **smoke** **wings** **of**
什么时候 这 妻子 的 这 最老 兄弟 去 出去 到 使固定 这 抽烟 翅膀 的
[hɜːr; hər] ['tipi] ,
her **tipi** **,**
她 圆锥形帐篷 ,

当大哥的妻子出去修理她帐篷里的烟囱时，

[ə; eɪ][bɪg] [ber] ['kærid] [hɜːr; hər] [ə'weɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [keɪv] .
a **big** **bear** **carried** **her** **away** **to** **his** **cave** **.**
一个 大的 熊 携带 她 离开 到 他的 洞穴 .

一只大熊把她叼回了它的洞穴。

[hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [mɔːnd] [hɜːr; hər] [lɔːs] ['diːpli] [ænd; ənd] [wʊd] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd][kraɪ] [dɪ'faɪəntli]
Her **husband** **mourned** **her** **loss** **deeply** **and** **would** **go** **out** **and** **cry** **defiantly**
她 丈夫 哀悼 她 损失 深 和 会 去 出去 和 哭 公然挑衅
[tuː; tə][ðə; ði] [ber] .
to **the** **bear** **.**
到 这 熊 .

她的丈夫对她的离世深感悲痛，常常走到外面，对着熊大声哭喊，以示抗议。

[ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brʌðərz] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['medɪs(ə)n][mæn][ænd; ənd][hæd; həd] [greɪt]
The **youngest** **of** **the** **brothers** **was** **a** **medicine** **man** **and** **had** **great**
这 最小的 的 这 兄弟 曾是 一个 药品 男人 和 有 伟大的
['paʊɚz] .
powers **.**
权力 .

兄弟中最小的弟弟是一名巫医，拥有强大的法力。

[hiː; hi][toʊld][ðə; ði]['oʊldɪst][wʌn][tuː; tə][goʊ][aʊt][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [fɔːr] [blʌnt]
He **told** **the** **oldest** **one** **to** **go** **out** **and** **make** **a** **bow** **and** **four** **blunt**
他 讲述 这 最老 一 到 去 出去 和 制作 一个 弓 和 四 钝
['ærəus] .
arrows **.**
箭头 .

他让年纪最大的孩子出去做一张弓和四支钝箭。

[tuː] ['ærəus][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] ['peɪntɪd] [red] [ænd; ənd][set][wɪð; wɪθ]['iːg(ə)l] ['fɛðɚz] ;
Two **arrows** **were** **to** **be** **painted** **red** **and** **set** **with** **eagle** **feathers** **;**
二 箭头 是 到 是 绘 红色的 和 放 和 鹰 羽毛 ;

两支箭要涂成红色，并插上鹰羽；

[ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] ['peɪntɪd] [blæk] [ænd; ənd][set][wɪð; wɪθ] ['bʌzərd] ['fɛðɚz] .
the **other** **two** **were** **to** **be** **painted** **black** **and** **set** **with** **buzzard** **feathers** **.**
这 其他 二 是 到 是 绘 黑色的 和 放 和 秃鹰 羽毛 .

另外两个要涂成黑色，并镶嵌上秃鹰羽毛。

['jʌŋ^ist] ['brʌðər] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd][smɔ:l]['ærəus] ,
youngest **brother** **then** **took** **the** **bow** **and** **small** **arrows** **,**
最小的 兄弟 然后 采取 这 弓 和 小的 箭头 ,

最小的弟弟拿起了弓和小箭。

[toʊld][ðə; ði]['oʊldər] ['brʌðərz] [tu:; tə] [fɪl] [ðer; ðər] ['kwivəz] [wɪð; wɪθ]['ærəus][ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔ:l] [went] [aʊt]
told **the** **older** **brothers** **to** **fill** **their** **quivers** **with** **arrows** **and** **they** **all** **went** **out**
讲述 这 老 兄弟 到 充满 他们的 箭筒 和 箭头 和 他们 全部 去 出去
['æftər][ðə; ði][bɪg] [ber] .
after **the** **big** **bear** **.**
后 这 大的 熊 .

我告诉哥哥们把箭筒装满箭，然后他们都出去追赶大熊。

[æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] , [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [toʊld][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:; tə][sɪt]
At **the** **entrance** **of** **the** **cave** **,** **the** **younger** **brother** **told** **the** **others** **to** **sit**
在 这 入口 的 这 洞穴 , 这 年轻 兄弟 讲述 这 其他的 到 坐
[daʊn] [ænd; ənd][weɪt] .
down **and** **wait** **.**
向下 和 等待 .

在洞口，弟弟让其他人坐下等候。

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [hɪm'self]['ɪntu:][ə; eɪ] ['goʊfər] [ænd; ənd][dʌg][ə; eɪ][bɪg][hoʊl][ɪn][ðə; ði] ['bɛrz] [den] .
He **then** **turned** **himself** **into** **a** **gopher** **and** **dug** **a** **big** **hole** **in** **the** **bear's** **den** **.**
他 然后 转向 他自己 进入 一个 地鼠 和 挖 一个 大的 洞 在 这 熊的 丹 .

然后他变成了一只地鼠，在熊洞里挖了一个大洞。

[wen] [hi:; hi] [krɔ:ld] [ɪn][hi:; hi][faʊnd] [ðə; ði] [ber] ['laɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [ɑ:n][ðə; ði] ['wʊmənz] [læp]
When **he** **crawled** **in** **he** **found** **the** **bear** **lying** **with** **his** **head** **on** **the** **woman's** **lap**
什么时候 他 爬行 在 他 成立 这 熊 说谎 和 他的 头 在 这 女性的 膝
.
:
.

他爬进去后发现熊正躺着，头枕在女人的腿上。

[hi:; hi] [ðen] [pʊt][ðə; ði] [ber] [tu:; tə] [sli:p] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪm'self] [bæk] ['ɪntu:][æn; ən]['ɪndiən] .
He **then** **put** **the** **bear** **to** **sleep** **and** **changed** **himself** **back** **into** **an** **Indian** **.**
他 然后 放 这 熊 到 睡觉 和 已更改 他自己 后退 进入 一个 印度 .

然后他让熊睡着了，并变回了印第安人。

[hi:; hi] [ðen] [hæd; həd][ðə; ði]['wʊmən] [krɔ:l] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['entrəns] [wer] [ðə; ði][sɪks] ['brʌðərz]
He **then** **had** **the** **woman** **crawl** **back** **to** **the** **entrance** **where** **the** **six** **brothers**
他 然后 有 这 女士 爬行 后退 到 这 入口 在哪里 这 六 兄弟
[wɜ:r; wər] ['weɪtɪŋ] .
were **waiting** **.**
是 等待 .

然后他让那女人爬回入口，那里有六兄弟等着他。

[ðen] [ðə; ði][hoʊl] [kloʊzd] [ʌp] .
Then **the** **hole** **closed** **up** **.**
然后 这 洞 关闭 向上 .

然后洞就闭合了。

['æftər][ðə; ði]['indiəns] ['hɜ:rid] [ə'weɪ] , [ðə; ði] [ber] [ə'woʊk] .
After **the** **Indians** **hurried** **away** **,** **the** **bear** **awoke** **.**
后 这 印度人 慌忙 离开 , 这 熊 醒来 .

印第安人匆匆离开后，熊醒了过来。

[hiː; hi] ['stɑːrtɪd] ['æftər] [ðem; ðəm] ['teɪkɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [berz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['liːdər] .

He	started	after	them	taking	all	the	bears	of	which	he	was	the	leader	.
他	开始	后	他们	采取	全部	这	熊	的	哪个	他	曾是	这	领导者	.

他开始追赶他们，抓走了他作为首领的所有熊。

[ðə; ði] ['indiəns] ['faɪnəli] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['dɛvəlz] ['taʊər] [naʊ] [stændz] .

The	Indians	finally	came	to	the	place	where	Devils	Tower	now	stands	.
这	印度人	最后	来了	到	这	地方	在哪里	魔鬼	塔	现在	站立	.

印第安人最终来到了魔鬼塔现在所在的位置。

[ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [bɔɪ] ['ɔːlweɪz] ['kærid] [ə; eɪ] [smɔːl] [rɑːk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .

The	youngest	boy	always	carried	a	small	rock	in	his	hand	.
这	最小的	男生	总是	携带	一个	小的	岩石	在	他的	手	.

最小的男孩手里总是拿着一块小石头。

[hiː; hi] [toʊld] [hɪz; ɪz] [sɪks] ['brʌðərz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wʊmən] [tuː; tə] [kloʊz] [ðer; ðər] [aɪz] .

He	told	his	six	brothers	and	the	woman	to	close	their	eyes	.
他	讲述	他的	六	兄弟	和	这	女士	到	关闭	他们的	眼睛	.

他让他的六个兄弟和那个女人闭上眼睛。

[hiː; hi] [sæŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] .

He	sang	a	song	.
他	唱	一个	歌曲	.

他唱了一首歌。

[wen] [hiː; hi] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] [rɑːk] [hæd; həd] [groʊn] .

When	he	had	finished	the	rock	had	grown	.
什么时候	他	有	完成的	这	岩石	有	生长	.

当他完成时，石头已经长大了。

[hiː; hi] [sæŋ] [fɔːr] [taɪmz] [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['sɪŋɪŋ] [ðə; ði] [rɑːk] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tə'deɪ] .

He	sang	four	times	and	when	he	had	finished	singing	the	rock	was	just	as	high	as	it	is	today	.
他	唱	四	时代	和	什么时候	他	有	完成的	歌唱	这	岩石	曾是	只是	作为	高的	作为	它	是	今天	.

他唱了四遍，唱完之后，那块岩石的高度和今天一样高。

[wen] [ðə; ði] [berz] [riːtʃt] [ðə; ði] ['taʊər] , [ðə; ði] ['brʌðərz] [kɪld] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [berz] [ɪk'sept] [ðə; ði] ['liːdər] ,

When	the	bears	reached	the	Tower	,	the	brothers	killed	all	of	the	bears	except	the	leader	,
什么时候	这	熊	达到	这	塔	,	这	兄弟	被杀	全部	的	这	熊	除了	这	领导者	,

当熊群到达塔楼时，兄弟俩杀死了除首领以外的所有熊。

[huː] [kept] ['dʒʌmpɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [rɑːk] .

who	kept	jumping	against	the	rock	.
WHO	保留	跳	反对	这	岩石	.

他不停地跳来跳去撞向岩石。

[hɪz; ɪz] [klɔːz] [meɪd] [ðə; ði] [maːrks] [ðæt] [ɑːr; ər] [ɑːn] [ðə; ði] [rɑːk] [tə'deɪ] .

His	claws	made	the	marks	that	are	on	the	rock	today	.
他的	爪子	制成	这	标记	那	是	在	这	岩石	今天	.

他的爪子在岩石上留下了如今依然存在的痕迹。

[ðə; ði] ['jʌŋ^ist] ['brʌðər] [ðen] [ʃɑːt] [tuː] [blæk] ['ærəus] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [red] ['æroʊ] [wɪ'ðaʊt] [ɪ'fekt] .

The	youngest	brother	then	shot	two	black	arrows	and	a	red	arrow	without	effect	.
这	最小的	兄弟	然后	射击	二	黑色的	箭头	和	一个	红色的	箭	没有	影响	.

最小的弟弟随后射出了两支黑箭和一支红箭，但没有效果。

[hɪz; ɪz][læst] ['æroʊ] [kɪld] [ðə; ði] [ber] .

His	**last**	**arrow**	**killed**	**the**	**bear**	**.**
他的	最后的	箭	被杀	这	熊	.

他的最后一箭射死了那头熊。

[ðə; ði] ['jʌŋ^ist] ['brʌðər] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [nɔɪz] [laɪk][ə; eɪ][bɔ:ld]['i:g(ə)l] .

The	**youngest**	**brother**	**then**	**made**	**a**	**noise**	**like**	**a**	**bald**	**eagle**	**.**
这	最小的	兄弟	然后	制成	一个	噪音	喜欢	一个	秃	鹰	.

最小的弟弟发出了一声像秃鹰一样的叫声。

[fɔ:r] ['i:gəlz] [keɪm] .

Four	**eagles**	**came**	**.**
四	老鹰	来了	.

四只鹰飞来了。

[ðeɪ] [tʊk] [hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði] ['i:gəlz] - [legz][ænd; ənd][wɜ:r; wər] ['kærid] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

They	**took**	**hold**	**of**	**the**	**eagles**	**'**	**legs**	**and**	**were**	**carried**	**to**	**the**	**ground**	**.**
他们	采取	抓住	的	这	老鹰	-	腿	和	是	携带	到	这	地面	.

他们抓住老鹰的腿，被带到了地上。

[ðə; ði] ['taʊər] ['ɔ:lsoʊ][wʌz; wəz][æn; ən]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ˌkjʊri'ɑ:səti][tu:; tə][ðə; ði] ['ɜ:rli] [waɪt] [ɪk'splɔrɚz] .

The	**Tower**	**also**	**was**	**an**	**object**	**of**	**curiosity**	**to**	**the**	**early**	**white**	**explorers**	**.**
这	塔	还	曾是	一个	目的	的	好奇心	到	这	早期的	白色的	探险家	.

这座塔也引起了早期白人探险家的好奇。

[ɔ:l'ðoʊ] ['ɜ:rli] [fɜ:r]['treɪdərz][ænd; ənd] ['ʌðər] ['prɑ:bəbli] [sɔ:] [ðə; ði][dʒaɪ'gæntɪk][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][æt; ət][ə; eɪ]

Although	**early**	**fur**	**traders**	**and**	**others**	**probably**	**saw**	**the**	**gigantic**	**formation**	**at**	**a**
虽然	早期的	毛皮	交易员	和	其他的	大概	锯	这	巨大	形成	在	一个

['dɪstəns] ,

distance	**,**
距离	,

虽然早期的皮毛商人和其他人可能从远处看到了这个巨大的岩层，

[nʌn] ['evər] ['menʃ(ə)nd] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðer; ðər]['dʒɝ:nəlz] .

none	**ever**	**mentioned**	**it**	**in**	**their**	**journals**	**.**
没有任何	曾经	提及	它	在	他们的	期刊	.

他们的日记中从未提及此事。

['ɛl'ti:] . [dʒi:] . [keɪ] . ['wɔrənz] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] - [pæst] [θru:] [ðə; ði] [blæk] [hɪlz] [ɪn] [ru:t]

Lt	**.**	**G**	**.**	**K**	**.**	**Warren's**	**Expedition**	**of**	**1855**	**passed**	**through**	**the**	**Black**	**Hills**	**en**	**route**
中尉	.	G	.	K	.	沃伦的	远征	的	-	通过了	通过	这	黑色的	丘陵	英文	路线

[frʌm; frəm][fɔ:rt] ['lærəmi][tu:; tə][fɔ:rt][pi(:)'ɛə][bʌt; bət]['prɑ:bəbli]['nevər][wʌz; wəz] [wɪ'ðɪn] [saɪt] [ʌv; əv]

from	**Fort**	**Laramie**	**to**	**Fort**	**Pierre**	**but**	**probably**	**never**	**was**	**within**	**sight**	**of**
从	堡	拉勒米	到	堡	皮埃尔	但	大概	绝不	曾是	之内	视线	的

[ˌaɪ 'ti:] .

it	**.**
它	.

1855 年，GK Warren 中尉率领的探险队从拉勒米堡前往皮埃尔堡的途中经过黑山，但可能从未真正看到过黑山。

[ɪn] - , ['wɔrən] ,

In	**1857**	**,**	**Warren**	**,**
在	-	,	沃伦	,

1857年，沃伦

[əˈkʌmpənid] [baɪ][ˈdraɪv, ˈdɑːktɚ] . [ef] . [viː] . [ˈheɪdən] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈstɑːrtɪd][frʌm; frəm][fɔːrt]

accompanied	by	Dr	.	F	.	V	.	Hayden	and	others	started	from	Fort
伴随	经过	博士	.	F	.	V	.	海登	和	其他的	开始	从	堡

[ˈlærəmi] [tuː; tə] [ɪkˈsplɔːr] [ðə; ði] [blæk] [hɪlz] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪˈzʊri] [ˈvaɪə][ðə; ði]

Laramie	to	explore	the	Black	Hills	and	then	returned	to	the	Missouri	via	the
拉勒米	到	探索	这	黑色的	丘陵	和	然后	返回	到	这	密苏里州	通过	这

[ˌnaɪəˈbrɑːrə] [ˈrɪvər] .

Niobrara	River	.
尼奥布拉拉	河	.

在 FV Hayden 博士等人的陪同下，他们从拉勒米堡出发，探索黑山，然后经尼奥布拉拉河返回密苏里州。

[æt; ət][ɪniːjən][ˈkɑːrə] ,

At	Inyan	Kara	,
在	印扬	卡拉	,

在 Inyan Kara，

[ðeɪ] [met][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈpɑːrti][ʌv; əv] [suː] [huː] [ˈθretnd] [tuː; tə] [əˈtæk] [ɪf] [ðeɪ] [əˈtemptɪd] [tuː; tə]

they	met	a	large	party	of	Sioux	who	threatened	to	attack	if	they	attempted	to
他们	遇见	一个	大的	派对	的	苏族	WHO	威胁	到	攻击	如果	他们	尝试过	到

[ædˈvæns] [ˈfɑːrðər] .

advance	farther	.
进步	更远	.

他们遇到了一大群苏族人，苏族人威胁说，如果他们胆敢继续前进，就会发动攻击。

[waɪl] [hɪr] ,

While	here	,
尽管	这里	,

在这里期间，

[ˈwɔrən] [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] “ [ˈbɛrz] [lɑːdʒ] ” [ænd; ənd] “ [ˈlɪt(ə)l] [mɪˈzʊri] [bjuːts] ” [tuː; tə][ðə; ði]

Warren	reported	seeing	the	“	Bear's	Lodge	”	and	“	Little	Missouri	Buttes	”	to	the
沃伦	据报道	看到	这	“	熊的	小屋	”	和	“	小的	密苏里州	比尤特斯	”	到	这

[nɔːrθ] [θruː] [ə; eɪ][ˈpaʊərf(ə)l][spaɪ] - [glæs] .

north	through	a	powerful	spy	-	glass	.
北	通过	一个	强大的	间谍	-	玻璃	.

沃伦报告说，他用强力望远镜看到了北面的“熊之小屋”和“小密苏里孤丘”。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [noʊn] [ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ber] [lɑːdʒ] [ˈmaʊntnz] [ɔːr][tuː; tə]

It	is	not	known	if	he	was	referring	to	the	Bear	Lodge	Mountains	or	to
它	是	不是	已知	如果	他	曾是	指	到	这	熊	小屋	山脉	或者	到

[ðə; ði] [ˈtaʊər] [ɪtˈself] .

the	Tower	itself	.
这	塔	本身	.

目前尚不清楚他指的是熊山山脉还是塔楼本身。

[ðə; ði] [ɪkˈsplɔrɚz] [riːˈtreɪst] [ðer; ðər] [ruːt] - [maɪlz][ænd; ənd] [tʊk] [əˈnʌðər] [ruːt] [ˈiːstwərd] [ɪnˈsted]

The	explorers	retraced	their	route	40	miles	and	took	another	route	eastward	instead
这	探险家	重走	他们的	路线	-	英里	和	采取	其他	路线	向东	反而

[ʌv; əv][ðə; ði][wʌn][əˈrɪdʒənəli] [plænd] .

of	the	one	originally	planned	.
的	这	一	起初	计划	.

探险家们原路返回 40 英里，并改走另一条向东的路线，而不是原计划的路线。

[wen] [kæpt] . [ˈdʌbljuː] . [ef] . [ˈreɪnəldz] - [ˈjeləustəun] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [pæst] [θruː] [ðə; ði] [blæk] [hɪlz]

When	Capt	.	W	.	F	.	Raynolds	'	Yellowstone	Expedition	passed	through	the	Black	Hills
什么时候	船长	.	W	.	F	.	雷诺兹	-	黄石公园	远征	通过了	通过	这	黑色的	丘陵

[ˈriːdʒən] [tuː] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,

region	two	years	later	,
地区	二	年	之后	,

两年后，当WF·雷诺兹上尉率领的黄石探险队途经黑山地区时，

[dʒeɪ] . [tiː] . ['hʌtən] , [tə'pɑːgrəfər] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [suː] [ɪn'tɜːrprətər] , ['zefər] [riːkɑːntɝ] ,

J	.	T	.	Hutton	,	topographer	,	and	the	Sioux	interpreter	,	Zephyr	Recontre	,
J	.	T	.	赫顿	,	地形测量员	,	和	这	苏族	翻译	,	和风	重聚	,

地形学家 JT Hutton 和苏族语翻译员 Zephyr Recontre

[ɑːn][dʒʊ'laɪ] - [riːtʃt] [ðə; ðɪ] ['taʊər] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌɛkspə'dɪʃənz] [kæmp][ɑːn][ðə; ðɪ]

on	July	20	reached	the	Tower	and	returned	to	the	Expedition's	camp	on	the
在	七月	-	达到	这	塔	和	返回	到	这	探险队的	营	在	这

['lɪt(ə)l] [mɪ'zʊri] ['rɪvər] .

Little	Missouri	River	.
小的	密苏里州	河	.

7月20日到达高塔，返回位于小密苏里河畔的探险队营地。

['niːðər] ['wɔrən] [nɔːr] ['reɪnəldz] , [haʊ'evər] , [left] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɔːr'meɪʃ(ə)n] . [sɪks]

Neither	Warren	nor	Raynolds	,	however	,	left	descriptions	of	the	formation	.	6
两者都不	沃伦	也不	雷诺兹	,	然而	,	左边	描述	的	这	形成	.	6

然而，沃伦和雷诺兹都没有留下关于该地层的描述。[6]

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][juː] . [es] . [ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['sɜːrveɪ] ['pɑːrti] ,

It	remained	for	the	U	.	S	.	Geological	Survey	party	,
它	剩余	为了	这	U	.	S	.	地质	民意调查	派对	,

剩下的工作交给了美国地质调查局的团队。

[huː] [meɪd] [ə; eɪ] [rɪ'kɑːnɪs(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [blæk] [hɪlz] [ɪn] - ,

who	made	a	reconnaissance	of	the	Black	Hills	in	1875	,
WHO	制成	一个	侦察	的	这	黑色的	丘陵	在	-	,

1875年对黑山进行侦察的人

[tuː; tə][kɔːl] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [juː'niːknəs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['taʊər] .

to	call	attention	to	the	uniqueness	of	the	Tower	.
到	称呼	注意力	到	这	独特性	的	这	塔	.

旨在凸显这座塔的独特性。

[kɑːl] . ['rɪtʃəd] [aɪ] . [dɑːdʒ] , [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['mɪləteri] ['eskɔːrt] ,

Col	.	Richard	I	.	Dodge	,	commander	of	the	military	escort	,
上校	.	理查德	我	.	躲闪	,	指挥官	的	这	军队	护送	,

军事护卫队指挥官理查德·I·道奇上校

[dɪ'skraɪbd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ðɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [jɪr] [æz; əz] “ [wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ][moʊst][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [piːks] [ɪn]

described	it	in	the	following	year	as	“	one	of	the	most	remarkable	peaks	in
描述	它	在	这	下列的	年	作为	“	一	的	这	最多	卓越	高峰	在

[ðɪs] [ɔːr] ['eni] ['kʌntri] .

this	or	any	country	.
这	或者	任何	国家	.

次年，它被描述为“这个国家乃至任何国家最引人注目的山峰之一”。

” ['henri] ['nuːtən] (- - -) , [ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l] [ə'sɪstənt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , [roʊt] : . . .

”	Henry	Newton	(	1845	-	1877	)	,	geological	assistant	to	the	expedition	,	wrote	:	.	.	.
”	亨利	牛顿	(	-	-	-	)	,	地质	助手	到	这	远征	,	写道	:	.	.	.

探险队的地质助理亨利·牛顿（1845-1877）写道：.....

[ɪts] ([ðə; ðɪ] ['taʊɝz]) [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] ['strʌktʃər] , [ɪts] ['sɪmətri] , [ænd; ənd][ɪts] ['prɑːmɪnəns] [meɪd]

Its	(	the	tower's	)	remarkable	structure	,	its	symmetry	,	and	its	prominence	made
它是	(	这	塔的	)	卓越	结构	,	它是	对称	,	和	它是	显赫地位	制成

[ˌaɪ 'tiː][æn; ən] [ʌn'feɪlɪŋ] ['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] ['wʌndər] . . . .

it	an	unfailing	object	of	wonder	.	.	.	.
它	一个	永不失败	目的	的	想知道	.	.	.	.

这座塔楼非凡的结构、对称的造型和醒目的位置，使它始终令人叹为观止.....

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l]['ɑːbəlɪskˌ'oʊbəlɪsk][ʌv; əv]['treɪˌkaɪt; 'træˌkaɪt] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kə'lʌmnər]

It	is	a	great	remarkable	obelisk	of	trachyte	,	with	a	columnar
它	是	一个	伟大的	卓越	方尖碑	的	粗面岩	,	和	一个	柱状

['strʌktʃər] ,

structure	,
结构	,

这是一座由粗面岩制成的巨大而引人注目的方尖碑，具有柱状结构。

['gɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['vɜːrtɪkli] - [ə'pɪrəns] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['raɪzɪz] - [fiːt] ['ɔːlmoʊst]

giving	it	a	vertically	stratiated	appearance	,	and	it	rises	625	feet	almost
给予	它	一个	垂直方向	-	外貌	,	和	它	上升	-	脚	几乎

[ˌpɜːrpən'dɪkjələr] , [frʌm; frəm][ɪts] [beɪs] .

perpendicular	,	from	its	base	.
垂直	,	从	它是	根据	.

使其呈现出垂直分层的外观，并且从底部几乎垂直向上延伸 625 英尺。

[ɪts] ['sʌmɪt] [ɪz][soʊ][ɪn'taɪərli] [ˌɪnək'sesəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][ˌenər'dʒetɪk][ɪk'splɔːrər] ,

Its	summit	is	so	entirely	inaccessible	that	the	energetic	explorer	,
它是	首脑	是	所以	完全	无法进入	那	这	精力充沛	探险家	,

它的山顶完全无法到达，即使是精力充沛的探险家也难以企及。

[tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [ə'sent] [ʌv; əv][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri] ['dɪfɪkəlt] [kræg][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['pæstaɪm]

to	whom	the	ascent	of	an	ordinary	difficult	crag	is	but	a	pleasant	pastime
到	谁	这	上升	的	一个	普通的	难的	岩	是	但	一个	令人愉快的	消遣

,

,

,

对他们而言，攀登一座普通的高难度岩壁不过是一种愉快的消遣。

['stændɪŋ] [æt; ət][ɪts] [beɪs] [kʊd; kəd]['oʊnli] [lʊk] ['ʌpwərd] [ɪn] [dɪ'sper] [ʌv; əv]['evər] ['plæntɪŋ] [hɪz; ɪz] [fiːt]

standing	at	its	base	could	only	look	upward	in	despair	of	ever	planting	his	feet
常设	在	它是	根据	可以	仅有的	看	向上	在	绝望	的	曾经	种植	他的	脚

[ɑːn][ðə; ði][tɑːp] . . . .

on	the	top	.	.	.	.
在	这	顶部	.	.	.	.

站在山脚下，他只能绝望地仰望天空，知道自己永远也无法踏上山顶.....

['kɜːrn(ə)l] [dɑːdʒ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] ['kredɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː]['prez(ə)nt] [neɪm] .

Colonel	Dodge	is	generally	credited	with	giving	the	formation	it	present	name	.
上校	躲闪	是	一般来说	已认可	和	给予	这	形成	它	展示	姓名	.

人们普遍认为道奇上校为该部队取了现在的名字。

[ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] [ɪn'taɪtld] [ðə; ði] [blæk] [hɪlz] , ['pʌblɪʃt] [ɪn] - , [hiː; hi] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] “ ['dɛvəlz] ['taʊər]

In	his	book	entitled	The	Black	Hills	,	published	in	1876	,	he	called	it	“	Devils	Tower
在	他的	书	标题	这	黑色的	丘陵	,	已发布	在	-	,	他	称为	它	“	魔鬼	塔

,

,

,

在他 1876 年出版的名为《黑山》的书中，他称之为“魔鬼塔”。

” [ɪk'spleɪnɪŋ] “ [ðə; ði]['indiəns][kɔːl] [ðɪs] [ʃæft]

”	explaining	“	The	Indians	call	this	shaft
”	解释	“	这	印度人	称呼	这	轴

解释道：“印第安人称这根杆为‘轴’。”

[ðə; ði][bæd]['gɑːdz] ['taʊər] , [ə; eɪ] [neɪm] [ə'dɑːptɪd][wɪð; wɪθ]['prɑːpər][ˌmɑːdɪfɪ'keɪʃ(ə)n] , [baɪ]['aʊər; ɑːr]

The	Bad	God's	Tower	,	a	name	adopted	with	proper	modification	,	by	our
这	坏的	神的	塔	,	一个	姓名	已采用	和	恰当的	修改	,	经过	我们的

[sə'veɪəz] .

surveyors	.
测量员	.

“恶神之塔”这个名字，是我们的测量员经过适当修改后采用的。

| | | |

['briːfli]	['steɪtɪd]	,	[ə'baʊt]	-	['mɪljən]	['jɪrz]	[ə'goʊ]	[wen]	[ðə; ði]	['rɑːki]	['maʊntnz]	[wɜːr; wər]	[fɔːrmd]	,
Briefly	**stated**	**,**	**about**	**60**	**million**	**years**	**ago**	**when**	**the**	**Rocky**	**Mountains**	**were**	**formed**	**,**
简要地	声明	,	关于	-	百万	年	前	什么时候	这	洛基	山脉	是	形成	,

简而言之，大约6000万年前落基山脉形成之时，

[ðer; ðər]	[wʌz; wəz]	['sɪmələr]	[ʌp'hiːv(ə)l]	[wɪtʃ]	[prə'duːst]	[ðə; ði]	[blæk]	[hɪlz]	[ænd; ənd]	[ə'soʊsieɪtɪd]
there	**was**	**similar**	**upheaval**	**which**	**produced**	**the**	**Black**	**Hills**	**and**	**associated**
那里	曾是	相似的	动荡	哪个	生产	这	黑色的	丘陵	和	联系

['maʊntnz]	.
mountains	**.**
山脉	.

类似的剧烈地质运动造就了黑山及其周边山脉。

[greɪt]	['mæsɪz]	[ʌv; əv]	['veri]	[hɑːt]	,	['plæstɪk]	[mə'tɪriəl]	[frʌm; frəm]	[wɪ'ðɪn]	[wel]	[ʌp]	['ɪntuː]	[ðə; ði]	['ɜːθs]
Great	**masses**	**of**	**very**	**hot**	**,**	**plastic**	**material**	**from**	**within**	**welled**	**up**	**into**	**the**	**earth's**
伟大的	群众	的	非常	热的	,	塑料	材料	从	之内	井	向上	进入	这	地球的

[krʌst]	.
crust	**.**
地壳	.

大量炽热的塑性物质从地球内部涌出，进入地壳。

[ɪn]	[sʌm; səm]	['instənsiz]	[ˌaɪ 'tiː]	[riːtʃt]	[ðə; ði]	['sɜːrfɪs]	[tuː; tə]	[prə'duːs]	['lɑːvə]	[floʊz]	[ɔːr]	[spek'tækjələr]
In	**some**	**instances**	**it**	**reached**	**the**	**surface**	**to**	**produce**	**lava**	**flows**	**or**	**spectacular**
在	一些	实例	它	达到	这	表面	到	生产	岩浆	流量	或者	壮观的

[ɪk'sploʊsɪv]	[vɔl'keɪnəuz]	[wɪtʃ]	[spred]	['leər]	[ʌv; əv]	[æʃ]	['meni]	[fiːt]	['oʊvər]	[ə; eɪ]	[væst]	[pɑːrt]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]
explosive	**volcanoes**	**which**	**spread**	**layers**	**of**	**ash**	**many**	**feet**	**over**	**a**	**vast**	**part**	**of**	**the**
爆炸物	火山	哪个	传播	层	的	灰	许多	脚	超过	一个	广阔的	部分	的	这

[greɪt]	[pleɪnz]	.
Great	**Plains**	**.**
伟大的	平原	.

在某些情况下，火山灰会到达地表，形成熔岩流或壮观的火山爆发，将厚达数英尺的火山灰层扩散到大平原的广大地区。

[ɪn]	[ðə; ði]	['dɛvəlz]	['taʊər]	[və'sɪnəti]	,	[ðɪs]	['sloʊli]	['ʌpsɜːrdʒɪŋ]	,
In	**the**	**Devils**	**Tower**	**vicinity**	**,**	**this**	**slowly**	**upsurging**	**,**
在	这	魔鬼	塔	附近	,	这	缓慢地	激增	,

在魔鬼塔附近，这种缓慢上升的.....

['hiːtɪd]	[ɜːrθ]	['sʌbstəns]	[spent]	[ɪts]	[fɔːrs]	[bɪ'fɔːr]	[riːtʃɪŋ]	[ðə; ði]	['sɜːrfɪs]	,
heated	**earth**	**substance**	**spent**	**its**	**force**	**before**	**reaching**	**the**	**surface**	**,**
加热	地球	物质	花费	它是	力量	前	到达	这	表面	,

高温的土质在到达地表之前就耗尽了能量。

['kuːlɪŋ]	[ænd; ənd]	[bɪ'kʌmɪŋ]	['sɑːlɪd]	[wɪ'ðɪn]	[ðə; ði]	['ʌpər]	['leər]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[ɜːrθ]	.
cooling	**and**	**becoming**	**solid**	**within**	**the**	**upper**	**layers**	**of**	**the**	**earth**	**.**
冷却	和	成为	坚硬的	之内	这	上	层	的	这	地球	.

在地球上层冷却并凝固。

['dʊrɪŋ]	[ðɪs]	['prɑːses]	['prɑːbəbli]	[ə; eɪ]	['veri]	[lɑːrdʒ]	[mæs]	[ʌv; əv]	[ˌaɪ 'tiː]	,	['meni]	[maɪlz]	[ə'krɔːs]	,
During	**this**	**process**	**probably**	**a**	**very**	**large**	**mass**	**of**	**it**	**,**	**many**	**miles**	**across**	**,**
期间	这	过程	大概	一个	非常	大的	大量的	的	它	,	许多	英里	穿过	,

在此过程中，可能会形成非常巨大的物质，跨度达数英里。

[muːvd]	[wɪ'ðɪn]	[ə; eɪ]	[fjuː]	['θaʊz(ə)nd]	[fiːt]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['sɜːrfɪs]	.
moved	**within**	**a**	**few**	**thousand**	**feet**	**of**	**the**	**surface**	**.**
已搬	之内	一个	很少	千	脚	的	这	表面	.

移动到距离地表几千英尺的范围内。

[bɪ'fɔːr]	[ˌaɪ 'tiː]	[kuːld]	,	['fɪŋgərz]	[ɔːr]	['brɛntʃɪz]	[ʌv; əv]	['pæsti; 'peɪsti]	-	textured7
Before	**it**	**cooled**	**,**	**fingers**	**or**	**branches**	**of**	**pasty**	**-**	**textured7**
前	它	冷却	,	手指	或者	分支	的	糊状物	-	textured7

在冷却之前，呈糊状质地的手指或树枝状物7

[mə'tɪriəl] [muːvd] ['ʌpwərd] [ə'lɔːŋ] [laɪnz] [ʌv; əv] ['wiːknəs] [ɪn] [ðə; ði] [rɑːk] ['leər] [nɪr] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs]

material	moved	upward	along	lines	of	weakness	in	the	rock	layers	near	the	surface
材料	已搬	向上	沿着	线条	的	弱点	在	这	岩石	层	靠近	这	表面

[ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] .

of	the	earth	.
的	这	地球	.

物质沿着地表附近岩层的薄弱带向上移动。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðiːz] [pɪntʃt] [aʊt] , [waɪl] ['ʌðər] [fɔːrmd] ['loʊk(ə)l] ['mæsɪz] [ʌv; əv] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [saɪz]

Some	of	these	pinched	out	,	while	others	formed	local	masses	of	varying	size
一些	的	这些	捏	出去	,	尽管	其他的	形成	当地的	群众	的	变化	尺寸

[ænd; ənd] [ʃeɪp] .

and	shape	.
和	形状	.

有些坍塌了，而另一些则形成了大小和形状各异的局部团块。

['dɛvəlz] ['taʊər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌnɪr'baɪ] [mɪ'zʊri] [bjuːts] , [æz; əz] [wiː; wi] [noʊ] [ðem; ðəm] [tə'deɪ] ,

Devils	Tower	and	the	nearby	Missouri	Buttes	,	as	we	know	them	today	,
魔鬼	塔	和	这	附近	密苏里州	比尤特斯	,	作为	我们	知道	他们	今天	,

我们今天所知的魔鬼塔和附近的密苏里孤丘

[ˌreprɪ'zent] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ɔːfjuːt] ['bɑːdɪz] [wɪtʃ] [sə'lɪdɪfaɪd] [ɪn] [ə'prɑːksɪmətli] [ðer; ðər]

represent	some	of	these	offshoot	bodies	which	solidified	in	approximately	their
代表	一些	的	这些	分支	身体	哪个	凝固	在	大约	他们的

['prez(ə)nt] [saɪz] [ænd; ənd] [fɔːrm] [æt; ət] [depθs] [ʌv; əv] ['pɑːsəbli] [wʌn] [tuː; tə] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [bɪ'niːθ]

present	size	and	form	at	depths	of	possibly	one	to	two	thousand	feet	beneath
展示	尺寸	和	形式	在	深度	的	可能	一	到	二	千	脚	下面

[ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .

the	surface	.
这	表面	.

这些分支体在地表以下一两千英尺深处凝固成现在的大小和形状。

[ðə; ði] ['foʊnəˌlaɪt] ['pɔːrfəri] , [æz; əz] [ðə; ði] [rɑːk] [ʌv; əv] ['dɛvəlz] ['taʊər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mɪ'zʊri] [bjuːts]

The	phonolite	porphyry	,	as	the	rock	of	Devils	Tower	and	the	Missouri	Buttes
这	响岩	斑岩	,	作为	这	岩石	的	魔鬼	塔	和	这	密苏里州	比尤特斯

[ɪz] [noʊn] ,

is	known	,
是	已知	,

响岩斑岩，也就是魔鬼塔和密苏里孤丘的岩石，

[ɪz] ['veri] [hɑːrd] .

is	very	hard	.
是	非常	难的	.

非常难。

[ðə; ði] [rɑːk] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['dɛvəlz] ['taʊər] [ɪz] ['foʊnəˌlaɪt] ['pɔːrfəri] .

The	rock	formation	of	Devils	Tower	is	Phonolite	Porphyry	.
这	岩石	形成	的	魔鬼	塔	是	响岩	斑岩	.

魔鬼塔的岩层是响岩斑岩。

['kɜːrtəsi] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːrk] ['sɜːrvɪs] .

Courtesy	National	Park	Service	.
礼貌	国家的	公园	服务	.

图片由美国国家公园管理局提供。

['dʊrɪŋ] ['sʌbsɪkwənt] [tenz] [ʌv; əv] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] ,

During	subsequent	tens	of	millions	of	years	,
期间	随后的	十	的	百万	的	年	,

在随后的数千万年里，

[ɪ'roʊʒ(ə)n][hæz; həz] [strɪpt] [ə'weɪ][ðə; ði]['sɑːftɝ, 'sɔftɝ][rɑːk] ['leər] [ɪn] [wɪtʃ] [ðiːz] ['mæsɪz] [fɔːrmd] ,

erosion	has	stripped	away	the	softer	rock	layers	in	which	these	masses	formed	,
侵蚀	有	脱衣舞	离开	这	更柔和	岩石	层	在	哪个	这些	群众	形成	,

侵蚀作用剥离了形成这些巨石的较软岩层。

['liːvɪŋ] [ðem; ðəm] ['stændɪŋ] [æz; əz]['dɑːmɪnənt] ['lændmɑːks] .

leaving	them	standing	as	dominant	landmarks	.
离开	他们	常设	作为	主导的	地标	.

使它们继续屹立，成为醒目的地标。

[ðə; ði] ['prɑːses] [kən'tɪnjuːz] [tə'deɪ] [æz; əz][ðə; ði] [bel] [fɔːrʃ] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [mɪ'zʊri] ['rɪvəz]

The	process	continues	today	as	the	Belle	Fourche	and	Little	Missouri	Rivers
这	过程	继续	今天	作为	这	美女	四	和	小的	密苏里州	河流

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['trɪbjəteri] [striːmz] ,

and	their	tributary	streams	,
和	他们的	支流	溪流	,

如今，贝尔富什河、小密苏里河及其支流仍在继续这一过程。

['eɪdɪd] [baɪ] ['friːzɪŋ] , ['θɔːɪŋ] , [reɪn][drɑːps] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['prɑːsesɪz] [ðæt] [breɪk] [daʊn]

aided	by	freezing	,	thawing	,	rain	drops	,	and	the	other	processes	that	break	down
协助	经过	冷冻	,	解冻	,	雨	滴	,	和	这	其他	流程	那	休息	向下

[ðə; ði] [rɑːk] ,

the	rock	,
这	岩石	,

在冰冻、融化、雨滴以及其他分解岩石的过程的帮助下，

[kən'tɪnjuː] [tuː; tə]['ɔːltər][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪn] [ðɪs] ['riːdʒən] .

continue	to	alter	the	face	of	the	earth	in	this	region	.
继续	到	改变	这	脸	的	这	地球	在	这	地区	.

继续改变该地区的地貌。

[wɪ'ðɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['dekeɪd] ['æftər][ðə; ði][juː] . [es] . [ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['sɜːrveɪ] ['pɑːrti] [pæst]

Within	less	than	a	decade	after	the	U	.	S	.	Geological	Survey	party	passed
之内	较少的	比	一个	十年	后	这	U	.	S	.	地质	民意调查	派对	通过了

[θruː] [ðə; ði]['riːdʒən] ,

through	the	region	,
通过	这	地区	,

美国地质调查局考察队途经该地区不到十年后，

[ðə; ði][fɜːrst] ['setləz] [wɜːr; wər][tuː; tə]['entər][ðə; ði] ['westərn] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] [hɪlz] [ɪn] [wɪtʃ]

the	first	settlers	were	to	enter	the	western	end	of	the	Black	Hills	in	which
这	第一的	定居者	是	到	进入	这	西	结尾	的	这	黑色的	丘陵	在	哪个

[ðə; ði] ['taʊər] [ɪz]['loʊkeɪtɪd] .

the	Tower	is	located	.
这	塔	是	位于	.

第一批定居者进入了黑山的西端，也就是这座塔所在的位置。

[ðə; ði] ['triːti] [ʌv; əv] - [ˌgærən'tiːd] [ðɪs] ['riːdʒən][tuː; tə][ðə; ði]['indiəns] .

The	Treaty	of	1868	guaranteed	this	region	to	the	Indians	.
这	条约	的	-	保证	这	地区	到	这	印度人	.

1868 年的条约保证了该地区归印第安人所有。

[ɪn] - , [ɪn][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['triːti] ,

In	1874	,	in	violation	of	this	treaty	,
在	-	,	在	违反	的	这	条约	,

1874年，违反该条约，

[dʒen] . [dʒɔːrdʒ] [ə; eɪ] . ['kʌstər] [led][ə; eɪ] [rɪ'kɑːnɪs(ə)ns] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]['ɪntuː][ðə; ði] [blæk] [hɪlz] .

Gen	.	George	A	.	Custer	led	a	reconnaissance	expedition	into	the	Black	Hills	.
Gen	.	乔治	一个	.	卡斯特	引领	一个	侦察	远征	进入	这	黑色的	丘陵	.

乔治·A·卡斯特将军率领一支侦察远征队进入黑山地区。

[æz; əz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] of8

As	the	result	of8
作为	这	结果	of8

由于8

[hɪz; ɪz] [rɪˈpɔːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ʌv; əv][goʊld][ɪn] [ˈpeɪɪŋ] [ˈkwɑːntətiz] [ɪn][ðə; ði] [hɪlz] , [ˈmaɪnərz]

his	reports	of	the	discovery	of	gold	in	paying	quantities	in	the	Hills	,	miners
他的	报告	的	这	发现	的	金子	在	付费	数量	在	这	丘陵	,	矿工

[ɪnˈveɪdɪd][ðə; ði][ˈriːdʒən] .

invaded	the	region	.
入侵	这	地区	.

他报告说在山区发现了储量丰富的黄金，于是矿工们涌入该地区。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈgʌvərnmənt] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [nɪˈgoʊʃieɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['indiəns][tuː; tə] [ˈpɜːrtʃəs]

While	the	Government	attempted	to	negotiate	with	the	Indians	to	purchase
尽管	这	政府	尝试过	到	谈判	和	这	印度人	到	购买

[ðə; ði] [hɪlz] ,

the	Hills	,
这	丘陵	,

虽然政府曾试图与印第安人谈判购买这些山丘，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [enˈdevəd] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt][ðə; ði] [ɪnˈtruːdəz] .

the	Army	endeavored	to	keep	out	the	intruders	.
这	军队	努力	到	保持	出去	这	入侵者	.

军队竭力阻止入侵者。

[wen] [ðə; ði][nəˌgoʊʃiˈeɪʃənz] [broʊk] [daʊn] [ɪn] - ,

When	the	negotiations	broke	down	in	1875	,
什么时候	这	谈判	打破	向下	在	-	,

1875年谈判破裂时，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [wɪðˈdrɔːn] [ænd; ənd][ˈmaɪnərz][ænd; ənd] [ˈsetləz] [pɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈriːdʒən] .

the	troops	were	withdrawn	and	miners	and	settlers	poured	into	the	region	.
这	军队	是	撤回	和	矿工	和	定居者	倾倒	进入	这	地区	.

军队撤离后，矿工和移民涌入该地区。

[taʊnz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈkʌstər] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈdedˌwʊd] [sprʌŋ] [ʌp][ˈoʊvər] [naɪt] .

Towns	such	as	Custer	City	and	Deadwood	sprung	up	over	night	.
城镇	这样的	作为	卡斯特	城市	和	死木镇	弹簧	向上	超过	夜晚	.

像卡斯特城和戴德伍德这样的城镇一夜之间拔地而起。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði]['indiəns] , [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] ,

Many	of	the	Indians	,	as	a	result	,
许多	的	这	印度人	,	作为	一个	结果	,

因此，许多印度人

[bɪˈkeɪm] [kənˈvɪnst] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [luːz] [ðer; ðər] [ˌrezərˈveʃən] [ɪn][ðə; ði][dəˈkoʊtəz] ,

became	convinced	that	they	would	lose	their	reservations	in	the	Dakotas	,
成为	确信	那	他们	会	失去	他们的	预订	在	这	达科他州	,

他们确信自己会失去在达科他州的保留地。

[waɪˈoʊmɪŋ][ænd; ənd][mɑːnˈtænə][ænd; ənd][dʒɔɪnd][ðə; ði][ˈhɑːst(ə)l] .

Wyoming	and	Montana	and	joined	the	hostiles	.
怀俄明州	和	蒙大拿	和	加入	这	敌对分子	.

怀俄明州和蒙大拿州加入了敌对势力。

[baɪ] [ˈɜːrli] - [ðə; ði] [ˈgʌvərnmənt] [faʊnd] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [ˈɪndiən] [wɔːr][ɑːn][ɪts][hændz] .

By	early	1876	the	Government	found	a	full	-	scale	Indian	war	on	its	hands	.
经过	早期的	-	这	政府	成立	一个	满的	-	规模	印度	战争	在	它是	双手	.

到 1876 年初，政府发现自己面临着一场全面爆发的印巴战争。

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['bɪghɔːrn][ɪn][dʒuːn] , [ðə; ði]['ɑːrmi] [pər'suːd] [ðə; ði]['hɑːst(ə)l]

Following	**the**	**battle**	**of**	**the**	**Little**	**Bighorn**	**in**	**June**	**,**	**the**	**Army**	**pursued**	**the**	**hostile**
下列的	这	战斗	的	这	小的	大角羊	在	六月	,	这	军队	追击	这	敌对的

[gruːps] [rɪ'lentləsli] .

groups	**relentlessly**	**.**
团体	毫不留情	.

月份小比格霍恩战役之后，陆军对敌对团体进行了不懈的追击。

[ɪn][ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] [ðə; ði]['indiəns][wɜːr; wər] [kəm'peld] [tuː; tə] [siːd] [ðə; ði] [blæk] [hɪlz]

In	**the**	**fall**	**of**	**that**	**year**	**the**	**Indians**	**were**	**compelled**	**to**	**cede**	**the**	**Black**	**Hills**
在	这	落下	的	那	年	这	印度人	是	被迫	到	放弃	这	黑色的	丘陵

[ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðer; ðər][lændz][ɪn][waɪ'oʊmɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [waɪts] .

and	**most**	**of**	**their**	**lands**	**in**	**Wyoming**	**to**	**the**	**whites**	**.**
和	最多	的	他们的	土地	在	怀俄明州	到	这	白人	.

那年秋天，印第安人被迫将黑山和他们在怀俄明州的大部分土地割让给白人。

[fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] , [haʊ'evər] , [smɔːl] [mə'rɔːdɪŋ] [gruːps] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə]['wɑːndər] [θruː]

For	**several**	**years**	**,**	**however**	**,**	**small**	**marauding**	**groups**	**continued**	**to**	**wander**	**through**
为了	一些	年	,	然而	,	小的	劫掠	团体	持续	到	漫步	通过

[ðə; ði]['riːdʒən] .

the	**region**	**.**
这	地区	.

然而，在接下来的几年里，仍有一些小股劫掠团伙在该地区游荡。

[baɪ][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['dekeɪd] , [ðə; ði][və'sɪnəti][ə'raʊnd]['dɛvəlz] ['taʊər] [wʌz; wəz] [kəm'pærətɪvli]

By	**the**	**end**	**of**	**the**	**decade**	**,**	**the**	**vicinity**	**around**	**Devils**	**Tower**	**was**	**comparatively**
经过	这	结尾	的	这	十年	,	这	附近	大约	魔鬼	塔	曾是	比较

[seɪf] [fɔːr; fər] ['setləz] .

safe	**for**	**settlers**	**.**
安全的	为了	定居者	.

到本世纪末，魔鬼塔周围的地区对定居者来说相对安全了。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] - [ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [ðiːz] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [bel] [fɔːrʃ] ['væli] [ɪn][ðə; ði]

In	**the**	**early**	**1880's**	**the**	**first**	**of**	**these**	**came**	**into**	**the**	**Belle**	**Fourche**	**Valley**	**in**	**the**
在	这	早期的	-	这	第一的	的	这些	来了	进入	这	美女	四	谷	在	这

[və'sɪnəti][ʌv; əv]['hjuːlɪt, 'juːlɪt] .

vicinity	**of**	**Hulett**	**.**
附近	的	休利特	.

19 世纪 80 年代初，第一批这样的生物进入了贝尔富什山谷，位于休利特附近。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['aʊtˌfɪts][æz; əz][ðə; ði][kæmp] [stuːl] [ænd; ənd][ðə; ði][diː] (['drɪskəl]

With	**the**	**exception**	**of**	**such**	**outfits**	**as**	**the**	**Camp**	**Stool**	**and**	**the**	**D**	**(**	**Driscoll**
和	这	例外	的	这样的	服装	作为	这	营	凳子	和	这	D	(	德里斯科尔

) ,

)	**,**
)	,

除了像 Camp Stool 和 D (Driscoll) 这样的服装之外，

[moʊst][ʌv; əv] [ðiːz] ['setləz] [wɜːr; wər][smɔːl] - [skeɪl] ['fɑːrmɚz][ænd; ənd] ['ræntʃəz] [frʌm; frəm][ðə; ði]

most	**of**	**these**	**settlers**	**were**	**small**	**-**	**scale**	**farmers**	**and**	**ranchers**	**from**	**the**
最多	的	这些	定居者	是	小的	-	规模	农民	和	牧场主	从	这

[mɪd] - ['westərn] [steɪts] .

mid	**-**	**western**	**states**	**.**
中	-	西	各州	.

这些定居者大多是来自美国中西部各州的小农户和牧场主。

[ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv]['mjəkrɔft,'mɔː-][ænd; ənd][ðə; ði] ['taʊər] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,

In	**the**	**vicinity**	**of**	**Moorcroft**	**and**	**the**	**Tower**	**,**	**on**	**the**	**other**	**hand**	**,**
在	这	附近	的	穆尔克罗夫特	和	这	塔	,	在	这	其他	手	,

另一方面，在穆尔克罗夫特和伦敦塔附近，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][lænd][wʌz; wəz]['ɑːkjupaɪd][baɪ][lɑːrdʒ] - [skeɪl] ['aʊtˌfɪts] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] - .

most	of	the	land	was	occupied	by	large	-	scale	outfits	,	such	as	the	101	.
最多	的	这	土地	曾是	占领	经过	大的	-	规模	服装	,	这样的	作为	这	-	.

大部分土地都被像101这样的大型组织占据了。

[frʌm; frəm] - [tuː; tə] - , [ðə; ði][ʃɪ'kɑːgoʊ] ,

From	1889	to	1892	,	the	Chicago	,
从	-	到	-	,	这	芝加哥	,

从1889年到1892年，芝加哥，

['bɜːrlɪŋtən] [ænd; ənd]['kwinsi] ['reɪlroʊd] [ɪk'stendɪd] [ɪts][laɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [də'koʊtə] [steɪt] [laɪn]

Burlington	and	Quincy	Railroad	extended	its	line	from	the	South	Dakota	State	Line
伯灵顿	和	昆西	铁路	扩展	它是	线	从	这	南	达科他州	状态	线

[θruː] ['njʊˌkæsl] ,

through	Newcastle	,
通过	纽卡斯尔	,

伯灵顿和昆西铁路公司将其线路从南达科他州州界延伸至纽卡斯尔，

['mjəkrɔft,'mɔː-][ænd; ənd] [ðens] [tuː; tə] ['ʃəridən] .

Moorcroft	and	thence	to	Sheridan	.
穆尔克罗夫特	和	因此	到	谢里丹	.

从穆尔克罗夫特到谢里丹。

[frʌm; frəm] ['sevrəl] [pɔɪnts] [ə'lɔːŋ] [ðɪs] [laɪn] , [ðə; ði] ['taʊər] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .

From	several	points	along	this	line	,	the	Tower	may	be	seen	in	the	distance	.
从	一些	积分	沿着	这	线	,	这	塔	可能	是	已见	在	这	距离	.

沿着这条线，从几个地点都可以远远地看到这座塔。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l][tuː; tə][kən'dʒektʃər] , ['ðerfɔːr] ,

It	is	not	unreasonable	to	conjecture	,	therefore	,
它	是	不是	不合理	到	推测	,	所以	,

因此，进行这样的推测并非不合理。

[ðæt] [ðə; ði]['reɪlroʊd] [meɪ] [hæv; həv][hæd; həd][sʌm; səm] ['ɪnfluəns] [ɪn][ðə; ði] ['muːvmənt] [tuː; tə] [gɪv]

that	the	railroad	may	have	had	some	influence	in	the	movement	to	give
那	这	铁路	可能	有	有	一些	影响	在	这	移动	到	给

[ðə; ði] ['eriə] ['næʃ(ə)nəl] [prə'tekʃn] .

the	area	national	protection	.
这	区域	国家的	保护	.

铁路可能对该地区获得国家保护的运动产生了一定影响。

['fɔːrtʃənətli] ,

Fortunately	,
幸运的是	,

幸运的是，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [tʊk] ['ɜːrli] ['ækʃ(ə)n][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['taʊər] [frʌm; frəm] ['pæsɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]

the	Government	took	early	action	to	prevent	the	Tower	from	passing	into	the
这	政府	采取	早期的	行动	到	防止	这	塔	从	通过	进入	这

[hændz][ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [huː] [maɪt] [wɪʃ] [tuː; tə][ɪk'splɔɪt][ðə; ði] ['siːnɪk] ['wʌndər] [fɔːr; fər] ['praɪvət]

hands	of	individuals	who	might	wish	to	exploit	the	scenic	wonder	for	private
双手	的	个人	WHO	可能	希望	到	开发	这	风景优美	想知道	为了	私人的

[geɪn] .

gain	.
获得	.

政府及早采取行动，防止这座塔落入那些可能想利用这一风景奇观谋取私利的人手中。

[ɪn] ['februeri] - ,

In	February	1890	,
在	二月	-	,

1890年2月，

[tʃɑːrlz] ['greɪəm] [faɪld] [ə; eɪ] [ˌpriː'empʃ(ə)n] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [lændz] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['taʊər] [ɪz]

Charles	**Graham**	**filed**	**a**	**preemption**	**application**	**for**	**the**	**lands**	**on**	**which**	**the**	**Tower**	**is**
查尔斯	格雷厄姆	已提交	一个	抢占	应用	为了	这	土地	在	哪个	这	塔	是

['sɪtʃueɪtɪd] .

situated	**.**
位于	.

查尔斯·格雷厄姆提交了对这座塔所在土地的优先购买权申请。

[ɪn] ['ɔːgəst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [jɪr] ,

In	**August**	**of**	**the**	**same**	**year**	**,**
在	八月	的	这	相同的	年	,

同年8月，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [lænd] ['ɑːfɪs] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [rɪ'dʒekt] [ɔːl] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz] [ɑːn] [ðiːz] [lændz] .

the	**General**	**Land**	**Office**	**issued**	**an**	**order**	**to**	**reject**	**all**	**applications**	**on**	**these**	**lands**	**.**
这	一般的	土地	办公室	发布	一个	命令	到	拒绝	全部	应用程序	在	这些	土地	.

土地总局下令驳回所有关于这些土地的申请。

[ðɪs] ['ɔːrdər] [fɔː'stɔːld] ['ʌðər] [ə'tempts] [tuː; tə] [ə'kwaɪər] [ðə; ði] ['taʊər] [fɔːr; fər] ['spekjələtɪv]

This	**order**	**forestalled**	**other**	**attempts**	**to**	**acquire**	**the**	**Tower**	**for**	**speculative**
这	命令	阻止	其他	尝试	到	获得	这	塔	为了	推测性的

['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] .

purposes	**.**
目的	.

这项命令阻止了其他企图以投机目的收购这座塔楼的行动。

['miːnwaɪl] , [sə'pɔːrt] [gruː] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [aɪ'diːə] [ʌv; əv] [prə'zɝːvɪŋ, prɪ'zɝːvɪŋ, priː'zɝːvɪŋ] [ðə; ði] ['taʊər]

Meanwhile	**,**	**support**	**grew**	**for**	**the**	**idea**	**of**	**preserving**	**the**	**Tower**
同时	,	支持	生长	为了	这	主意	的	保存	这	塔

[æz; əz] [ə; eɪ] ['næʃ(ə)nəl] [ɔːr] [steɪt] [pɑːrk] .

as	**a**	**national**	**or**	**state**	**park**	**.**
作为	一个	国家的	或者	状态	公园	.

与此同时，支持将这座塔保留为国家公园或州立公园的想法越来越强烈。

[ɪn] ['februeri] - ,

In	**February**	**1892**	**,**
在	二月	-	,

1892年2月，

['senətər] ['frænsɪs] [iː] . ['wɔrən] (- - -) [ʌv; əv] [waɪ'oʊmɪŋ] [roʊt] [ðə; ði] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv]

Senator	**Francis**	**E**	**.**	**Warren**	**(**	**1884**	**-**	**1929**	**)**	**of**	**Wyoming**	**wrote**	**the**	**Commissioner**	**of**
参议员	弗朗西斯	E	.	沃伦	(	-	-	-	)	的	怀俄明州	写道	这	专员	的

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [lænd] ['ɑːfɪs] ['æskɪŋ] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [ə'sɪstəns] [ɪn] [prɪ'ventɪŋ] [ðə; ði] [ˌspɔɪ'leɪʃən]

the	**General**	**Land**	**Office**	**asking**	**him**	**for**	**assistance**	**in**	**preventing**	**the**	**spoilation**
这	一般的	土地	办公室	问	他	为了	协助	在	预防	这	腐败

[ʌv; əv] ['dɛvəlz] ['taʊər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mɪ'zʊri] [bjuːts] ,

of	**Devils**	**Tower**	**and**	**the**	**Little**	**Missouri**	**Buttes**	**,**
的	魔鬼	塔	和	这	小的	密苏里州	比尤特斯	,

怀俄明州参议员弗朗西斯·E·沃伦（1884-1929）致信美国土地管理局局长，请求其协助防止魔鬼塔和小密苏里孤丘遭到破坏。

['loʊkeɪtɪd] ['sevrəl] [maɪlz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] .

located	**several**	**miles**	**to**	**the**	**northeast**	**.**
位于	一些	英里	到	这	东北	.

位于东北方向数英里处。

['sevrəl] [wiːks] ['leɪtər] , [ðə; ði] [lænd] ['ɑːfɪs] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['ɔːrdər] ['setɪŋ] [ə'saɪd] , ['ʌndər] the9

Several	**weeks**	**later**	**,**	**the**	**Land**	**Office**	**issued**	**an**	**order**	**setting**	**aside**	**,**	**under**	**the9**
一些	周	之后	,	这	土地	办公室	发布	一个	命令	环境	旁边	,	在下面	the9

几周后，土地局根据第9条规定发布命令，撤销了该决定。

['fɔːrɪst] [rɪ'zɜːrv] [ækt][ʌv; əv] [mɑːrtʃ] [θriː] , - , [sʌm; səm] - . [faɪv] [skwer] [maɪlz] ,
Forest Reserve Act of March 3 , 1891 , some 60 . 5 square miles ,
森林 预订 行为 的 行进 3 , - , 一些 - . 5 正方形 英里 ,

1891年3月3日《森林保护区法》，面积约60.5平方英里。

[wɪtʃ] [ɪn'kluːdɪd][bəuθ][ðə; ði] ['taʊər] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [mɪ'zʊri] [bjuːts] , [æz; əz][ə; eɪ] ['tempəreri]
which included both the Tower and the Little Missouri Buttes , as a temporary
哪个 包括 两个都 这 塔 和 这 小的 密苏里州 比尤特斯 , 作为 一个 暂时的
['fɔːrɪst] [rɪ'zɜːrv] .
forest reserve .
森林 预订 .

其中，塔楼和小密苏里孤丘被划为临时森林保护区。

[ðɪs] [rɪ'zɜːrv] [wʌz; wəz] [rɪ'djʊst] [ɪn][dʒuːn] - [tuː; tə] - . - [skwer] [maɪlz][ænd; ənd][ðə; ði]
This reserve was reduced in June 1892 to 18 . 75 square miles and the
这 预订 曾是 减少 在 六月 - 到 - . - 正方形 英里 和 这
[ˌʌnrɪ'zɜːrvd] ['pɔːrʃ(ə)n][ɪn] - [wʌz; wəz] [rɪ'stɔːrd] [tuː; tə] ['set(ə)lmənt] .
unreserved portion in 1898 was restored to settlement .
毫无保留 部分 在 - 曾是 恢复 到 沉降 .

1892 年 6 月，该保护区面积缩减至 18.75 平方英里，1898 年，未划为保护区的部分恢复为定居地。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] ,
In the same year ,
在 这 相同的 年 ,

同年，

['senətər] ['wɔrən] [ˌɪntrə'duːst] [ə; eɪ] [bɪl] ([es] . -) [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['senət] [fɔːr; fər][ðə; ði]
Senator Warren introduced a bill (S . 3364) in the United States Senate for the
参议员 沃伦 介绍 一个 账单 (S . -) 在 这 团结的 各州 参议院 为了 这
[ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv] " ['dɛvəlz] ['taʊər] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] .
establishment of " Devils Tower National Park .
建立 的 " 魔鬼 塔 国家的 公园 .

参议员沃伦向美国参议院提出了一项法案（S. 3364），旨在建立"魔鬼塔国家公园"。

" ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][əd'vaɪs][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][lænd] ['ɑːfɪs] ,
" Acting on the advice of the General Land Office ,
" 表演 在 这 建议 的 这 一般的 土地 办公室 ,

"根据土地总局的建议，

[ðə; ði] ['senətər] [ri'kwestid] [ɪn][hɪz; ɪz][prə'poʊz(ə)l] [ðæt] - . - [skwer] [maɪlz][ɔːr] - , - . - ['eikəs] ,
the Senator requested in his proposal that 18 . 75 square miles or 11 , 974 . 24 acres ,
这 参议员 请求 在 他的 提议 那 - . - 正方形 英里 或者 - , - . - 英亩 ,

这位参议员在他的提案中要求划拨18.75平方英里或11974.24英亩的土地。

[wɪtʃ] [ɪn'kluːdɪd][bəuθ]['dɛvəlz] ['taʊər] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [mɪ'zʊri] [bjuːts] , [biː; bi][set][ə'saɪd]
which included both Devils Tower and the Little Missouri Buttes , be set aside
哪个 包括 两个都 魔鬼 塔 和 这 小的 密苏里州 比尤特斯 , 是 放 旁边
[fɔːr; fər][ðə; ði][pɑːrk] .
for the park .
为了 这 公园 .

其中包括魔鬼塔和小密苏里孤丘，将划为公园用地。

[ðə; ði] [bɪl] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] [ɑːn][dʒʊ'laɪ][wʌn] , - ,
The bill , which was introduced on July 1 , 1892 ,
这 账单 , 哪个 曾是 介绍 在 七月 1 , - ,

该法案于1892年7月1日提出。

[wʌz; wəz] [riːd] [twaɪs] [baɪ][ɪts]['taɪt(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mɪti] [ɑːn] ['teritəriz] .
was read twice by its title and referred to the Committee on Territories .
曾是 读 两次 经过 它是 标题 和 指 到 这 委员会 在 领土 .

该议案按标题宣读了两遍，并提交领土委员会审议。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [ðæt] ['kɑːŋgrəs] [tʊk] [noʊ] ['fɜːrðər] ['ækʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði][prə'poʊz(ə)l] .

It	appears	that	Congress	took	no	further	action	on	the	proposal	.
它	出现	那	国会	采取	不	更远	行动	在	这	提议	.

国会似乎没有就该提案采取进一步行动。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ʌn'tɪl] [ˌfɔːr'tiːn] ['jɪrz] ['leɪtər] [ðæt] ['dɛvəlz] ['taʊər] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]

It	was	not	until	fourteen	years	later	that	Devils	Tower	became	a	national
它	曾是	不是	直到	十四	年	之后	那	魔鬼	塔	成为	一个	国家的

['mɑːnjumənt] .

monument	.
纪念碑	.

十四年后，魔鬼塔才成为国家纪念碑。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði][prə'poʊz(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['eriə] [ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] [ə'pærəntli] [dɪd][nɑːt]

Although	the	proposal	to	make	the	area	a	national	park	apparently	did	not
虽然	这	提议	到	制作	这	区域	一个	国家的	公园	显然	做过	不是

[rɪ'siːv] [mʌtʃ] ['pʌblɪk] [sə'pɔːrt] ,

receive	much	public	support	,
收到	很多	民众	支持	,

虽然将该地区设立为国家公园的提议显然没有得到公众的广泛支持，

[ðə; ði][prə'poʊnənts][wɜːr; wər] [sə'fɪʃntli] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['tɪmbər] [rɪ'zɜːrv]

the	proponents	were	sufficiently	influential	to	keep	it	in	timber	reserve
这	支持者	是	足够	有影响	到	保持	它	在	木材	预订

['steɪtəs; 'stætəs] .

status	.
地位	.

支持者的影响力足以使其保持木材保护区的地位。

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][æn'tɪkwətiːz][ækt][ɪn][dʒuːn] - , [fræŋk]['dʌbljuː] . [mɑːndɛl] (

Following	the	passage	of	the	Antiquities	Act	in	June	1906	,	Frank	W	.	Mondell	(
下列的	这	通道	的	这	古董	行为	在	六月	-	,	坦率	W	.	蒙德尔	(

- - -) ,

1860	-	1939	)	,
-	-	-	)	,

1906年6月《文物法》通过后，弗兰克·W·蒙德尔（1860-1939）

[ˌreprɪ'zentətɪv] - [æt; ət] - [lɑːrdʒ][frʌm; frəm][waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd]['rezɪdənt][ʌv; əv] ['njʊˌkæsl] ,

Representative	-	at	-	large	from	Wyoming	and	resident	of	Newcastle	,
代表	-	在	-	大的	从	怀俄明州	和	居民	的	纽卡斯尔	,

来自怀俄明州的州众议员，居住在纽卡斯尔。

[lent] [hɪz; ɪz] [sə'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði][plæn][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['eriə] [prɪ'zɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]

lent	his	support	to	the	plan	to	have	the	area	preserved	as	a	national
借出的	他的	支持	到	这	计划	到	有	这	区域	保存完好	作为	一个	国家的

['mɑːnjumənt] .

monument	.
纪念碑	.

他支持将该地区保护为国家纪念碑的计划。

[mɑːndɛl] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membər] [ænd; ənd]['leɪtər] ['tʃermən] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [haʊs]

Mondell	was	a	member	and	later	chairman	of	the	important	House
蒙德尔	曾是	一个	成员	和	之后	主席	的	这	重要的	房子

[kə'mɪti] [ɑːn]['pʌblɪk] [lændz] .

Committee	on	Public	Lands	.
委员会	在	民众	土地	.

蒙德尔曾是众议院公共土地委员会的成员，后来担任该委员会主席。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'pærəntli] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] , [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv]

It	was	apparently	as	the	result	of	his	influence	,	more	than	that	of
它	曾是	显然	作为	这	结果	的	他的	影响	,	更多的	比	那	的

['eni] ['ʌðər] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,

any	other	individual	,
任何	其他	个人	,

这显然是他的影响所致，其影响超过了其他任何个人。

[ðæt] ['prezɪdənt] ['θiədɔː] ['rəuzəvelt] , [ɑːn] [sep'tembər] - , - , [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd]['dɛvəlz]

that	President	Theodore	Roosevelt	,	on	September	24	,	1906	,	proclaimed	Devils
那	总统	西奥多	罗斯福	,	在	九月	-	,	-	,	宣布	魔鬼

['taʊər] [æz; əz][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] .

Tower	as	a	national	monument	.
塔	作为	一个	国家的	纪念碑	.

1906 年 9 月 24 日，西奥多·罗斯福总统宣布魔鬼塔为国家纪念碑。

[ə'pɑːn][ðə; ði] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][lænd] ['ɑːfɪs] ,

Upon	the	recommendation	of	the	Commissioner	of	the	General	Land	Office	,
之上	这	推荐	的	这	专员	的	这	一般的	土地	办公室	,

根据土地总局局长的建议，

[ðə; ði]['eɪkərɪdʒ] [set][ə'saɪd][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] , - . - ['eikəs] ,

the	acreage	set	aside	was	only	1	,	152	.	91	acres	,
这	面积	放	旁边	曾是	仅有的	1	,	-	.	-	英亩	,

划拨的土地面积仅为1152.91英亩。

[bi'liːvd] [baɪ][hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] “ [sə'fɪʃntli] [lɑːrdʒ][tuː; tə][prə'vaɪd][fɔːr; fər][ðə; ði]['prɑːpər] [ker]

believed	by	him	to	be	“	sufficiently	large	to	provide	for	the	proper	care
相信	经过	他	到	是	“	足够	大的	到	提供	为了	这	恰当的	关心

[ænd; ənd] ['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːnjumənt] ” ['ʌndər][ðə; ði][tɜːrmz][ʌv; əv][ðə; ði][æn'tɪkwətiːz][ækt] .

and	management	of	the	monument	”	under	the	terms	of	the	Antiquities	Act	.
和	管理	的	这	纪念碑	”	在下面	这	条款	的	这	古董	行为	.

他认为，根据《文物法》的规定，这块地“足够大，可以对古迹进行妥善的维护和管理”。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [mɪ'zʊri] [bjuːts] [wɜːr; wər][nɑːt][ɪn'kluːdɪd][ɪn][ðə; ði]['mɑːnjumənt]['eriə] .

The	Little	Missouri	Buttes	were	not	included	in	the	monument	area	.
这	小的	密苏里州	比尤特斯	是	不是	包括	在	这	纪念碑	区域	.

小密苏里孤丘不属于纪念碑区域。

[ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'zɜːrv] [wʌz; wəz]['oʊpənd][tuː; tə] ['set(ə)lmənt] [ɪn] - .

The	remainder	of	the	reserve	was	opened	to	settlement	in	1908	.
这	余	的	这	预订	曾是	打开	到	沉降	在	-	.

保护区的其余部分于 1908 年向居民开放。

[ðə; ði] ['kwestʃən] ['weðər] ['prezɪdənt] ['θiədɔː] ['rəuzəvelt]['evər] ['vɪzɪtɪd] ['dɛvəlz] ['taʊər] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər]

The	question	whether	President	Theodore	Roosevelt	ever	visited	Devils	Tower	is	a	matter
这	问题	无论	总统	西奥多	罗斯福	曾经	到访	魔鬼	塔	是	一个	事情

[ʌv; əv][kən'dʒektʃər] .

of	conjecture	.
的	推测	.

西奥多·罗斯福总统是否曾到访过魔鬼塔，至今仍是一个猜测的问题。

[sʌm; səm] ['eldərli] ['rezɪdənts] [ʌv; əv][ðə; ði]['riːdʒən][kleɪm] [ðæt] [hiː; hi] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [pleɪs] [ɑːn][wʌn][ʌv; əv]

Some	elderly	residents	of	the	region	claim	that	he	visited	the	place	on	one	of
一些	老年	居民	的	这	地区	宣称	那	他	到访	这	地方	在	一	的

[hɪz; ɪz] ['hʌntɪŋ] [trɪps] [θruː] [ðə; ði] [blæk] [hɪlz] ;

his	hunting	trips	through	the	Black	Hills	;
他的	打猎	旅行	通过	这	黑色的	丘陵	;

该地区的一些老年居民声称，他曾在穿越黑山的一次狩猎之旅中到访过这个地方；

['ʌðər] , [ðæt] [hiː; hi] ['dedɪkeɪtɪd] [ðə; ði] ['mɑːnjumənt] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .

others	**,**	**that**	**he**	**dedicated**	**the**	**monument**	**when**	**it**	**was**	**established**	**.**
其他的	,	那	他	投入的	这	纪念碑	什么时候	它	曾是	已确立的	.

另一些人则认为，纪念碑落成时，是他亲自为之揭幕的。

[ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] [bɪn] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] ['eni] [kən'tempəreri] ['letərz] [ɔːr] ['nuːzpeɪpər]

The	**writer**	**has**	**been**	**unable**	**to**	**find**	**any**	**contemporary**	**letters**	**or**	**newspaper**
这	作家	有	到过	无法	到	寻找	任何	当代的	信件	或者	报纸

[ə'kaʊnts] [wɪtʃ] [ʃoʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['taʊər] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .

accounts	**which**	**show**	**that**	**he**	**visited**	**the**	**Tower**	**at**	**any**	**time**	**.**
账户	哪个	展示	那	他	到访	这	塔	在	任何	时间	.

作者未能找到任何当时的信件或报纸报道，表明他曾到访过伦敦塔。

[ɑːn]['eɪprəl] - , - , [waɪl] [ɑːn][æn; ən] [ɪk'stendɪd] [tʊr] [θruː] [ðə; ði] [west] ,

On	**April**	**25**	**,**	**1903**	**,**	**while**	**on**	**an**	**extended**	**tour**	**through**	**the**	**West**	**,**
在	四月	-	,	-	,	尽管	在	一个	扩展	旅游	通过	这	西方	,

1903年4月25日，在西部进行长途旅行期间，

['rəuzəvelt] [meɪd] [treɪn] ['stɑːps][æt; ət] [dʒɪ'let] , ['mjəkrɔft,'mɔː-][ænd; ənd] ['njʊˌkæsl] , [waɪ'oʊmɪŋ] ;

Roosevelt	**made**	**train**	**stops**	**at**	**Gillette**	**,**	**Moorcroft**	**and**	**Newcastle**	**,**	**Wyoming**	**;**
罗斯福	制成	火车	停止	在	吉列	,	穆尔克罗夫特	和	纽卡斯尔	,	怀俄明州	;

[ænd; ənd][æt; ət] ['ɛdʒˌmɑːnt] [ænd; ənd] ['ɑːrdˌmɔr] , [saʊθ] [də'koʊtə] .

and	**at**	**Edgemont**	**and**	**Ardmore**	**,**	**South**	**Dakota**	**.**
和	在	埃奇蒙特	和	阿德莫尔	,	南	达科他州	.

罗斯福乘坐火车在怀俄明州的吉列、穆尔克罗夫特和纽卡斯尔，以及南达科他州的埃奇蒙特和阿德莫尔停留。

[ðə; ði] ['sevrəl] [waɪ'oʊmɪŋ] ['njuːzˌpeɪpəz] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [sep'tembər] - , [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [kən'sʌltid]

The	**several**	**Wyoming**	**newspapers**	**published**	**in**	**September**	**1906**	**,**	**which**	**were**	**consulted**
这	一些	怀俄明州	报纸	已发布	在	九月	-	,	哪个	是	咨询

[baɪ][ðə; ði] ['raɪtər] , made10

by	**the**	**writer**	**,**	**made10**
经过	这	作家	,	made10

作者查阅了1906年9月出版的几份怀俄明州报纸，这些报纸共10份。

[noʊ]['menʃ(ə)n] [wət'evər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] [rɪ'siːvɪŋ] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt]['steɪtəs; 'stætəs] .

no	**mention**	**whatever**	**of**	**the**	**Tower**	**receiving**	**national**	**monument**	**status**	**.**
不	提到	任何	的	这	塔	接收	国家的	纪念碑	地位	.

完全没有提及该塔被列为国家古迹一事。

['dɛvəlz] ['taʊər] ['ʃoʊɪŋ] ['lædər] [bɪlt] [ɪn] - .

Devils	**Tower**	**showing**	**ladder**	**built**	**in**	**1893**	**.**
魔鬼	塔	显示	梯子	建造	在	-	.

魔鬼塔，图中可见建于 1893 年的梯子。

['kɜːrtəsi] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] .

Courtesy	**National**	**Park**	**Service**	**.**
礼貌	国家的	公园	服务	.

图片由美国国家公园管理局提供。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [riːtʃ] ,

Although	**it**	**was**	**difficult**	**to**	**reach**	**,**
虽然	它	曾是	难的	到	抵达	,

虽然到达那里很困难，

[ðə; ði] ['taʊər] ['ɜːrli] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['kæmpɪŋ] [ænd; ənd] ['pɪkˌnɪkɪŋ] [spɑːt][fɔːr; fər]['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ]

the	**Tower**	**early**	**became**	**a**	**favorite**	**camping**	**and**	**picnicking**	**spot**	**for**	**people**	**living**
这	塔	早期的	成为	一个	最喜欢的	野营	和	野餐	点	为了	人们	活的

[ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti] .

in	**the**	**vicinity**	**.**
在	这	附近	.

这座塔楼很早就成为附近居民最喜欢的露营和野餐地点。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'vaɪtɪŋ] [fitʃər] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [sprɪŋ] [ʌv; əv] [pjʊr] [koʊld] ['wɔ:tər] ['loʊkeɪtɪd]

One	of	the	inviting	features	was	the	large	spring	of	pure	cold	water	located
一	的	这	邀请	特征	曾是	这	大的	春天	的	纯的	寒冷的	水	位于

[nɪr] [ɪts] [beɪs] .

near	its	base	.
靠近	它是	根据	.

吸引人的特色之一是山脚附近有一处清澈冰凉的大泉眼。

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sʌm; səm] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['reɪlroʊd] [soʊ] [ˌaɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [ri:tʃt] ['oʊnli]

It	was	some	distance	from	a	railroad	so	it	could	be	reached	only
它	曾是	一些	距离	从	一个	铁路	所以	它	可以	是	达到	仅有的

['oʊvər] [ˌʌnɪm'pru:vd] [roʊdz] [ɔ:r] [treɪlz] [baɪ] ['hɔ:rsbæk] ,

over	unimproved	roads	or	trails	by	horseback	,
超过	未改进	道路	或者	小径	经过	马背	,

由于距离铁路较远，只能骑马沿着未修缮的道路或小径到达。

['wægən] [ɔ:r] ['bʌkˌbɔ:rd] .

wagon	or	buckboard	.
车皮	或者	马车	.

马车或敞篷马车。

[wʌn] [lɔ:ŋ] - [taɪm] ['rezɪdənt] [ʌv; əv] ['hju:lɪt, 'ju:lɪt] , [sʌm; səm] [ten] [maɪlz] ['dɪstənt] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

One	long	-	time	resident	of	Hulett	,	some	ten	miles	distant	from	the
一	长的	-	时间	居民	的	休利特	,	一些	十	英里	遥远	从	这

['mɑ:njumənt] [baɪ] ['prez(ə)nt] [peɪvd] ['haɪweɪ] ,

monument	by	present	paved	highway	,
纪念碑	经过	展示	铺砌路面	公路	,

一位长期居住在休利特的居民，该镇距离纪念碑约十英里，沿现在的铺设好的公路即可到达。

[ɪn'fɔ:rmd] [ðə; ði] ['raɪtər] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] - ,

informed	the	writer	that	in	the	1890's	,
知情的	这	作家	那	在	这	-	,

告知作者，在19世纪90年代，

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['nesəseri] [tu:; tə] [fɔ:rd] [ðə; ði] [bel] [fɔ:rʃ] ['rɪvər] ['sev(ə)n] [taɪmz] [tu:; tə] [get] [tu:; tə]

it	was	necessary	to	ford	the	Belle	Fourche	River	seven	times	to	get	to
它	曾是	必要的	到	福特	这	美女	四	河	七	时代	到	得到	到

[ðə; ði] ['taʊər] .

the	tower	.
这	塔	.

要到达这座塔，必须七次涉水渡过贝尔富什河。

['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['taʊər] [wʌns] [ɔ:r] [twaɪs] [ə; eɪ] [jɪr]

Many	of	the	people	in	the	vicinity	went	to	the	Tower	once	or	twice	a	year
许多	的	这	人们	在	这	附近	去	到	这	塔	一次	或者	两次	一个	年

[ænd; ənd] [spent] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] [naɪts] [ðer; ðər] .

and	spent	one	or	two	nights	there	.
和	花费	一	或者	二	夜晚	那里	.

附近许多人每年都会去塔楼一两次，并在那里住一两晚。

[ðə; ði] [fɔ:rθ] [ʌv; əv] [dʒʊ'laɪ] [əb'zɜ:vənsiz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [kə'mju:nəti] [wɜ:r; wər] ['sʌmtaɪmz] [held]

The	Fourth	of	July	observances	for	the	community	were	sometimes	held
这	第四	的	七月	观察	为了	这	社区	是	有时	握住

[ðer; ðər] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] ['ɔ:f(ə)n] [keɪm] [frʌm; frəm] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] [tu:; tə] [ði:z] [ɪ'vents] .

there	and	people	often	came	from	considerable	distance	to	these	events	.
那里	和	人们	经常	来了	从	大量	距离	到	这些	活动	.

社区有时会在那里举行七月四日庆祝活动，人们常常从很远的地方赶来参加这些活动。

[ðə; ði] [best] - [noʊn] ['ɜːrli] [ɪ'vent] [wʌz; wəz] [ðə; ði] 4th [ʌv; əv] [dʒʊ'laɪ] [ˌselə'breɪʃ(ə)n] [held] [æt; ət] [ðə; ði]

The	best	-	known	early	event	was	the	4th	of	July	celebration	held	at	the
这	最好的	-	已知	早期的	事件	曾是	这	4th	的	七月	庆典	握住	在	这

['taʊər] [ɪn] - .

Tower	in	1893	.
塔	在	-	.

早期最著名的活动是 1893 年在伦敦塔举行的 7 月 4 日庆祝活动。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hændbɪl] ['sɜːkjəˌleɪtəd, 'sɜːkjəˌleɪtɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ə'keɪʒn] , [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l]

According	to	the	handbill	circulated	for	the	occasion	,	the	principal
根据	到	这	传单	流通	为了	这	场合	,	这	主要的

['spiːkɝz] [wɜːr; wər] [en] . [keɪ] . ['grɪgz] [ʌv; əv] ['bitrɪs] ,

speakers	were	N	.	K	.	Griggs	of	Beatrice	,
演讲者	是	N	.	K	.	格里格斯	的	贝娅特丽丝	,

根据活动宣传单，主要演讲嘉宾是来自比阿特丽斯的NK Griggs。

[nə'bræskə] , [ænd; ənd] [kɑːl] . ['wɪljəm] [ɑːr] . [stiːl] [ʌv; əv] ['dedˌwʊd] , -

Nebraska	,	and	Col	.	William	R	.	Steele	of	Deadwood	,	11
内布拉斯加州	,	和	上校	.	威廉	拉	.	斯蒂尔	的	死木镇	,	-

内布拉斯加州，以及戴德伍德的威廉·R·斯蒂尔上校，11

[saʊθ] [də'koʊtə] .

South	Dakota	.
南	达科他州	.

南达科他州。

[ðə; ði] ['hændbɪl] [ə'naʊnst] “ [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] ['plenti] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ɑːn] [ðə; ði]

The	handbill	announced	“	There	will	be	plenty	to	Eat	and	Drink	on	the
这	传单	宣布	“	那里	将要	是	很多	到	吃	和	喝	在	这

[graʊndz] ; ”

Grounds	;	”
理由	;	”

传单上写着：“场地内将提供充足的食物和饮料；”

“ [lɑːts] [ʌv; əv] [heɪ] [ænd; ənd] [greɪn] [fɔːr; fər] ['hɔːrsɪz] ; ” [ænd; ənd] , “ ['dænsɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

“	Lots	of	Hay	and	Grain	for	Horses	;	”	and	,	“	Dancing	Day	and	Night	.
“	很多	的	干草	和	粮食	为了	马匹	;	”	和	,	“	跳舞	天	和	夜晚	.

“给马儿准备充足的干草和谷物；”以及“日夜跳舞”。

” [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsoʊ] ['steɪtɪd] “ ['pɜːrfɪkt] ['ɔːrdər] [wɪl] [biː; bi] [meɪn'teɪnd] .

”	It	also	stated	“	Perfect	order	will	be	maintained	.
”	它	还	声明	“	完美的	命令	将要	是	维持	.

声明还指出：“我们将维持完美的秩序。”

” [ðə; ði] ['fiːtʃər] [ə'trækʃ(ə)n] , [haʊ'evər] ,

”	The	feature	attraction	,	however	,
”	这	特征	景点	,	然而	,

“然而，其主要吸引力在于，

[ʌv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [fɜːrst] ['klaɪmɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['taʊər] [baɪ] ['wɪljəm] ['rɔdʒəz] ,

of	the	day	was	to	be	the	first	climbing	of	the	Tower	by	William	Rogers	,
的	这	天	曾是	到	是	这	第一的	攀登	的	这	塔	经过	威廉	罗杰斯	,

当天最引人注目的是威廉·罗杰斯首次攀登伦敦塔。

[ə; eɪ] ['loʊk(ə)l] ['ræntʃər] .

a	local	rancher	.
一个	当地的	牧场主	.

当地一位牧场主。

[ðə; ði] [ɪ'vent] [wʌz; wəz] [ə'pærəntli] ['gɪv(ə)n] [waɪd] [pʌb'lɪsəti] .

The	event	was	apparently	given	wide	publicity	.
这	事件	曾是	显然	给定	宽的	宣传	.

该事件显然得到了广泛宣传。

['rɔdʒəz] [meɪd] [ɪ'læbərət] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][bɪg] [ɪ'vent] .

Rogers	made	elaborate	preparations	for	the	big	event	.
罗杰斯	制成	精心制作的	准备工作	为了	这	大的	事件	.

罗杰斯为这场盛事做了周密的准备。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv] ['wiləd] ['rɪpli] , [ə'nʌðər] ['loʊk(ə)l] ['ræntʃər] ,

With	the	assistance	of	Willard	Ripley	,	another	local	rancher	,
和	这	协助	的	威拉德	里普利	,	其他	当地的	牧场主	,

在另一位当地牧场主威拉德·里普利的帮助下，

[hi:; hi] [prɪ'perd] [ə; eɪ] - - [fʊt] ['lædər] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] .

he	prepared	a	350	-	foot	ladder	to	the	summit	of	the	Tower	.
他	准备	一个	-	-	脚	梯子	到	这	首脑	的	这	塔	.

他准备了一架350英尺长的梯子，通往塔顶。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ə'kɑ:mplɪʃt] [baɪ]['draɪvɪŋ] [pegz] , [kʌt][frʌm; frəm] ['neɪtɪv] [oʊk] , [æʃ] [ænd; ənd] ['wɪloʊ] ,

This	was	accomplished	by	driving	pegs	,	cut	from	native	oak	,	ash	and	willow	,
这	曾是	完成	经过	驾驶	钉子	,	切	从	本国的	橡木	,	灰	和	柳	,

这是通过使用用本地橡木、白蜡木和柳木制成的木钉固定来实现的。

- [tu:; tə] - [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] ['ʃa:pənd] [ɑ:n][wʌn][end] ,

24	to	30	inches	in	length	and	sharpened	on	one	end	,
-	到	-	英寸	在	长度	和	锋利	在	一	结尾	,

长度为24至30英寸，一端锋利。

['ɪntu:][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] ['vɜ:rtɪk(ə)l] [kræk] [faʊnd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['kɑ:ləmz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st]

into	a	continuous	vertical	crack	found	between	the	two	columns	on	the	southeast
进入	一个	连续的	垂直的	裂缝	成立	之间	这	二	列	在	这	东南

[saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənt][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .

side	of	the	giant	formation	.
边	的	这	巨大的	形成	.

在巨型岩层的东南侧两根柱子之间发现了一条连续的垂直裂缝。

[ðə; ði][pegz][wɜ:r; wər] [ðen] [breɪst] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrd] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] [baɪ][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs]

The	pegs	were	then	braced	and	secured	to	each	other	by	a	continuous
这	钉子	是	然后	支撑	和	安全	到	每个	其他	经过	一个	连续的

['wʊd(ə)n] [strɪp] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]['aʊtər][end][ʌv; əv] [i:tʃ] [peg][wʌz; wəz] ['fɑ:sənd] .

wooden	strip	to	which	the	outer	end	of	each	peg	was	fastened	.
木制的	条	到	哪个	这	外	结尾	的	每个	钉子	曾是	系紧	.

然后，用一根连续的木条将木钉相互支撑和固定，每个木钉的外端都固定在木条上。

[bɪ'fɔ:r] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [ə'sent] ,

Before	making	the	exhibition	ascent	,
前	制作	这	展览	上升	,

在登上展览馆之前，

[ðə; ði][men] [tʊk] [ə; eɪ] - - [fʊt] ['flægpoʊl][tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ænd; ənd][pla:ntid][ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði]

the	men	took	a	12	-	foot	flagpole	to	the	top	and	planted	it	into	the
这	男人	采取	一个	-	-	脚	旗杆	到	这	顶部	和	已种植	它	进入	这

[graʊnd] .

ground	.
地面	.

男人们将一根 12 英尺高的旗杆带到山顶，然后将其插入土里。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lædər] [baɪ]['rɔdʒəz][ænd; ənd] ['rɪpli] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˌʌndər'teɪkɪŋ]

The	building	of	the	ladder	by	Rogers	and	Ripley	was	an	undertaking
这	建筑	的	这	梯子	经过	罗杰斯	和	里普利	曾是	一个	承诺

[pər'hæps] [mɔ:r] ['hæzərdəs] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['klaɪmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] [ɪt'self] .

perhaps	more	hazardous	than	the	climbing	of	the	Tower	itself	.
也许	更多的	危险	比	这	攀登	的	这	塔	本身	.

罗杰斯和里普利建造梯子的过程，或许比攀登伦敦塔本身还要危险。

['hændbɪl] [ʌv; əv][fɜ:rst][ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [ə'sent] [ʌv; əv]['dɛvəlz] ['taʊər] , [dʒʊ'laɪ][fɔ:r] , - .

Handbill	**of**	**first**	**exhibition**	**ascent**	**of**	**Devils**	**Tower**	**,**	**July**	**4**	**,**	**1893**	**.**
传单	的	第一的	展览	上升	的	魔鬼	塔	,	七月	4	,	-	.

1893 年 7 月 4 日，魔鬼塔首次攀登展览宣传单。

['kɜ:rtəsi] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] .

Courtesy	**National**	**Park**	**Service**	**.**
礼貌	国家的	公园	服务	.

图片由美国国家公园管理局提供。

['wɪljəm] ['rɔdʒəz] .

William	**Rogers**	**.**
威廉	罗杰斯	.

威廉·罗杰斯。

['kɜ:rtəsi] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] .

Courtesy	**National**	**Park**	**Service**	**.**
礼貌	国家的	公园	服务	.

图片由美国国家公园管理局提供。

['pi:p(ə)l] [keɪm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] - [tu:; tə] - [maɪlz][tu:; tə] ['wɪtnəs] [ðə; ði][fɜ:rst]

People	**came**	**for**	**a**	**distance**	**from**	**100**	**to**	**125**	**miles**	**to**	**witness**	**the**	**first**
人们	来了	为了	一个	距离	从	-	到	-	英里	到	证人	这	第一的

['fɔ:rm(ə)l] [ə'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] .

formal	**ascent**	**of**	**the**	**Tower**	**.**
正式的	上升	的	这	塔	.

人们从 100 到 125 英里以外的地方赶来，见证塔楼的首次正式登顶。

[ðə; ði] [mɔ:r] conservative12

The	**more**	**conservative12**
这	更多的	conservative12

较为保守的12

['estiməts] [ɑ:r; ər] [ðæt] [ə'baʊt][wʌn] , - ['pi:p(ə)l] [keɪm] [baɪ] ['hɔ:rsbæk] ,

estimates	**are**	**that**	**about**	**1**	**,**	**000**	**people**	**came**	**by**	**horseback**	**,**
估算	是	那	关于	1	,	-	人们	来了	经过	马背	,

据估计，约有1000人骑马前来。

['wægən][ænd; ənd] ['bʌkˌbɔ:rd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][spek'tækjələr] [fi:t] .

wagon	**and**	**buckboard**	**to**	**see**	**the**	**spectacular**	**feat**	**.**
车皮	和	马车	到	看	这	壮观的	特技	.

乘坐马车和敞篷马车去看这场壮观的景象。

[fɔ:r; fər] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][trɪp][ri'kwaiərɪŋ] ['sevrəl] [deɪz] [ʌv; əv] ['ti:diəs]

For	**many**	**of**	**them**	**it**	**was**	**a**	**trip**	**requiring**	**several**	**days**	**of**	**tedious**
为了	许多	的	他们	它	曾是	一个	旅行	需要	一些	天	的	乏味

['træv(ə)l]['oʊvər] [rʌf] [ænd; ənd] ['dʌsti] [treɪlz] .

travel	**over**	**rough**	**and**	**dusty**	**trails**	**.**
旅行	超过	粗糙的	和	尘土飞扬	小径	.

对他们中的许多人来说，这是一次需要数天在崎岖不平、尘土飞扬的小路上艰难跋涉的旅程。

['rɔdʒəz][bɪ'gæn][hɪz; ɪz] [ə'sent] ['fɑ:loʊɪŋ] ['prɑ:pər] ['serəmənɪz] [wɪtʃ] [ɪn'klu:dɪd][æn; ən] [ˌɪnvə'keɪʃn] .

Rogers	**began**	**his**	**ascent**	**following**	**proper**	**ceremonies**	**which**	**included**	**an**	**invocation**	**.**
罗杰斯	开始	他的	上升	下列的	恰当的	仪式	哪个	包括	一个	调用	.

罗杰斯在举行了包括祈祷在内的适当仪式后开始了升天之旅。

['æftər] ['klaɪmɪŋ] [fɔ:r; fər][ə'baʊt][æn; ən]['aʊər][hi:; hi] [ri:tʃt] [ðə; ði][tɑ:p] .

After	**climbing**	**for**	**about**	**an**	**hour**	**he**	**reached**	**the**	**top**	**.**
后	攀登	为了	关于	一个	小时	他	达到	这	顶部	.

攀登大约一个小时后，他到达了山顶。

[əˈmɪd] [mʌtʃ] [ˈtʃɪrɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmeni] [ˈoʊpən] - [maʊðd] [spekˈteitəs][sʌm; səm] - [fiːt]

Amid	much	cheering	from	the	many	open	-	mouthed	spectators	some	865	feet
之中	很多	欢呼	从	这	许多	打开	-	嘴巴	观众	一些	-	脚

[bɪˈloʊ] , [hiː; hi] [ʌnˈfəːld] [æn; ən] [əˈmerɪkən] [flæg] ,

below	,	he	unfurled	an	American	flag	,
以下	,	他	展开	一个	美国人	旗帜	,

在下方约 865 英尺处众多目瞪口呆的观众的欢呼声中，他展开了一面美国国旗。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈspeʃəli] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [əˈkeɪʒn] , [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈflægpoʊl] .

which	had	been	specially	made	for	the	occasion	,	from	the	flagpole	.
哪个	有	到过	特别	制成	为了	这	场合	,	从	这	旗杆	.

这是特地为此次活动制作的，挂在旗杆上。

[ˈdɛvəlz] [ˈtaʊər] [hæd; həd][æt; ət][læst] [bɪn] [ˈkɔŋkəd] [ɪn][ðə; ði] [fʊl] [vjuː] [ʌv; əv][æn; ən] [əˈsembld]

Devils	Tower	had	at	last	been	conquered	in	the	full	view	of	an	assembled
魔鬼	塔	有	在	最后的	到过	征服	在	这	满的	看法	的	一个	组装

[θrɔːŋ] .

throng	.
人群	.

在众多围观者的注视下，魔鬼塔终于被攻克了。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˌæftərˈnuːn] , [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [tɔːr] [ðə; ði][flæg] [luːs]

During	the	afternoon	,	a	gust	of	wind	tore	the	flag	loose
期间	这	下午	,	一个	阵风	的	风	撕裂	这	旗帜	松动的

下午时分，一阵风把旗帜吹掉了。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [ˈdrɪftɪd] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtaʊər] .

and	it	drifted	down	to	the	base	of	the	Tower	.
和	它	漂移	向下	到	这	根据	的	这	塔	.

它缓缓飘落到塔底。

[hɪr] [ðə; ði] [prəˈməʊtəz] [tɔːr] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp][ænd; ənd][soʊld][ðə; ði] [ˈpiːsɪz] [fɔːr; fər] [ˈsʊvəˌnɪrz] .

Here	the	promoters	tore	it	up	and	sold	the	pieces	for	souvenirs	.
这里	这	发起人	撕裂	它	向上	和	卖	这	件	为了	纪念品	.

在这里，主办方把它拆散，然后把碎片卖作纪念品。

[ˈʌðər] [wɜːr; wər] [suːn] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [ˈtaʊər] [baɪ][ˈrɔdʒəz] - [ˈlædər] .

Others	were	soon	to	climb	the	Tower	by	Rogers	'	ladder	.
其他的	是	很快	到	爬	这	塔	经过	罗杰斯	-	梯子	.

其他人很快也通过罗杰斯的梯子爬上了塔顶。

[ɑːn][dʒʊˈlaɪ][fɔːr] , - ,

On	July	4	,	1895	,
在	七月	4	,	-	,

1895年7月4日，

[ˈmɪsɪz] . [ˈrɔdʒəz][duːpliˈkeitid][hɜːr; hər] [ˈhʌzbəndz] [klaɪm] [ʌv; əv] [tuː] [ˈjɪrz] [ˈɜːrliər] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm]

Mrs	.	Rogers	duplicated	her	husband's	climb	of	two	years	earlier	and	became
太太	.	罗杰斯	重复	她	丈夫的	爬	的	二	年	早些时候	和	成为

[ðə; ði][fɜːrst][ˈwʊmən][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˈsʌmɪt] .

the	first	woman	to	reach	the	summit	.
这	第一的	女士	到	抵达	这	首脑	.

罗杰斯夫人重现了她丈夫两年前的攀登壮举，成为第一个登上顶峰的女性。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈestɪmeɪtɪd] [ðæt] - [ˈpiːp(ə)l][hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] [əˈsent] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtaʊər] [baɪ][ˈrɔdʒəz] -

It	is	estimated	that	25	people	have	made	the	ascent	of	the	Tower	by	Rogers	'
它	是	估计的	那	-	人们	有	制成	这	上升	的	这	塔	经过	罗杰斯	-

[ˈlædər] .

ladder	.
梯子	.

据估计，已有 25 人通过罗杰斯梯子登上了塔顶。

[ðə; ði][læst][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði][tɑːp][baɪ] [ðɪs] [miːnz] [wʌz; wəz] “ [beɪb] ” [waɪt] , “ [ðə; ði]['hjuːmən][flaɪ] ,

The	last	to	reach	the	top	by	this	means	was	“	Babe	”	White	,	“	the	Human	Fly	,
这	最后的	到	抵达	这	顶部	经过	这	方法	曾是	“	宝贝	”	白色的	,	“	这	人类	飞	,

最后一位以这种方式登上顶峰的是“贝比”怀特，“人蝇”。

” [ɪn] - .

”	in	1927	.
”	在	-	.

1927年。

[mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lædər] [hæz; həz] [sɪns] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] .

Much	of	the	ladder	has	since	been	destroyed	.
很多	的	这	梯子	有	自从	到过	损毁	.

梯子的大部分已被损毁。

[haʊ'evər] , [ə; eɪ]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [stɪl] [biː; bi] [siːn] [ɑːn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]

However	,	a	portion	of	it	may	still	be	seen	on	the	southeast	side	of	the
然而	,	一个	部分	的	它	可能	仍然	是	已见	在	这	东南	边	的	这

['taʊər] .

Tower	.
塔	.

不过，在塔的东南侧仍然可以看到它的一部分。

[ə; eɪ] ['vjuːɪŋ] [dɪ'vaɪs] [ɑːn][ðə; ði] ['taʊər] [treɪl] [ə'sists][ðə; ði]['vɪzɪtər][tuː; tə]['loʊkeɪt][ðə; ði] ['remnənts]

A	viewing	device	on	the	Tower	trail	assists	the	visitor	to	locate	the	remnants
一个	观看	设备	在	这	塔	踪迹	助攻	这	游客	到	定位	这	残余物

[ʌv; əv][ðə; ði] ['lædər] .

of	the	ladder	.
的	这	梯子	.

塔楼步道上的观景装置可以帮助游客找到梯子的残骸。

['ɔːlmoʊst][ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sentʃəri] [wʌz; wəz][tuː; tə] [pæs] ['æftər]['dɛvəlz] ['taʊər] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n]

Almost	a	quarter	of	a	century	was	to	pass	after	Devils	Tower	was	given
几乎	一个	四分之一	的	一个	世纪	曾是	到	经过	后	魔鬼	塔	曾是	给定

['næʃ(ə)nəl][ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔːr] [ə; eɪ] [fʊl] - [taɪm] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] [ɪm'plɔɪiː] [wʌz; wəz][tuː; tə]

national	recognition	before	a	full	-	time	National	Park	Service	employee	was	to
国家的	认出	前	一个	满的	-	时间	国家的	公园	服务	员工	曾是	到

[biː; bi] ['steɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði]['mɑːnjumənt] .

be	stationed	at	the	monument	.
是	驻	在	这	纪念碑	.

在魔鬼塔获得国家认可后，将近四分之一世纪过去了，国家公园管理局才在该纪念碑设立了一名全职员工。

['kɑːnsɪkwentli] , [ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt][ðə; ði] ['eriə] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɪriəd] [frʌm; frəm]

Consequently	,	there	is	little	information	about	the	area	for	the	period	from
最后	,	那里	是	小的	信息	关于	这	区域	为了	这	时期	从

- [tuː; tə] - .

1906	to	1930	.
-	到	-	.

因此，关于该地区 1906 年至 1930 年期间的信息很少。

[wen] [ðə; ði]['mɑːnjumənt][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] ,

When	the	monument	was	established	,
什么时候	这	纪念碑	曾是	已确立的	,

纪念碑落成之时，

[ðə; ði] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][lænd] ['ɑːfɪs] [də'rektɪd][ðə; ði]['speʃ(ə)l]['eɪdʒənt][ʌv; əv][ðə; ði]
the **Commissioner** **of** **the** **General** **Land** **Office** **directed** **the** **Special** **Agent** **of** **the**
这 专员 的 这 一般的 土地 办公室 指导 这 特别的 代理人 的 这
['dɪstrɪkt][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['eriə][wʌz; wəz]['loʊkeɪtɪd][ænd; ənd][ðə; ði]['loʊk(ə)l][lænd] ['ɑːfɪs] [tuː; tə][ækt]
district **in** **which** **the** **area** **was** **located** **and** **the** **local** **Land** **Office** **to** **act**
区 在 哪个 这 区域 曾是 位于 和 这 当地的 土地 办公室 到 行为
[æz; əz][kʌ'stəʊdiːənz][ʌv; əv][ðə; ði] ['nuːli] - [kri'eɪtɪd] ['eriə] .
as **custodians** **of** **the** **newly** **-** **created** **area** **.**
作为 保管人 的 这 新 - 创建 区域 .

总土地局局长指示该地区所在地区的特派员和当地土地局担任新设立地区的保管人。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [prɪ'vent] ['vændəlɪzəm] ,
They **were** **to** **prevent** **vandalism** **,**
他们 是 到 防止 故意破坏 ,

他们的目的是防止破坏行为。

[rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv]['ɑːbdʒekts][ænd; ənd][ɔːl] [ʌn'ɔːθəraɪzd] [ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n][ɔːr] ['set(ə)lmənt] [ʌv; əv][lændz][ɑːn]
removal **of** **objects** **and** **all** **unauthorized** **occupation** **or** **settlement** **of** **lands** **on**
移动 的 对象 和 全部 未经授权 职业 或者 沉降 的 土地 在
[ðə; ði]['mɑːnjumənt] .
the **monument** **.**
这 纪念碑 .

移除文物以及未经授权占用或定居于文物遗址土地的一切行为。

['mɪstər] . [iː] . [oʊ] . [fʊlər] , [ʌv; əv] ['lærəmi] ,
Mr **.** **E** **.** **O** **.** **Fuller** **,** **of** **Laramie** **,**
先生 . E . 哦 . 富勒 , 的 拉勒米 ,

来自拉勒米的EO Fuller先生

[sɜːrvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sʌnˌdæns] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv] [ðæt] ['eɪdʒənsi][æz; əz]['speʃ(ə)l] [ɪn'vestɪgeɪtər] [frʌm; frəm]
served **with** **the** **Sundance** **office** **of** **that** **agency** **as** **special** **investigator** **from**
服务 和 这 圣丹斯 办公室 的 那 机构 作为 特别的 研究者 从
- [tuː; tə] - .
1908 **to** **1919** **.**
- 到 - .

1908 年至 1919 年，在该机构的圣丹斯办事处担任特别调查员。

[hiː; hi] [ɪn'fɔːrmd] [ðə; ði] ['raɪtər] [ðæt] , [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['veriəs] ['duːtiz] ,
He **informed** **the** **writer** **that** **,** **among** **his** **various** **duties** **,**
他 知情的 这 作家 那 , 之中 他的 各种各样的 职责 ,

他告诉作者，在他的各项职责中，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][rɪˌspɑːnsə'bɪləti][ʌv; əv] ['lʊkɪŋ] ['æftər][ðə; ði] ['taʊər] .
he **was** **charged** **with** **the** **responsibility** **of** **looking** **after** **the** **Tower** **.**
他 曾是 带电 和 这 责任 的 寻找 后 这 塔 .

他负责照看伦敦塔。

['mɪstər] . [fʊlər] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['raɪtər] [ðæt] [ɑːn][wʌn] [ə'keɪʒn] [ə; eɪ][waɪ'oʊmɪŋ] ['nuːzpeɪpər]
Mr **.** **Fuller** **related** **to** **the** **writer** **that** **on** **one** **occasion** **a** **Wyoming** **newspaper**
先生 . 富勒 有关的 到 这 作家 那 在 一 场合 一个 怀俄明州 报纸
['kærid] [æn; ən]['ɑːrtɪk(ə)l] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [ˌsuːvə'nɪr] ['hʌntərz] [wɜːr; wər] ['dæmɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['taʊər] [baɪ]
carried **an** **article** **indicating** **that** **souvenir** **hunters** **were** **damaging** **the** **Tower** **by**
携带 一个 文章 表明 那 纪念品 猎人 是 损害 这 塔 经过
['tʃɪpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
chipping **it** **.**
切片 它 .

富勒先生告诉作者，有一次怀俄明州的一家报纸刊登了一篇文章，指出一些寻宝者正在通过凿刻来破坏这座塔。

[ðə; ði] ['stɔːri] [suːn] [riːtʃt] [ðə; ði] [iːst] , [ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [wʌn] [nuː] [jɔːk] [ænd; ənd]

The	story	soon	reached	the	East	,	and	within	a	short	time	one	New	York	and
这	故事	很快	达到	这	东方	,	和	之内	一个	短的	时间	一	新的	约克	和

['sevrəl] ['wɑːʃɪŋtən] ,

several	Washington	,
一些	华盛顿	,

这个故事很快传到了东部，不久之后，纽约和华盛顿的几个地方都出现了这个故事。

[diː] . [siː] . , ['pepərz] [wɜːr; wər] ['kæriɪŋ] [ə'lɑːrmɪŋ] ['stɔːriz] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒaɪənt] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz]

D	.	C	.	,	papers	were	carrying	alarming	stories	that	the	giant	formation	was
D	.	C	.	,	文件	是	携带	令人担忧	故事	那	这	巨大的	形成	曾是

['biːɪŋ] ['ʌndə'maind] [ænd; ənd] ['sɪriəsli] ['θretnd] .

being	undermined	and	seriously	threatened	.
存在	被削弱	和	严重地	威胁	.

华盛顿特区的报纸刊登了令人担忧的报道，称这个巨大的岩层正在遭到破坏，并受到严重威胁。

[ðə; ði] [fɪr] [wʌz; wəz] [vɔɪst] [ðæt] , [ɪf] ['meʒərz] [wɜːr; wər] [nɑːt] ['teɪkən] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə] [prɪ'vent]

The	fear	was	voiced	that	,	if	measures	were	not	taken	immediately	to	prevent
这	害怕	曾是	配音	那	,	如果	措施	是	不是	已采取	立即地	到	防止

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

人们担心，如果不立即采取措施防止这种情况发生，

[ðə; ði] ['feɪməs] ['lændmɑːrk] [wʊd] [suːn] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .

the	famous	landmark	would	soon	be	destroyed	.
这	著名的	地标	会	很快	是	损毁	.

这座著名地标即将被摧毁。

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs] [pʌb'lɪsəti] , [ðə; ði] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [lænd] ['ɑːfɪs]

As	a	result	of	this	publicity	,	the	Commissioner	of	the	General	Land	Office
作为	一个	结果	的	这	宣传	,	这	专员	的	这	一般的	土地	办公室

[sent] [aʊt] instructions13

sent	out	instructions13
发送	出去	instructions13

由于此事被广泛报道，土地总局局长发出了指示[13]

[tuː; tə] [pleɪs] ['wɔːrnɪŋ] [saɪnz] [ɑːn] [ðə; ði] ['mɑːnjumənt] ['æskɪŋ] ['piːp(ə)l] [nɑːt] [tuː; tə] [mə'lest] [ðə; ði] ['taʊər] .

to	place	warning	signs	on	the	monument	asking	people	not	to	molest	the	Tower	.
到	地方	警告	标志	在	这	纪念碑	问	人们	不是	到	骚扰	这	塔	.

在纪念碑上放置警告标志，要求人们不要破坏塔楼。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['mɪstər] . ['fʊlɚ] [rɪˌspɑːnsə'bɪləti] [tuː; tə] [poʊst] [ðiːz] [saɪnz] [ɑːn] [ðə; ði] ['eriə] .

It	was	Mr	.	Fuller's	responsibility	to	post	these	signs	on	the	area	.
它	曾是	先生	.	富勒	责任	到	邮政	这些	标志	在	这	区域	.

张贴这些告示是富勒先生的职责。

[hiː; hi] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [pleɪs] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] [dɪs'trɔɪŋ]

He	visited	the	place	from	time	to	time	to	prevent	people	from	destroying
他	到访	这	地方	从	时间	到	时间	到	防止	人们	从	摧毁

[triːz] [ænd; ənd] ['dæmɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [fitʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['eriə] .

trees	and	damaging	the	natural	features	of	the	area	.
树木	和	损害	这	自然的	特征	的	这	区域	.

他时不时到访此地，阻止人们砍伐树木，破坏该地区的自然景观。

['miːnwaɪl] ,

Meanwhile	,
同时	,

同时，

['kɑːŋgrəsmən] [mɑːndɛl] [meɪd] [pər'sɪstənt] ['efərts] [tuː; tə] ['ɪntrəst] [ðə; ðɪ] ['fedərəl] ['gʌvərnmənt] [ɪn]
Congressman **Mondell** **made** **persistent** **efforts** **to** **interest** **the** **Federal** **Government** **in**
众议员 蒙德尔 制成 执着的 努力 到 兴趣 这 联邦 政府 在
[dɪ'veləpɪŋ] [ðə; ðɪ]['mɑːnjumənt][æz; əz][ə; eɪ] ['tʊrɪst] [ə'trækʃ(ə)n] .
developing **the** **monument** **as** **a** **tourist** **attraction** **.**
发展 这 纪念碑 作为 一个 游客 景点 .

国会议员蒙德尔不断努力，促使联邦政府考虑将该纪念碑开发成旅游景点。

[ɪn] ['februeri] - ,
In **February** **1910** **,**
在 二月 - ,

1910年2月，

[hiː; hi] [ˌɪntrə'duːst] [ə; eɪ] [bɪl] ([eɪtʃ] . [ɑːr] . -) [prə'vaɪdɪŋ] [fɔːr; fər][æn; ən] [əˌproʊpri'eɪʃn] [tuː; tə] [bɪld]
he **introduced** **a** **bill** **(** **H** **.** **R** **.** **21897** **)** **providing** **for** **an** **appropriation** **to** **build**
他 介绍 一个 账单 (H . 拉 . -) 提供 为了 一个 拨款 到 建造
[æn; ən]['aɪərn] ['sterweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [fʊt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sʌmɪt] [ʌv; əv]['dɛvəlz] ['taʊər] .
an **iron** **stairway** **from** **the** **foot** **to** **the** **summit** **of** **Devils** **Tower** **.**
一个 铁 楼梯 从 这 脚 到 这 首脑 的 魔鬼 塔 .

他提出了一项法案（HR 21897），规定拨款修建一条从魔鬼塔底部到顶部的铁楼梯。

[ðə; ðɪ][prə'poʊz(ə)l][wʌz; wəz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kə'mɪti] [ɑːn] [əprəʊpr'ɪeɪʃnz] [ænd; ənd]
The **proposal** **was** **referred** **to** **the** **Committee** **on** **Appropriations** **and**
这 提议 曾是 指 到 这 委员会 在 拨款 和
[ə'pærəntli] ['nevər] [rɪ'pɔːrtɪd] [aʊt] .
apparently **never** **reported** **out** **.**
显然 绝不 据报道 出去 .

该提案已提交拨款委员会，但显然从未提交报告。

[ɪn] - [ænd; ənd] - [mɑːndɛl] [ˌɑːr 'iː] - [ˌɪntrə'duːst] [aɪ'dentɪk(ə)l] [bɪlz] ([eɪtʃ] . [ɑːr] . - [ænd; ənd][eɪtʃ]
In **1911** **and** **1913** **Mondell** **re** **-** **introduced** **identical** **bills** **(** **H** **.** **R** **.** **8792** **and** **H**
在 - 和 - 蒙德尔 关于 - 介绍 完全相同的 账单 (H . 拉 . - 和 H
. [ɑːr] . -) [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['ɜːrliər] [wʌn][ɪn][ðə; ðɪ] 62nd [ænd; ənd] 63rd ['kɑːŋgrəs] [ænd; ənd] [ðeɪ] [tuː]
. **R** **.** **88** **)** **to** **the** **earlier** **one** **in** **the** **62nd** **and** **63rd** **Congress** **and** **they** **too**
. 拉 . -) 到 这 早些时候 一 在 这 62nd 和 63rd 国会 和 他们 也
[daɪd][ɪn][ðə; ðɪ] [kə'mɪti] .
died **in** **the** **committee** **.**
死亡 在 这 委员会 .

1911 年和 1913 年，蒙德尔在第 62 届和第 63 届国会中重新提出了相同的法案（HR 8792 和 HR 88），但这些法案也都在委员会中夭折了。

[ɪn] - [ænd; ənd] - ,
In **1915** **and** **1917** **,**
在 - 和 - ,

1915年和1917年，

[hiː; hi] [ˌɪntrə'duːst] [bɪlz] ([eɪtʃ] . [ɑːr] . - [ænd; ənd] -) [tuː; tə][prə'vaɪd][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv]
he **introduced** **bills** **(** **H** **.** **R** **.** **165** **and** **60** **)** **to** **provide** **for** **the** **building** **of**
他 介绍 账单 (H . 拉 . - 和 -) 到 提供 为了 这 建筑 的
[roʊdz][æt; ət][ðə; ðɪ]['mɑːnjumənt] “ [ænd; ənd][fɔːr; fər] ['ʌðər] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] .
roads **at** **the** **monument** **“** **and** **for** **other** **purposes** **.**
道路 在 这 纪念碑 “ 和 为了 其他 目的 .

他提出了法案（HR 165 和 60），旨在为纪念碑修建道路“以及其他目的”。

” [ðiːz] [met][ðə; ðɪ] [seɪm] [feɪt] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['ɜːrliər] [bɪlz] .
” These **met** **the** **same** **fate** **as** **the** **earlier** **bills** **.**
” 这些 遇见 这 相同的 命运 作为 这 早些时候 账单 .

“这些法案的命运与之前的法案一样。”

[mɑːndɛl] , [haʊˈevər] ,
Mondell , **however** ,
蒙德尔 , 然而 ,

然而，蒙德尔

[kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə][ɜːrdʒ][ðə; ði] [ˈsekrəteri] [ʌv; əv] [ɪnˈtɪriər] [ænd; ənd][ðə; ði][dəˈrektər][ʌv; əv][ðə; ði]
continued **to** **urge** **the** **Secretary** **of** **Interior** **and** **the** **Director** **of** **the**
持续 到 敦促 这 秘书 的 内部的 和 这 导演 的 这
[ˈnæʃ(ə)nəl][pɑːrk] [ˈsɜːrvɪs] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [bel] [fɔːrʃ] [ˈrɪvər] ,
National **Park** **Service** **to** **build** **a** **bridge** **across** **the** **Belle** **Fourche** **River** ,
国家的 公园 服务 到 建造 一个 桥 穿过 这 美女 四 河 ,

继续敦促内政部长和国家公园管理局局长在贝尔富什河上修建一座桥梁，

[iːst] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːnjumənt] , [ænd; ənd] [kənˈstrʌkt] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] ['ækses] [roʊd][tuː; tə][ðə; ði] ['eriə] .
east **of** **the** **monument** , **and** **construct** **a** **suitable** **access** **road** **to** **the** **area** .
东方 的 这 纪念碑 , 和 构造 一个 合适的 使用权 路 到 这 区域 .

在纪念碑东侧，修建一条通往该区域的合适道路。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pɔpjələˌraɪzɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] , [ðə; ði] [niːd] [fɔːr; fər] ['vɪzɪtər] - [fəˈsɪlətiz] [ɑːn]
With **the** **popularizing** **of** **the** **automobile** , **the** **need** **for** **visitors** ' **facilities** **on**
和 这 普及 的 这 汽车 , 这 需要 为了 访客 - 设施 在
[ðə; ði] ['eriə] [ɪnˈkriːst] .
the **area** **increased** .
这 区域 增加 .

随着汽车的普及，该地区对游客设施的需求也随之增加。

[ɪn] - , [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] [wʌz; wəz]['ɔːrgənaɪzd][ænd; ənd][ðə; ði]['mɑːnjumənt][wʌz; wəz]
In **1916** , **the** **National** **Park** **Service** **was** **organized** **and** **the** **monument** **was**
在 - , 这 国家的 公园 服务 曾是 组织 和 这 纪念碑 曾是
[pleɪst] ['ʌndər] [ɪts][ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] .
placed **under** **its** **jurisdiction** .
放置 在下面 它是 管辖权 .

1916年，国家公园管理局成立，该纪念碑被置于其管辖之下。

['praɪər][tuː; tə] - , ['kɑːŋgrəs] [meɪd] [noʊ]['dʒen(ə)rəl] [əprəʊpr'ɪeɪʃnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [prə'tekʃn]
Prior **to** **1917** , **Congress** **made** **no** **general** **appropriations** **for** **the** **protection**
事先的 到 - , 国会 制成 不 一般的 拨款 为了 这 保护
[ænd; ənd] ['meɪntənəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['mɔnjumənts] .
and **maintenance** **of** **the** **national** **monuments** .
和 维护 的 这 国家的 纪念碑 .

1917 年之前，国会没有为保护和维护国家纪念碑拨出一般性拨款。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] - [ðə; ði] [ə'maʊnts] [ə'lɔtid] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] [smɔːl]
Until **the** **1930's** **the** **amounts** **allotted** **for** **this** **purpose** **continued** **to** **be** **very** **small**
直到 这 - 这 金额 分配 为了 这 目的 持续 到 是 非常 小的
.
:
.

直到 20 世纪 30 年代，用于此目的的拨款仍然非常少。

['veriəs] [gruːps] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə][ɜːrdʒ][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˌsætɪs'fæktəri] ['ækses] [roʊd][tuː; tə][ðə; ði] ['eriə]
Various **groups** **continued** **to** **urge** **for** **a** **satisfactory** **access** **road** **to** **the** **area**
各种各样的 团体 持续 到 敦促 为了 一个 令人满意的 使用权 路 到 这 区域
[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [brɪdʒ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [bel] [fɔːrʃ] ['rɪvər] [nɪr] [ðə; ði]['mɑːnjumənt] .
and **for** **a** **bridge** **across** **the** **Belle** **Fourche** **River** **near** **the** **monument** .
和 为了 一个 桥 穿过 这 美女 四 河 靠近 这 纪念碑 .

各团体继续呼吁修建一条通往该地区的令人满意的道路，并在纪念碑附近的贝尔富什河上修建一座桥梁。

['ɜːrli] [ɪn] - ,
Early **in** **1915** ,
早期的 在 - ,

1915年初，

[mɑːndɛl] [trænz'mɪtɪd] [ə; eɪ] [rɪ'kwest] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Mondell **transmitted** **a** **request** **to** **the** **Secretary** **of** **the** **Interior** **from** **the**
蒙德尔 传输 一个 要求 到 这 秘书 的 这 内部的 从 这

[θriː] ['ledʒɪsleɪtəz][frʌm; frəm] [krʊk] ['kaʊnti] ['æskɪŋ] ['kɑːŋgrəs] [fɔːr; fər] [fʌndz] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][roʊd]
three **legislators** **from** **Crook** **County** **asking** **Congress** **for** **funds** **to** **build** **a** **road**
三 立法者 从 克鲁克 县 问 国会 为了 资金 到 建造 一个 路

[tuː; tə][ðə; ði] ['taʊər] .
to **the** **Tower** **.**
到 这 塔 .

蒙德尔向内政部长转达了克鲁克县三位立法委员的请求，要求国会拨款修建一条通往塔楼的道路。

[æt; ət][ə; eɪ]['pɪknɪk][held][æt; ət][ðə; ði]['mɑːnjumənt][ɑːn][dʒʊ'laɪ][fɔːr] , - ,
At **a** **picnic** **held** **at** **the** **monument** **on** **July** **4** **,** **1916** **,**
在 一个 野餐 握住 在 这 纪念碑 在 七月 4 , - ,

1916年7月4日，在纪念碑前举行的一次野餐会上，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ə'tendid] [baɪ][sʌm; səm] - ['piːp(ə)l] ,
which **was** **attended** **by** **some** **500** **people** **,**
哪个 曾是 参加 经过 一些 - 人们 ,

约有500人参加了此次活动。

[ə; eɪ][pə'tɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [drɑːftid] [ænd; ənd] [saɪnd] [baɪ] - ['pɜ˞ːsənz][ænd; ənd][sent][tuː; tə]
a **petition** **was** **drafted** **and** **signed** **by** **153** **persons** **and** **sent** **to**
一个 请愿 曾是 起草 和 签名 经过 - 人 和 发送 到

['kɑːŋgrəsmən] [mɑːndɛl] .
Congressman **Mondell** **.**
众议员 蒙德尔 .

一份请愿书由 153 人起草并签名，送交国会议员蒙德尔。

[ðə; ði] [pə'tɪʃənə(r)] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [kəm'peld] [tuː; tə] [wɔːk] [ə; eɪ] [maɪl] [ænd; ənd]
The **petitioners** **complained** **that** **they** **had** **been** **compelled** **to** **walk** **a** **mile** **and**
这 请愿者 抱怨 那 他们 有 到过 被迫 到 走 一个 英里 和

[ə; eɪ][hæf] [ðæt] [deɪ] ['oʊvər][ə; eɪ][treɪl] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] “ [wɑːʃt] [aʊt][ænd; ənd] [fɪld] [wɪð; wɪθ][lɔːgz] ”
a **half** **that** **day** **over** **a** **trail** **which** **was** **“** **washed** **out** **and** **filled** **with** **logs** **”**
一个 一半 那 天 超过 一个 踪迹 哪个 曾是 “ 洗过 出去 和 已填 和 日志 ”

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['taʊər] .
in **order** **to** **reach** **the** **Tower** **.**
在 命令 到 抵达 这 塔 .

请愿者抱怨说，为了到达塔楼，他们被迫当天沿着一条“被冲毁并堆满原木”的小路走了 1.5 英里。

[ðeɪ] [æskt] ['kɑːŋgrəs] [fɔːr; fər][æn; ən] [ə,proʊpri'eɪʃn] [ʌv; əv] $20 ,
They **asked** **Congress** **for** **an** **appropriation** **of** **$20** **,**
他们 问 国会 为了 一个 拨款 的 $20 ,

他们请求国会拨款20美元。

- [tuː; tə][kən'vɜːrt][ðə; ði]['dʒaɪənt][fɔːr'meɪʃ(ə)n]['ɪntuː][ə; eɪ]['pʌblɪk][rɪ'zɔːrt][ænd; ənd][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ]
000 **to** **convert** **the** **giant** **formation** **into** **a** **public** **resort** **and** **to** **build** **a**
- 到 转变 这 巨大的 形成 进入 一个 民众 采取 和 到 建造 一个

[brɪdʒ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [bel] [fɔːrʃ] .
bridge **across** **the** **Belle** **Fourche** **.**
桥 穿过 这 美女 四 .

投入 000 资金，将这处巨大的地质构造改造成公共度假胜地，并在贝尔富什河上修建一座桥梁。

['preʃər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['veriəs] [gruːps] [θruː] ['kɑːŋgrəsmən] [mɑːndɛl] [wʌz; wəz] [suːn] [tuː; tə]
Pressure **from** **the** **various** **groups** **through** **Congressman** **Mondell** **was** **soon** **to**
压力 从 这 各种各样的 团体 通过 众议员 蒙德尔 曾是 很快 到

[brɪŋ] [sʌm; səm] [rɪ'zʌlts] .
bring **some** **results** **.**
带来 一些 结果 .

各团体通过众议员蒙德尔施加的压力很快就带来了一些结果。

[ɪn] - [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv] [krʊk] ['kaʊnti] ,

In	1917	the	National	Park	Service	,	with	the	assistance	of	Crook	County	,
在	-	这	国家的	公园	服务	,	和	这	协助	的	克鲁克	县	,

1917年，国家公园管理局在克鲁克县的协助下，

[bɪlt] [ə; eɪ] - [tu:; tə] - - [fʊt] [roʊd] [θri:] [maɪlz][ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪd] [ʌv; əv]

built	a	12	to	16	-	foot	road	three	miles	in	length	and	with	a	grade	of
建造	一个	-	到	-	-	脚	路	三	英里	在	长度	和	和	一个	年级	的

[eɪt] [pər'sent] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][tu:; tə][ðə; ði]['dʒaɪənt][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .

eight	percent	leading	to	the	giant	formation	.
八	百分比	领导	到	这	巨大的	形成	.

修建了一条长三英里、坡度为 8%、宽 12 至 16 英尺的道路，通往这个巨大的岩层。

[ɪn][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [jɪr] , [ðɪs] [roʊd][wʌz; wəz] [ɪm'pru:vd] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][kʊd; kəd][bi:; bi] [ri:tʃt]

In	the	following	year	,	this	road	was	improved	so	that	it	could	be	reached
在	这	下列的	年	,	这	路	曾是	改进	所以	那	它	可以	是	达到

[mɔ:r] ['i:zəli] by14

more	easily	by14
更多的	容易地	by14

次年，这条道路进行了修缮，以便更容易到达。14

['ɔ:təməbi:l] .

automobile	.
汽车	.

汽车。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [meɪd] [mɔ:r] ['sɜ:rvɪsəb(ə)l] .

The	spring	at	the	base	of	the	Tower	was	also	made	more	serviceable	.
这	春天	在	这	根据	的	这	塔	曾是	还	制成	更多的	可用	.

塔底的泉水也得到了更好的利用。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][sʌm; səm][taɪm] , [haʊ'evər] ,

It	was	some	time	,	however	,
它	曾是	一些	时间	,	然而	,

不过，这花了不少时间。

[bɪ'fɔ:r] ['preʃər] [wʌz; wəz] [sə'fɪʃntli] [strɔ:ŋ] [tu:; tə] [kəm'pel] [ðə; ði] ['fedərəl] ['gʌvərnmənt] [tu:; tə]

before	pressure	was	sufficiently	strong	to	compel	the	Federal	Government	to
前	压力	曾是	足够	强的	到	迫使	这	联邦	政府	到

[bɪld] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [bel] [fɔ:rʃ] [nɪr] [ðə; ði]['mɑ:njumənt] .

build	a	bridge	across	the	Belle	Fourche	near	the	monument	.
建造	一个	桥	穿过	这	美女	四	靠近	这	纪念碑	.

直到压力足够大，迫使联邦政府在纪念碑附近的贝尔富什河上修建一座桥梁。

[fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] ,

For	many	years	,
为了	许多	年	,

多年，

[ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪn] ['nesəseri] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['eriə] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [tu:; tə][fɔ:rd]

it	had	been	necessary	for	those	entering	the	area	from	the	east	to	ford
它	有	到过	必要的	为了	那些	进入	这	区域	从	这	东方	到	福特

[ðə; ði]['rɪvər] .

the	river	.
这	河	.

从东部进入该地区的人必须涉水过河。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] [mʌnθs] ,

During	the	summer	months	,
期间	这	夏天	几个月	,

在夏季的几个月里，

[ðə; ði]['rɪvər][wʌz; wəz]['sʌbʤekt][tuː; tə]['sʌd(ə)n][ænd; ənd][ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l]['raɪzɪz] [wɪʧ] ['friːkwəntli] [meɪd]

the	river	was	subject	to	sudden	and	unpredictable	rises	which	frequently	made
这	河	曾是	主题	到	突然	和	不可预测的	上升	哪个	频繁地	制成

[ˌaɪ 'tiː][ɪm'pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər]['piːp(ə)l] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði]['eriə][tuː; tə][rɪ'tɜːrn][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [bæŋk][ʌn'tɪl]

it	impossible	for	people	visiting	the	area	to	return	to	the	east	bank	until
它	不可能的	为了	人们	访问	这	区域	到	返回	到	这	东方	银行	直到

[ðə; ði]['wɔːtər][səb'saidid] .

the	water	subsided	.
这	水	平静下来	.

这条河的水位经常会突然且无法预测地上涨，导致到访该地区的人们经常无法返回东岸，直到水位下降为止。

[ɪn] ['meni] ['instənsiz] , [ðoʊz] [soʊ]['strændɪd][wɜːr; wər] [kəm'peld] [tuː; tə][kæmp][aʊt][wʌn] , [ænd; ənd][ɪn]

In	many	instances	,	those	so	stranded	were	compelled	to	camp	out	one	,	and	in
在	许多	实例	,	那些	所以	搁浅	是	被迫	到	营	出去	一	,	和	在

[sʌm; səm]['keɪsɪz] ,

some	cases	,
一些	案例	,

在许多情况下，那些被困的人被迫露宿街头，在某些情况下，

['sevrəl] [naɪts] .

several	nights	.
一些	夜晚	.

连续几个晚上。

['preʃər] [frʌm; frəm]['loʊk(ə)l]['piːp(ə)l][ænd; ənd]['træv(ə)l] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [brɪdʒ]

Pressure	from	local	people	and	travel	organizations	to	build	the	bridge
压力	从	当地的	人们	和	旅行	组织	到	建造	这	桥

[kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][biː; bi] [strɔːŋ] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['ɜːrli] - .

continued	to	be	strong	throughout	the	early	1920's	.
持续	到	是	强的	自始至终	这	早期的	-	.

20 世纪 20 年代初期，当地居民和旅游组织要求修建这座桥梁的压力一直很大。

[ɪn] - , [ə; eɪ][pə'tɪʃ(ə)n] , [kən'teɪnɪŋ] ['sev(ə)n]['peɪʤɪz][ʌv; əv] ['signətʃə] [ʌv; əv]['piːp(ə)l][frʌm; frəm]

In	1923	,	a	petition	,	containing	seven	pages	of	signatures	of	people	from
在	-	,	一个	请愿	,	包含	七	页面	的	签名	的	人们	从

[waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd] [saʊθ] [də'koʊtə] ,

Wyoming	and	South	Dakota	,
怀俄明州	和	南	达科他州	,

1923年，一份请愿书，上面有来自怀俄明州和南达科他州人们的七页签名，

[wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] ['æskɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [bel] [fɔːrʃ]

was	submitted	to	the	Secretary	of	the	Interior	asking	that	the	Belle	Fourche
曾是	提交	到	这	秘书	的	这	内部的	问	那	这	美女	四

[nɪr] [ðə; ði]['mɑːnjumənt][biː; bi] [brɪdʒd] .

near	the	monument	be	bridged	.
靠近	这	纪念碑	是	桥接	.

已向内政部长提交申请，要求在纪念碑附近的贝尔富什河上架设桥梁。

[bəuθ] ['senətəz] ['wɔrən] [ænd; ənd][dʒɑːn][biː] . ['kɛndrɪk] [lent][ðer; ðər] [sə'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði]

Both	Senators	Warren	and	John	B	.	Kendrick	lent	their	support	to	the
两个都	参议员	沃伦	和	约翰	B	.	肯德里克	借出的	他们的	支持	到	这

['muːvmənt] .

movement	.
移动	.

参议员沃伦和约翰·B·肯德里克都对这场运动表示了支持。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ʌn'tɪl] - [ðæt][ðə; ði] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] [bɪlt] .

It	was	not	until	1928	that	the	bridge	was	built	.
它	曾是	不是	直到	-	那	这	桥	曾是	建造	.

直到1928年，这座桥才建成。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] - [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] [wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə][prə'vaɪd]['oʊnli][ðə; ði][moʊst]
During 期间 **the** 这 **1920's** - **the** 这 **National** 国家的 **Park** 公园 **Service** 服务 **was** 曾是 **able** 有能力的 **to** 到 **provide** 提供 **only** 仅有的 **the** 这 **most** 最多
['mɪnɪməm] [ə,kɑ:mə'deɪʃənz] [fɔ:r; fər] ['vɪzɪtər] [æt; ət]['dɛvəlz] ['taʊər] .
minimum 最低限度 **accommodations** 住宿 **for** 为了 **visitors** 访客 **at** 在 **Devils** 魔鬼 **Tower** 塔 **.** .

20 世纪 20 年代，国家公园管理局只能为魔鬼塔的游客提供最基本的住宿条件。

[sʌm; səm][wɜ:rk] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] [ɪn] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði][roʊdz] .
Some 一些 **work** 工作 **continued** 持续 **to** 到 **be** 是 **done** 完毕 **in** 在 **maintaining** 保持 **the** 这 **roads** 道路 **.** .

道路维护工作仍在继续进行。

[ɪn] - [dʒɑ:n][em] . [θɔ:rn] , ['kaʊnti] [kə'mɪʃənər] [ʌv; əv] [krʊk] ['kaʊnti] , [ʌv; əv]['hju:lɪt, 'ju:lɪt] ,
In 在 **1921** - **John** 约翰 **M** M **.** . **Thorn** 刺 **,** , **County** 县 **Commissioner** 专员 **of** 的 **Crook** 克鲁克 **County** 县 **,** , **of** 的 **Hulett** 休利特 **,** ,

1921年，来自休利特的克鲁克县县政委员约翰·M·索恩

[wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kʌ'stoʊdiən][æt; ət][æn; ən]['ænjuəl]['sæləri][ʌv; əv] $12 [ə; eɪ] [jɪr] .
was 曾是 **appointed** 任命 **custodian** 保管人 **at** 在 **an** 一个 **annual** 年度的 **salary** 薪水 **of** 的 **$12** $12 **a** 一个 **year** 年 **.** .

被任命为保管员，年薪 12 美元。

[θɔ:rn] [sɜ:rvd] [praɪ'merəli][æz; əz] ['fɔ:rmən] [ʌv; əv] ['meɪntənəns] [wɜ:rk][ænd; ənd] [pər'fɔ:rmd] [ðə; ði]
Thorn 刺 **served** 服务 **primarily** 主要 **as** 作为 **foreman** 领班 **of** 的 **maintenance** 维护 **work** 工作 **and** 和 **performed** 执行 **the** 这
['mɪnɪməm] ['peɪpər][wɜ:rk] ['nesəseri] [ɪn] [prɪ'peərɪŋ] ['peirəulz][ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['pɝ:tʃəsəz, 'pɝ:tʃəsɪz] .
minimum 最低限度 **paper** 纸 **work** 工作 **necessary** 必要的 **in** 在 **preparing** 准备 **payrolls** 工资单 **and** 和 **making** 制作 **purchases** 购买 **.** .

索恩主要担任维修工作的工头，并负责编制工资单和采购所需的最低限度的文书工作。

[ɪn] - [ðə; ði] ['sɜ:rvɪs] [bɪlt] [ə; eɪ][lɔ:g] ['ʃeltər] [tu:; tə][prə'tekt][ðə; ði] ['vɪzɪtər] [frʌm; frəm] [ɪn'klemənt]
In 在 **1922** - **the** 这 **Service** 服务 **built** 建造 **a** 一个 **log** 日志 **shelter** 庇护所 **to** 到 **protect** 保护 **the** 这 **visitors** 访客 **from** 从 **inclement** 恶劣天气
['weðər] ,
weather 天气 **,** ,

1922年，该机构建造了一个木屋来保护游客免受恶劣天气的影响。

[kli:nd] [ðə; ði] [sprɪŋ] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] ['taʊər] [ænd; ənd] [ɪm'pru:vd] [ðə; ði][roʊd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
cleaned 已清洗 **the** 这 **spring** 春天 **next** 下一个 **to** 到 **the** 这 **Tower** 塔 **and** 和 **improved** 改进 **the** 这 **road** 路 **within** 之内 **the** 这
['mɑ:njumənt] ['baʊndriz] .
monument 纪念碑 **boundaries** 边界 **.** .

清理了塔旁的泉水，并改善了纪念碑范围内的道路。

[haʊ'evər] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmp'ru:vmənts] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [meɪk] ,
However 然而 **,** , **in** 在 **spite** 尽管如此 **of** 的 **the** 这 **improvements** 改进 **the** 这 **Government** 政府 **was** 曾是 **able** 有能力的 **to** 到 **make** 制作 **,** ,

然而，尽管政府做出了一些改进，

[ðə; ði] ['meɪntənəns] [æt; ət][ðə; ði]['mɑ:njumənt][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['veri] [ɪn'ædɪkwət] .
the 这 **maintenance** 维护 **at** 在 **the** 这 **monument** 纪念碑 **must** 必须 **have** 有 **been** 到过 **very** 非常 **inadequate** 不足 **.** .

这座古迹的维护工作一定非常不足。

['trespæsɪŋ]	[stɑːk]	[kən'tɪnjuːd]	[tuː; tə]	[greɪz]	[ɑːn][ðə; ði]	['eriə]	[ænd; ənd]	['ɑːkjupaɪ]	[ðə; ði]	[lɔːg]	['ʃeltər]
Trespassing	**stock**	**continued**	**to**	**graze**	**on**	**the**	**area**	**and**	**occupy**	**the**	**log**	**shelter**
擅闯私人领地	库存	持续	到	轻擦	在	这	区域	和	占据	这	日志	庇护所

[i'rektid]	[fɔːr; fər]	['vɪzɪtər]	.
erected	**for**	**visitors**	**.**
竖立	为了	访客	.

擅闯禁区的牲畜继续在该区域吃草，并占据了为游客搭建的木屋。

[ðə; ði]	['sekrəteri]	[ʌv; əv]	['kʌstər]	['bætlfiːld]	['haɪweɪ]	[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]	[kəm'pleɪnd]	[tuː; tə]	[ðə; ði]
The	**Secretary**	**of**	**Custer**	**Battlefield**	**Highway**	**Association**	**complained**	**to**	**the**
这	秘书	的	卡斯特	战场	公路	协会	抱怨	到	这

[də'rektər]	[ɪn]	-	[ðæt]	[ðə; ði]	[roʊd]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	['taʊər]	[ðə; ði]	['priːviəs]	[jɪr]	“	[wʌz; wəz]	[ə; eɪ]	[dɪs'greɪs]
Director	**in**	**1929**	**that**	**the**	**road**	**to**	**the**	**Tower**	**the**	**previous**	**year**	**“**	**was**	**a**	**disgrace**
导演	在	-	那	这	路	到	这	塔	这	以前的	年	“	曾是	一个	耻辱

,
,
,

卡斯特战场公路协会秘书于 1929 年向主任抱怨说，前一年通往塔楼的道路“简直是耻辱”。

['meni]	['piːp(ə)l]	[tɜːrnd]	[bæk]	[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['terəb(ə)l]	[roʊd]	[kən'dɪʃ(ə)nz]	.
many	**people**	**turned**	**back**	**because**	**of**	**the**	**terrible**	**road**	**conditions**	**.**
许多	人们	转向	后退	因为	的	这	糟糕的	路	状况	.

由于路况恶劣，许多人折返了。

”	[hiː; hi]	['ɔːlsoʊ]	['pɔɪntɪd]	[aʊt]	[ðæt]	[ðə; ði]	['eriə]	['niːdɪd]	[ə; eɪ]	[fʊl]	-	[taɪm]	[kʌ'stoʊdiən]	.
”	**He**	**also**	**pointed**	**out**	**that**	**the**	**area**	**needed**	**a**	**full**	**-**	**time**	**custodian**	**.**
”	他	还	尖	出去	那	这	区域	需要	一个	满的	-	时间	保管人	.

他还指出，该地区需要一名全职管理员。

[dɪ'spaɪt]	[ðə; ði]	['hɑːdʃɪps]	[ɪn]	[riːtʃɪŋ]	[ðə; ði]	['taʊər]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[læk]	[ʌv; əv]	[əˌkɑːmə'deɪʃənz]
Despite	**the**	**hardships**	**in**	**reaching**	**the**	**Tower**	**and**	**the**	**lack**	**of**	**accommodations**
尽管	这	艰辛	在	到达	这	塔	和	这	缺少	的	住宿

['æftər]	[riːtʃɪŋ]	[ðer; ðər]	,
after	**reaching**	**there**	**,**
后	到达	那里	,

尽管到达塔顶的过程十分艰辛，而且到达后也没有合适的住宿条件，

[ˌvɪzɪ'teɪʃn]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	['eriə]	[kən'tɪnjuːd]	[tuː; tə]	[raɪz]	['dʊrɪŋ]	[ðə; ði]	-	.
visitation	**to**	**the**	**area**	**continued**	**to**	**rise**	**during**	**the**	**1920's**	**.**
探视	到	这	区域	持续	到	上升	期间	这	-	.

20世纪20年代，该地区的游客数量持续增长。

“	[ðə; ði]	['mɑːnjumənt]	[ɪz]	[rɪ'siːvɪŋ]	[æn; ən]	[ɪn'kriːsɪŋ]	['nʌmbər]	[ʌv; əv]	['vɪzɪtər]	[huː]	[laɪk]	[tuː; tə]	[kæmp]
“	**The**	**monument**	**is**	**receiving**	**an**	**increasing**	**number**	**of**	**visitors**	**who**	**like**	**to**	**camp**
“	这	纪念碑	是	接收	一个	增加	数字	的	访客	WHO	喜欢	到	营

[ɑːn][ðə; ði]	[graʊnd]	,
on	**the**	**ground**	**,**
在	这	地面	,

“越来越多的游客喜欢到纪念碑前露营。”

”	[rɪ'pɔːrtɪd]	[ðə; ði]	[də'rektər]	[ɪn]	-	.
”	**reported**	**the**	**Director**	**in**	**1922**	**.**
”	据报道	这	导演	在	-	.

”主任在 1922 年报告说。

[frʌm; frəm]	-	[tuː; tə]	-	[ðə; ði]	['estɪmeɪtɪd]	['nʌmbər]	[ʌv; əv]	['vɪzɪtər]	[roʊz]	[frʌm; frəm]	['sɛvən]	,	-
From	**1921**	**to**	**1930**	**the**	**estimated**	**number**	**of**	**visitors**	**rose**	**from**	**7**	**,**	**000**
从	-	到	-	这	估计的	数字	的	访客	玫瑰	从	7	,	-

[tuː; tə]	-	,
to	**14**	**,**
到	-	,

从1921年到1930年，游客人数估计从7000人增加到14000人。

- , [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['biːɪŋ] [naɪn] , - .
720 , the average being 9 , 100 .
- , 这 平均的 存在 9 , - .

720，平均值为 9,100。

['æftər] - [ə; eɪ]['redʒɪstər][wʌz; wəz] [kept] [æt; ət] -
After 1925 a register was kept at Grenier's15
后 - 一个 登记 曾是 保留 在 -

1925 年后，格雷尼尔的店里保存了一份登记册。15

[stɔːr] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['loʊkeɪtɪd] [nɪr] [ðə; ði] [iːst] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːnjumənt] .
Store which was located near the east entrance to the monument .
店铺 哪个 曾是 位于 靠近 这 东方 入口 到 这 纪念碑 .

这家商店位于纪念碑东入口附近。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['pɪriəd] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] [wʌz; wəz] ['ʌndər] [kən'tɪnjuːd] ['preʃər] [tuː; tə]
During this period the National Park Service was under continued pressure to
期间 这 时期 这 国家的 公园 服务 曾是 在下面 持续 压力 到
['ɔːθəraɪz] [kən'seʃnz] [æt; ət][ðə; ði] ['taʊər] .
authorize concessions at the Tower .
授权 让步 在 这 塔 .

在此期间，国家公园管理局不断面临压力，要求其批准对塔楼进行特许经营。

['nuːmərəs] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz][wɜːr; wər] [meɪd] [baɪ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ænd; ənd] ['kʌmpəniz] [tuː; tə] [ɪ'rekt]
Numerous applications were made by individuals and companies to erect
很多的 应用程序 是 制成 经过 个人 和 公司 到 直立
['restərənt] , ['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn] ['steɪʃənz] ,
restaurants , gasoline stations ,
餐厅 , 汽油 车站 ,

个人和公司提交了大量申请，希望建造餐馆、加油站等设施。

[hoʊ'tel][ænd; ənd] [ˌrekri'eɪʃən(ə)l] [fə'sɪlətiz] [ðer; ðər] .
hotels and recreational facilities there .
酒店 和 休闲 设施 那里 .

那里有酒店和休闲设施。

[ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [kən'sɪstəntli] [meɪn'teɪnd] [ðæt] [sʌtʃ] [di'veləpmənts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɜːrmənənt] ['kærəktər]
The Service consistently maintained that such developments of a permanent character
这 服务 始终 维持 那 这样的 发展 的 一个 永恒的 特点
[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði]['mɑːnjumənt] ['baʊndriz] [ænd; ənd][nɑːt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['eriə] [ɪt'self] .
should be made outside the monument boundaries and not within the area itself .
应该 是 制成 外部 这 纪念碑 边界 和 不是 之内 这 区域 本身 .

该机构一直坚持认为，此类永久性开发项目应该在纪念碑边界之外进行，而不是在纪念碑区域内进行。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['oʊnli] [bɪn] [sɪns] - [ðæt] ['dɛvəlz] ['taʊər] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt][hæz; həz] [bɪ'kʌm]
It has only been since 1930 that Devils Tower National Monument has become
它 有 仅有的 到过 自从 - 那 魔鬼 塔 国家的 纪念碑 有 变得
[ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] ['tʊrɪst] [ə'trækʃ(ə)n] .
a national tourist attraction .
一个 国家的 游客 景点 .

自 1930 年以来，魔鬼塔国家纪念碑才成为国家旅游景点。

[ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['fæktərz] .
This has been the result of several factors .
这 有 到过 这 结果 的 一些 因素 .

这是多种因素共同作用的结果。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['lætər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] - ,
During the latter part of the 1920's ,
期间 这 后者 部分 的 这 - ,

在20世纪20年代后期，

[ðə; ði] ['kʌstər] ['bætlfiːld] ['haɪweɪ] ([juː] . [es] . ['haɪweɪ] -) [wʌz; wəz] [bɪlt] [bɪ'twiːn] ['spiːəfiʃ] ,

the	Custer	Battlefield	Highway	(	U	.	S	.	Highway	14	)	was	built	between	Spearfish	,
这	卡斯特	战场	公路	(	U	.	S	.	公路	-	)	曾是	建造	之间	矛鱼	,

[saʊθ] [də'koʊtə] ,

South	Dakota	,
南	达科他州	,

卡斯特战场公路（美国14号公路）修建于南达科他州斯皮尔菲什之间。

[ænd; ənd] [dʒɪ'let] , [waɪ'oʊmɪŋ] , [ænd; ənd] [keɪm] [wɪ'ðɪn] ['oʊnli]['sev(ə)n] [maɪlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['taʊər] .

and	Gillette	,	Wyoming	,	and	came	within	only	seven	miles	of	the	Tower	.
和	吉列	,	怀俄明州	,	和	来了	之内	仅有的	七	英里	的	这	塔	.

以及怀俄明州的吉列，距离塔楼只有七英里。

[ðə; ði] [steɪt] ['ɔːlsoʊ] [bɪlt] [ɪm'pruːvd] [roʊdz] ['ɪntuː] ['sʌnˌdæns] [frʌm; frəm] [juː] . [es] . ['haɪweɪz] -

The	State	also	built	improved	roads	into	Sundance	from	U	.	S	.	Highways	85
这	状态	还	建造	改进	道路	进入	圣丹斯	从	U	.	S	.	高速公路	-

[ænd; ənd] - .

and	16	.
和	-	.

州政府还修建了从美国 85 号和 16 号公路通往桑丹斯的改良道路。

[ə; eɪ] [peɪvd] ['haɪweɪ] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [kən'strʌktɪd] [frʌm; frəm][juː] . [es] . ['haɪweɪ] - [tuː; tə]['ælvə]

A	paved	highway	was	also	constructed	from	U	.	S	.	Highway	14	to	Alva
一个	铺砌路面	公路	曾是	还	建造	从	U	.	S	.	公路	-	到	阿尔瓦

['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['eriə] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ɪn'taɪərli] [ək'sesəb(ə)l][baɪ] [peɪvd] [roʊdz] .

making	the	area	from	the	south	entirely	accessible	by	paved	roads	.
制作	这	区域	从	这	南	完全	可访问	经过	铺砌路面	道路	.

从美国 14 号公路到阿尔瓦也修建了一条柏油公路，使得南部地区完全可以通过柏油路到达。

['loʊk(ə)l][ænd; ənd] [steɪt] ['tʃembər] [ʌv; əv] ['kɑːmɜːrs] , ['træv(ə)l] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] ,

Local	and	state	Chambers	of	Commerce	,	travel	associations	,
当地的	和	状态	钱伯斯	的	商业	,	旅行	协会	,

地方和州商会、旅游协会、

['njuːzˌpeɪpəz] [ænd; ənd][ˌpiəri'ɔdikəlz] [geɪv] [ðə; ði] ['taʊər] [waɪd] [pʌb'lɪsəti] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

newspapers	and	periodicals	gave	the	Tower	wide	publicity	as	one	of	the
报纸	和	期刊	给予	这	塔	宽的	宣传	作为	一	的	这

['nætʃ(ə)rəl] “ ['wʌndɝz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .

natural	“	wonders	of	the	world	.
自然的	“	奇迹	的	这	世界	.

报纸和期刊对这座塔进行了广泛的宣传，称其为世界自然“奇观”之一。

” ['vɪzɪtər] ['sentər] [bɪlt] [ɪn] - .

”	Visitor	Center	built	in	1935	.
”	游客	中心	建造	在	-	.

“游客中心建于1935年。

['kɜːrtəsi] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] .

Courtesy	National	Park	Service	.
礼貌	国家的	公园	服务	.

图片由美国国家公园管理局提供。

[ðə; ði] ['dekeɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] - [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv] [ɪk'stensɪv] [dɪ'veləpmənt] [fɔːr; fər][ðə; ði]

The	decade	of	the	1930's	was	one	of	extensive	development	for	the
这	十年	的	这	-	曾是	一	的	广泛的	发展	为了	这

['mɑːnjumənt] .

monument	.
纪念碑	.

20世纪30年代是该纪念碑大规模发展的十年。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [θroʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dɪ'preʃ(ə)n] ,

Although	**the**	**Nation**	**was**	**in**	**the**	**throes**	**of**	**the**	**Great**	**Depression**	**,**
虽然	这	国家	曾是	在	这	阵痛	的	这	伟大的	沮丧	,

尽管当时国家正处于大萧条的痛苦之中，

[kən'sɪdərəb(ə)l] [sʌmz] [ʌv; əv] ['mʌni] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['mænpaʊər] [wɜːr; wər] [meɪd] [ə'veɪləb(ə)l][fɔːr; fər]

considerable	**sums**	**of**	**money**	**as**	**well**	**as**	**manpower**	**were**	**made**	**available**	**for**
大量	总和	的	钱	作为	出色地	作为	人手	是	制成	可用的	为了

['pʌblɪk] [wɜːrks] [θruː] the16

public	**works**	**through**	**the16**
民众	作品	通过	the16

通过16世纪，大量资金和人力被投入到公共工程中。

['veriəs] [rɪ'liːf] ['eɪdʒənsiz] .

various	**relief**	**agencies**	**.**
各种各样的	宽慰	机构	.

各类救援机构。

['wɜːrkɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði][ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] , [ðiːz] ['eɪdʒənsiz] ,

Working	**under**	**the**	**supervision**	**of**	**the**	**National**	**Park**	**Service**	**,**	**these**	**agencies**	**,**
在职的	在下面	这	监督	的	这	国家的	公园	服务	,	这些	机构	,

[pər'tɪkjələrli] [ðə; ði][sə'vɪliən][ˌkɑːnsər'veɪʃ(ə)n] [kɔːr] ,

particularly	**the**	**Civilian**	**Conservation**	**Corps**	**,**
特别	这	平民	保护	兵团	,

在国家公园管理局的监督下，这些机构，特别是民间资源保护队，

[i'nɔːgjureitid] [æn; ən] [ɪk'stensɪv] [dɪ'veləpmənt] ['proʊgræm][æt; ət][ðə; ði]['mɑːnjumənt] .

inaugurated	**an**	**extensive**	**development**	**program**	**at**	**the**	**monument**	**.**
就职典礼	一个	广泛的	发展	程序	在	这	纪念碑	.

在该纪念碑启动了一项广泛的开发计划。

['præktɪkli] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmp'ruːvmənts] ['praɪər][tuː; tə] - [wɜːr; wər][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðer; ðər]

Practically	**all**	**of**	**the**	**improvements**	**prior**	**to**	**1956**	**were**	**the**	**results**	**of**	**their**
几乎	全部	的	这	改进	事先的	到	-	是	这	结果	的	他们的

['efərts] .

efforts	**.**
努力	.

1956 年以前取得的几乎所有进步都是他们努力的结果。

[nuː] [roʊdz][wɜːr; wər] [bɪlt] , ['mɑːdərn]['wɔːtər][ænd; ənd] [ɪ'lektrɪkl] ['sɪstəmz] [ɪn'stɔːld] , ['fʊtˌpæθs]

New	**roads**	**were**	**built**	**,**	**modern**	**water**	**and**	**electrical**	**systems**	**installed**	**,**	**footpaths**
新的	道路	是	建造	,	现代的	水	和	电气	系统	已安装	,	人行道

[wɜːr; wər][leɪd] [aʊt] ,

were	**laid**	**out**	**,**
是	铺设	出去	,

修建了新道路，安装了现代化的水电系统，铺设了人行道。

['pɪknɪk] ['eriəz] [wɜːr; wər] [ɪ'stæblɪʃt] [wɪð; wɪθ][teiblz][ænd; ənd]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [bentʃiz] ,

picnic	**areas**	**were**	**established**	**with**	**tables**	**and**	**comfortable**	**benches**	**,**
野餐	区域	是	已确立的	和	表格	和	舒服的	长椅	,

野餐区设有桌椅和舒适的长凳。

[ænd; ənd]['treɪlər][ænd; ənd][ˌoʊvər'naɪt] ['kæmpɪŋ] ['eriəz][wɜːr; wər][prə'vaɪdɪd][ðə; ði] ['vɪzɪtər] .

and	**trailer**	**and**	**overnight**	**camping**	**areas**	**were**	**provided**	**the**	**visitors**	**.**
和	拖车	和	过夜	野营	区域	是	假如	这	访客	.

并为游客提供拖车和过夜露营区。

['rezɪdənsɪz] [fɔːr; fər] [ɪm'plɔɪiːz] , ['wəːkʃɔps] [ænd; ənd] [mə'ʃiːn] [ʃɑːps] [wɜːr; wər] [i'rektid] .

Residences	**for**	**employees**	**,**	**workshops**	**and**	**machine**	**shops**	**were**	**erected**	**.**
住宅	为了	雇员	,	研讨会	和	机器	商店	是	竖立	.

为员工建造了住宅、车间和机械加工车间。

[ɪn] - [ə; eɪ][mju'ziːəm][ʌv; əv]['stɜːrdi][lɔːg] [kən'strʌkʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] .

In	1938	a	museum	of	sturdy	log	construction	was	completed	.
在	-	一个	博物馆	的	结实的	日志	建造	曾是	完全的	.

1938年，一座采用坚固原木结构建造的博物馆竣工。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pruːvd] [roʊdz][ænd; ənd]['vɪzɪtər] [fə'sɪlətiz] [æt; ət][ðə; ði]['mɑːnjumənt][ɪz]

The	result	of	the	improved	roads	and	visitor	facilities	at	the	monument	is
这	结果	的	这	改进	道路	和	游客	设施	在	这	纪念碑	是

[rɪ'flektɪd] [ɪn]['træv(ə)l]['rekərdz] .

reflected	in	travel	records	.
反映	在	旅行	记录	.

纪念碑附近道路和游客设施的改善效果已体现在旅游记录中。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ten] - [jɪr] ['pɪriəd] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt]

During	the	ten	-	year	period	from	1931	to	1941	,	in	spite	of	the	Great
期间	这	十	-	年	时期	从	-	到	-	,	在	尽管如此	的	这	伟大的

[dɪ'preʃ(ə)n] ,

Depression	,
沮丧	,

在1931年至1941年的十年间，尽管经历了经济大萧条，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['vɪzɪtər] ['præktɪkli] ['tripld] .

the	number	of	visitors	practically	tripled	.
这	数字	的	访客	几乎	三倍	.

游客数量几乎增加了两倍。

[ɪn] - [ðə; ði] [kaʊnt] [wʌz; wəz] - , - ; [ɪn] - , - , - ; [ɪn] - , - , - .

In	1931	the	count	was	11	,	000	;	in	1936	,	26	,	503	;	in	1941	,	32	,	951	.
在	-	这	数数	曾是	-	,	-	;	在	-	,	-	,	-	;	在	-	,	-	,	-	.

1931 年的统计数字为 11,000；1936 年为 26,503；1941 年为 32,951。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] - , [ðə; ði][fɜːrst] [fʊl] - [taɪm][kʌ'stoʊdiən][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði]

In	the	early	1930's	,	the	first	full	-	time	custodian	was	stationed	at	the
在	这	早期的	-	,	这	第一的	满的	-	时间	保管人	曾是	驻	在	这

['mɑːnjumənt] .

monument	.
纪念碑	.

20 世纪 30 年代初，第一位全职管理员被派驻到这座纪念碑。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʒɔːrdʒ] [siː] . ['kroʊ] , [huː] ['priːviəsli] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ]['reɪndʒər] - ['nætʃ(ə)rəlɪst]

This	was	George	C	.	Crowe	,	who	previously	had	been	a	Ranger	-	Naturalist
这	曾是	乔治	C	.	克罗	,	WHO	之前	有	到过	一个	游骑兵	-	博物学家

[æt; ət][jəu'semiti]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ɪn][ˌkælə'fɔːrniə] .

at	Yosemite	National	Park	in	California	.
在	优胜美地	国家的	公园	在	加利福尼亚州	.

这位是乔治·C·克罗，他之前曾在加利福尼亚州优胜美地国家公园担任护林员兼博物学家。

['kroʊ] [sɜːrvd] [frʌm; frəm]['eɪprəl][ɔːr] [meɪ] - [ʌn'tɪl] [mɑːrtʃ] - [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [træns'fəːd]

Crowe	served	from	April	or	May	1931	until	March	1932	when	he	was	transferred
克罗	服务	从	四月	或者	可能	-	直到	行进	-	什么时候	他	曾是	转移

[tuː; tə] ['jeləustəun] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][æz; əz] [ə'sɪstənt] [pɑːrk]['nætʃ(ə)rəlɪst] .

to	Yellowstone	National	Park	as	Assistant	Park	Naturalist	.
到	黄石公园	国家的	公园	作为	助手	公园	博物学家	.

克罗于 1931 年 4 月或 5 月开始任职，直至 1932 年 3 月被调往黄石国家公园担任助理公园博物学家。

['njuːəl] [ef] . ['dʒɔɪnɝ] ,

Newell	F	.	Joyner	,
纽厄尔	F	.	乔伊纳	,

纽厄尔·F·乔伊纳

[huː] ['ɜːrliər] [hæd; həd] [siːn] ['sɜːrvɪs] [æt; ət] ['jeləustəun] [æz; əz]['reɪndʒər][ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəlɪst]

who	earlier	had	seen	service	at	Yellowstone	as	Ranger	and	Naturalist
WHO	早些时候	有	已见	服务	在	黄石公园	作为	游骑兵	和	博物学家

[sək'siːdəd, sək'siːdɪd] ['kroʊ] [æz; əz][kʌ'stoʊdiən] .

succeeded	Crowe	as	Custodian	.
成功了	克罗	作为	保管人	.

此前曾在黄石公园担任护林员和博物学家的克罗接替他担任管理员。

['dʒɔɪnɚ] [sɜːrvd] [ɪn] [ðɪs] [kə'pæsəti][fɔːr; fər] - ['jɪrz] .

Joyner	served	in	this	capacity	for	15	years	.
乔伊纳	服务	在	这	容量	为了	-	年	.

乔伊纳担任此职务长达15年。

[ðə; ði][bɪg] ['ænjuəl] [ɪ'vent] [iːtʃ] [jɪr] [æt; ət][ðə; ði]['mɑːnjumənt] , [ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪr] - ['pɪknɪk] ,

The	big	annual	event	each	year	at	the	monument	,	the	Pioneers	'	Picnic	,
这	大的	年度的	事件	每个	年	在	这	纪念碑	,	这	先驱者	-	野餐	,

每年在纪念碑举行的盛大年度活动——先驱者野餐会

[hæd; həd][ɪts]['ɔːrɪdʒɪn][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

had	its	origin	at	this	time	.
有	它是	起源	在	这	时间	.

它的起源就在于此。

[ɔːl'ðoʊ] [oʊld] - ['taɪmərz] ['friːkwəntli] [met][æt; ət][ðə; ði] ['taʊər] ['praɪər][tuː; tə] [ðæt] [taɪm] ,

Although	old	-	timers	frequently	met	at	the	Tower	prior	to	that	time	,
虽然	老的	-	计时器	频繁地	遇见	在	这	塔	事先的	到	那	时间	,

虽然在此之前，老人们就经常在塔楼聚会，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ʌn'tɪl] - [ðæt] [ðeɪ] ['fɔːrməli] ['ɔːrgənaɪzd] .

it	was	not	until	1932	that	they	formally	organized	.
它	曾是	不是	直到	-	那	他们	正式地	组织	.

直到 1932 年，他们才正式组织起来。

[ɪn] [ðæt] [jɪr] , [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [blæk] [hɪlz] [ˌpaɪə'nɪr] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [keɪm] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] .

In	that	year	,	the	Northern	Black	Hills	Pioneer	Association	came	into	being	.
在	那	年	,	这	北方	黑色的	丘陵	先锋	协会	来了	进入	存在	.

那一年，北黑山先锋协会成立。

[ɪts] ['membərʃɪp] [wʌz; wəz] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə]['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd][ri'zaidid] [ɪn] [ðæt] ['sekʃ(ə)n][fɔːr; fər]

Its	membership	was	limited	to	people	who	had	resided	in	that	section	for
它是	会员资格	曾是	有限的	到	人们	WHO	有	居住地	在	那	部分	为了

[æt; ət] [liːst] - ['jɪrz] .

at	least	35	years	.
在	至少	-	年	.

其成员资格仅限于在该地区居住至少 35 年的人。

[ɑːn][wʌn] [deɪ] [iːtʃ] [jɪr] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪn][dʒuːn] ,

On	one	day	each	year	,	usually	in	June	,
在	一	天	每个	年	,	通常	在	六月	,

每年有一天，通常是在六月，

[æn; ən]['oʊpən] [haʊs] [ɪz][held][ɪn] [rɪ'membrəns] [ʌv; əv] [ðɪs] [ə'keɪʒn] .

an	open	house	is	held	in	remembrance	of	this	occasion	.
一个	打开	房子	是	握住	在	纪念	的	这	场合	.

为纪念这一事件，举办了开放日活动。

[ɪn][ðə; ði] [leɪt] - , [prə'feʃən(ə)l] ['maʊnt(ə)n] ['klaɪmɚz] [geɪv] [ðer; ðər] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]['dɛvəlz]

In	the	late	1930's	,	professional	mountain	climbers	gave	their	attention	to	Devils
在	这	晚的	-	,	专业的	山	登山者	给予	他们的	注意力	到	魔鬼

['taʊər] .

Tower	.
塔	.

20 世纪 30 年代末，职业登山者开始关注魔鬼塔。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənt][fɔːr'meɪʃ(ə)n][hæd; həd][baɪ] [ðen] [bɪn] [riːtʃt] [ə; eɪ]

Although	**the**	**summit**	**of**	**the**	**giant**	**formation**	**had**	**by**	**then**	**been**	**reached**	**a**
虽然	这	首脑	的	这	巨大的	形成	有	经过	然后	到过	达到	一个

['nʌmbər] [ʌv; əv] [taɪmz] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lædər] [wɪtʃ] ['rɔdʒəz][hæd; həd] [bɪlt] [ɪn] - ,

number	**of**	**times**	**by**	**means**	**of**	**the**	**ladder**	**which**	**Rogers**	**had**	**built**	**in**	**1893**	**,**
数字	的	时代	经过	方法	的	这	梯子	哪个	罗杰斯	有	建造	在	-	,

尽管当时人们已经多次借助罗杰斯在 1893 年建造的梯子登上了这座巨大岩层的顶峰，

[noʊ][wʌn][hæd; həd] [riːtʃt] [ðə; ði][tɑːp] [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [dɪ'vaɪs] .

no	**one**	**had**	**reached**	**the**	**top**	**without**	**this**	**device**	**.**
不	一	有	达到	这	顶部	没有	这	设备	.

如果没有这台设备，没有人能登上顶峰。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kən'sent] [ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] , [θriː] ['maʊnt(ə)n] ['klaɪmɚz] ,

With	**the**	**consent**	**of**	**the**	**National**	**Park**	**Service**	**,**	**three**	**mountain**	**climbers**	**,**
和	这	同意	的	这	国家的	公园	服务	,	三	山	登山者	,

经国家公园管理局同意，三名登山者

[ɔːl] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ælpaɪn] [klʌb] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] ['sɪti] , [led][baɪ] [frɪts] ['wiːsnɚ] ,

all	**members**	**of**	**the**	**American**	**Alpine**	**Club**	**of**	**New**	**York**	**City**	**,**	**led**	**by**	**Fritz**	**Wiessner**	**,**
全部	成员	的	这	美国人	高山	俱乐部	的	新的	约克	城市	,	引领	经过	弗里茨	维斯纳	,

由弗里茨·维斯纳领导的纽约市美国高山俱乐部全体成员

[ɪn] - [meɪd] [ðə; ði][fɜːrst] [ə'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] ['soʊlli] [baɪ] [rɑːk] - ['klaɪmɪŋ] [tek'niːks] .

in	**1937**	**made**	**the**	**first**	**ascent**	**of**	**the**	**Tower**	**solely**	**by**	**rock**	**-**	**climbing**	**techniques**	**.**
在	-	制成	这	第一的	上升	的	这	塔	仅	经过	岩石	-	攀登	技术	.

1937年，他仅凭攀岩技巧首次登顶伦敦塔。

[ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði][tɑːp][ɪn] [fɔːr] ['aʊərz][ænd; ənd]['fɔːrti] - [sɪks] ['mɪnɪts] .

They	**reached**	**the**	**top**	**in**	**four**	**hours**	**and**	**forty**	**-**	**six**	**minutes**	**.**
他们	达到	这	顶部	在	四	小时	和	四十	-	六	分钟	.

他们用了四小时四十六分钟到达了山顶。

[ðɪs] ['pɑːrti] [meɪd] ['meni] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌɑːbzɚ'veɪʃənz] [ænd; ənd] [brɔːt] [daʊn] ['sæmpəlz][ʌv; əv][ðə; ði] [rɑːk]

This	**party**	**made**	**many**	**scientific**	**observations**	**and**	**brought**	**down**	**samples**	**of**	**the**	**rock**
这	派对	制成	许多	科学	观察	和	带来	向下	样品	的	这	岩石

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˌvedʒə'teɪʃn] [faʊnd] [ðer; ðər] .

as	**well**	**as**	**vegetation**	**found**	**there**	**.**
作为	出色地	作为	植被	成立	那里	.

该考察队进行了许多科学观察，并带回了岩石样本以及那里发现的植被样本。

[ɪ'lev(ə)n] ['jɪrz] ['leɪtər] - ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aɪor] ['maʊnt(ə)n] ['klaɪmɚz] [klʌb] , ['æftər] [riːtʃɪŋ]

Eleven	**years**	**later**	**16**	**members**	**of**	**the**	**Iowa**	**Mountain**	**Climbers**	**Club**	**,**	**after**	**reaching**
十一	年	之后	-	成员	的	这	爱荷华州	山	登山者	俱乐部	,	后	到达

[ðə; ði] ['sʌmɪt] ,

the	**summit**	**,**
这	首脑	,

十一年后，爱荷华登山俱乐部的16名成员登顶后，

['hɔɪstɪd] ['bedɪŋ] [ænd; ənd] [fuːd] [ænd; ənd] [spent] [ðə; ði] [naɪt] .

hoisted	**bedding**	**and**	**food**	**and**	**spent**	**the**	**night**	**.**
吊起	寝具	和	食物	和	花费	这	夜晚	.

搬来铺盖和食物，在那里过夜。

As17

As17

As17

[ʌv; əv] [dɪ'sembər] - , - , [ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] [fɔːr] , - [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ə'sents] [ʌv; əv][ðə; ði]
of **December** **31** **,** **1975** **,** **there** **have** **been** **4** **,** **051** **individual** **ascents** **of** **the**
的 十二月 - , - , 那里 有 到过 4 , - 个人 上升 的 这
[fɔːr'meɪʃ(ə)n][baɪ] [skɪld] ['klaɪmɚz] .
formation **by** **skilled** **climbers** **.**
形成 经过 熟练 登山者 .

截至 1975 年 12 月 31 日，已有 4,051 名技术娴熟的登山者登顶该山峰。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ʌn'tɪl] - [ðæt][dʒeɪmz] [mə'kɑːrθi] [ænd; ənd][dʒɑːn] - [meɪd] [ðə; ði][fɜːrst]
It **was** **not** **until** **1955** **that** **James** **McCarthy** **and** **John** **Rupley** **made** **the** **first**
它 曾是 不是 直到 - 那 詹姆斯 麦卡锡 和 约翰 - 制成 这 第一的
[ə'sent] [ɑːn][ðə; ði][west] [feɪs] .
ascent **on** **the** **west** **face** **.**
上升 在 这 西方 脸 .

直到 1955 年，詹姆斯·麦卡锡和约翰·鲁普利才首次登顶西壁。

[æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] ,
At **the** **present** **time** **,**
在 这 展示 时间 ,

目前，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] - ['dɪfrənt] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts][ænd; ənd][ɔːl][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] [hæv; həv] [naʊ]
there **are** **49** **different** **routes** **and** **all** **sides** **of** **the** **tower** **have** **now**
那里 是 - 不同的 路线 和 全部 侧面 的 这 塔 有 现在
[bɪn] [klaɪmd] .
been **climbed** **.**
到过 攀登 .

共有 49 条不同的攀登路线，塔的所有侧面都已被攀登过。

['dɛvəlz] ['taʊər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [ə'lɔːŋ] ['taʊər] [treɪl] , ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['klaɪmɪŋ]
Devils **Tower** **from** **the** **southeast** **along** **Tower** **Trail** **,** **showing** **the** **following** **climbing**
魔鬼 塔 从 这 东南 沿着 塔 踪迹 , 显示 这 下列的 攀登
['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] :
routes **:**
路线 :

从东南方向沿塔径眺望魔鬼塔，图中显示了以下攀岩路线：

([wʌn]) ['dʊrəns] ; ([ˌtuː'tuː]) ['sʌnˌdæns] ; ([θriː]) ['suːdoʊ] ['wiːsnɚ] ; ([fɔːr]) ['wiːsnɚ] ; ([faɪv])
(1) Durrance ; (2) Sundance ; (3) Pseudo Wiessner ; (4) Wiessner ; (5)
(1) 杜兰斯 ; (2) 圣丹斯 ; (3) 伪 维斯纳 ; (4) 维斯纳 ; (5)
[bɔːn] [ɔm] ; ([sɪks]) ['beɪli] [də'rekt] .
Bon Homme ; (6) Bailey Direct .
邦 男士 ; (6) 贝利 直接的 .

（1）杜兰斯；（2）圣丹斯；（3）伪维斯纳；（4）维斯纳；（5）邦霍姆；（6）贝利直接。

['kɜːrtəsi] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] .
Courtesy **National** **Park** **Service** **.**
礼貌 国家的 公园 服务 .

图片由美国国家公园管理局提供。

[ɪn][ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv] - [ðə; ði] ['taʊər] [meɪd] [ðə; ði] ['hedlainz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪʃənz] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]
In **the** **fall** **of** **1941** **the** **Tower** **made** **the** **headlines** **of** **the** **Nation's** **leading**
在 这 落下 的 - 这 塔 制成 这 标题 的 这 国家的 领导
['njuːzˌpeɪpəz] .
newspapers **.**
报纸 .

1941年秋季，这座塔楼成为了全国各大报纸的头条新闻。

[ðɪs]	[wʌz; wəz]	[brɔ:t]	[ə'baʊt]	[θru:]	[ðə; ði]	['fu:lhɑ:rdi]	[stʌnt]	[ʌv; əv]	[ə; eɪ]	[prə'feʃən(ə)l]	['pærəʃu:tɪst]
This	**was**	**brought**	**about**	**through**	**the**	**foolhardy**	**stunt**	**of**	**a**	**professional**	**parachutist**
这	曾是	带来	关于	通过	这	蛮干	特技	的	一个	专业的	伞兵

[neɪmd]	[dʒɔ:rdʒ]	['hɑ:pkɪnz]	.
named	**George**	**Hopkins**	**.**
命名	乔治	霍普金斯	.

这是由一位名叫乔治·霍普金斯的职业跳伞运动员的鲁莽举动造成的。

[wɪ'ðaʊt]	[ðə; ði]	[kən'sent]	[ɔ:r]	['nɑ:lɪdʒ]	[ʌv; əv]	['næʃ(ə)nəl]	[pɑ:rk]	['sɜ:rvɪs]	[ə'fɪʃ(ə)lz]	,	['hɑ:pkɪnz]	,
Without	**the**	**consent**	**or**	**knowledge**	**of**	**National**	**Park**	**Service**	**officials**	**,**	**Hopkins**	**,**
没有	这	同意	或者	知识	的	国家的	公园	服务	官员	,	霍普金斯	,

未经国家公园管理局官员同意或知情，霍普金斯

[hu:]	[held]	[ə; eɪ]	['nʌmbər]	[ʌv; əv]	[ju'naɪtɪd]	[steɪts]	[ænd; ənd]	['wɝ:ldz]	['rekərdz]	[fɔ:r; fər]	[spek'tækjələr]	[dʒʌmps]
who	**held**	**a**	**number**	**of**	**United**	**States**	**and**	**world's**	**records**	**for**	**spectacular**	**jumps**
WHO	握住	一个	数字	的	团结的	各州	和	世界的	记录	为了	壮观的	跳跃

,

,

,

他曾保持多项美国和世界纪录，以惊人的跳跃成绩著称。

[ɑ:n]	[ɑ:k'toʊbər]	[wʌn]	['pærəʃu:tid]	[frʌm; frəm]	[æn; ən]	['erpleɪn]	[tu:; tə]	[ðə; ði]	[tɑ:p]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['taʊər]	.
on	**October**	**1**	**parachuted**	**from**	**an**	**airplane**	**to**	**the**	**top**	**of**	**the**	**Tower**	**.**
在	十月	1	跳伞	从	一个	飞机	到	这	顶部	的	这	塔	.

10月1日，他从飞机上跳伞到塔顶。

[hɪz; ɪz]	[plæn]	[wʌz; wəz]	[tu:; tə]	[meɪk]	[hɪz; ɪz]	[dɪ'sent]	[baɪ]	[mi:nz]	[ʌv; əv]	[ə; eɪ]	[wʌn]	-	[hæf]	[ɪntʃ]	[wʌn]	,
His	**plan**	**was**	**to**	**make**	**his**	**descent**	**by**	**means**	**of**	**a**	**one**	**-**	**half**	**inch**	**1**	**,**
他的	计划	曾是	到	制作	他的	下降	经过	方法	的	一个	一	-	一半	英寸	1	,

他的计划是通过半英寸的下降来降低高度。

-	-	[fʊt]	[roʊp]	[wɪtʃ]	[wʌz; wəz]	[drɑ:pt]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	[pleɪn]	.
000	**-**	**foot**	**rope**	**which**	**was**	**dropped**	**from**	**the**	**plane**	**.**
-	-	脚	绳索	哪个	曾是	掉落	从	这	飞机	.

从飞机上扔下的 000 英尺长的绳索。

[haʊ'evər]	,	[ðɪs]	[roʊp]	['lændɪd]	[ɑ:n]	[ðə; ði]	[saɪd]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['taʊər]	[ænd; ənd]	['hɑ:pkɪnz]	[wʌz; wəz]	[ʌn'eɪb(ə)l]
However	**,**	**this**	**rope**	**landed**	**on**	**the**	**side**	**of**	**the**	**Tower**	**and**	**Hopkins**	**was**	**unable**
然而	,	这	绳索	登陆	在	这	边	的	这	塔	和	霍普金斯	曾是	无法

[tu:; tə]	[get]	[ˌaɪ 'ti:]	.
to	**get**	**it**	**.**
到	得到	它	.

然而，这根绳子落在了塔的侧面，霍普金斯没能拿到它。

[ðə; ði]	[pɑ:rk]	['sɜ:rvɪs]	[wʌz; wəz]	[kən'frʌntɪd]	[wɪð; wɪθ]	[ə; eɪ]	['sɪriəs]	['prɑ:bləm]	,
The	**Park**	**Service**	**was**	**confronted**	**with**	**a**	**serious**	**problem**	**,**
这	公园	服务	曾是	面对	和	一个	严肃的	问题	,

国家公园管理局面临着一个严峻的问题，

[ænd; ənd]	['nju:zˌpeɪpəz]	[θru:'aʊt]	[ðə; ði]	['kʌntri]	[meɪd]	[ðə; ði]	[moʊst]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[prɪ'dɪkəmənt]	.
and	**newspapers**	**throughout**	**the**	**country**	**made**	**the**	**most**	**of**	**the**	**predicament**	**.**
和	报纸	自始至终	这	国家	制成	这	最多	的	这	困境	.

全国各地的报纸都充分利用了这一困境。

['telɪgræm]	[ænd; ənd]	['letərz]	['ɔ:fərɪŋ]	[əd'vaɪs]	[ɑ:n]	[haʊ]	[tu:; tə]	['reskju:]	['hɑ:pkɪnz]	[keɪm]	[frʌm; frəm]	[ɔ:l]
Telegrams	**and**	**letters**	**offering**	**advice**	**on**	**how**	**to**	**rescue**	**Hopkins**	**came**	**from**	**all**
电报	和	信件	提供	建议	在	如何	到	救援	霍普金斯	来了	从	全部

['oʊvər]	[ðə; ði]	[ju'naɪtɪd]	[steɪts]	.
over	**the**	**United**	**States**	**.**
超过	这	团结的	各州	.

来自美国各地的电报和信件纷纷提出营救霍普金斯的建议。

['miːnwaɪl] , [fuːd] [ænd; ənd] ['blæŋkits] [wɜːr; wər] [drɑːpt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] while18

Meanwhile	**,**	**food**	**and**	**blankets**	**were**	**dropped**	**to**	**him**	**while18**
同时	,	食物	和	毯子	是	掉落	到	他	while18

与此同时，有人向他空投了食物和毯子。18

['sɜːrvɪs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [kən'sɪdərd] [haʊ] [tuː; tə][get][ðə; ði][mæn] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['dʒaɪənt][fɔːr'meɪʃ(ə)n]

Service	**officials**	**considered**	**how**	**to**	**get**	**the**	**man**	**down**	**from**	**the**	**giant**	**formation**
服务	官员	经过考虑的	如何	到	得到	这	男人	向下	从	这	巨大的	形成

.

:

.

救援人员考虑如何将这名男子从巨大的队形中救下来。

['æftər] ['weɪɪŋ] ['kerfəli] ['veriəs] ['meθədz] , [ðə; ði] ['sɜːrvɪs] , [ɑːn][ɑːk'toʊbər][θriː] ,

After	**weighing**	**carefully**	**various**	**methods**	**,**	**the**	**Service**	**,**	**on**	**October**	**3**	**,**
后	称重	小心	各种各样的	方法	,	这	服务	,	在	十月	3	,

经过仔细权衡各种方法后，该机构于10月3日决定，

[dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][ək'sept][ðə; ði]['ɔːfər][ʌv; əv][dʒæk] ['dʊrəns] , [ə; eɪ]['stuːd(ə)nt][æt; ət] ['dɑːrtməθ] ['kɑːlɪdʒ]

decided	**to**	**accept**	**the**	**offer**	**of**	**Jack**	**Durrance**	**,**	**a**	**student**	**at**	**Dartmouth**	**College**
决定	到	接受	这	提供	的	杰克	杜兰斯	,	一个	学生	在	达特茅斯	大学

,

,

,

决定接受达特茅斯学院学生杰克·杜兰斯的邀请。

['skiːər][ænd; ənd]['maʊnt(ə)n] ['klaɪmər] [huː] [hæd; həd][led][ðə; ði]['sekənd]['maʊnt(ə)n] - ['klaɪmɪŋ] [ə'sent]

skier	**and**	**mountain**	**climber**	**who**	**had**	**led**	**the**	**second**	**mountain**	**-**	**climbing**	**ascent**
滑雪者	和	山	登山者	WHO	有	引领	这	第二	山	-	攀登	上升

[ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] [ɪn] - ,

of	**the**	**Tower**	**in**	**1938**	**,**
的	这	塔	在	-	,

这位滑雪运动员兼登山家曾于 1938 年率领第二次登山队登顶埃菲尔铁塔。

[tuː; tə] [liːd] [ðə; ði]['reskjuː]['pɑːrti] .

to	**lead**	**the**	**rescue**	**party**	**.**
到	带领	这	救援	派对	.

领导救援队。

[mɔːr] [fuːd] , ['wɔːtər] ,

More	**food**	**,**	**water**	**,**
更多的	食物	,	水	,

更多食物、水

[ænd; ənd] ['blæŋkits] [wɜːr; wər] [drɑːpt] [tuː; tə]['hɑːpkɪnz][ænd; ənd] [ə'ʃuərənsiz] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm]

and	**blankets**	**were**	**dropped**	**to**	**Hopkins**	**and**	**assurances**	**were**	**given**	**him**
和	毯子	是	掉落	到	霍普金斯	和	保证	是	给定	他

[ðæt] [help][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] .

that	**help**	**was**	**coming**	**.**
那	帮助	曾是	未来	.

人们给霍普金斯空投了毯子，并向他保证会有人来帮忙。

[əd'vaɪs][ænd; ənd] ['ɔfɝz] [ʌv; əv] [ə'sɪstəns] [kən'tɪnjuːd] .

Advice	**and**	**offers**	**of**	**assistance**	**continued**	**.**
建议	和	优惠	的	协助	持续	.

持续提供建议和帮助。

[ðə; ði] ['gʊdjɪr] ['kʌmpəni] ['ɔ:fərd] [tu:; tə][loʊn][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ə; eɪ][blɪmp][tu:; tə] [ɪ'fekt] [ðə; ði]

The	Goodyear	Company	offered	to	loan	the	use	of	a	blimp	to	effect	the
这	固特异	公司	提供	到	贷款	这	使用	的	一个	飞艇	到	影响	这

['reskju:] .

rescue	.
救援	.

固特异公司提出借出一艘飞艇进行救援。

[ðə; ði]['neɪvi] ['ɔ:fərd] [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ə; eɪ]['helɪkɑ:ptər] .

The	Navy	offered	the	use	of	a	helicopter	.
这	海军	提供	这	使用	的	一个	直升机	.

海军提出提供一架直升机。

[bæd] ['weðər] , ['mi:nwaɪl] , ['graʊndɪd] - [pleɪn] , [soʊ][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] ['klaɪmər][hæd; həd]

Bad	weather	,	meanwhile	,	grounded	Durrance's	plane	,	so	the	mountain	climber	had
坏的	天气	,	同时	,	接地	-	飞机	,	所以	这	山	登山者	有

[tu:; tə]['træv(ə)l][tu:; tə] ['denvər] [baɪ][treɪn] .

to	travel	to	Denver	by	train	.
到	旅行	到	丹佛	经过	火车	.

与此同时，恶劣天气导致杜兰斯的飞机停飞，因此这位登山者不得不乘火车前往丹佛。

[ɑ:n][ɑ:k'toʊbər][faɪv] , ['dʊrəns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pɑ:rti] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['mɑ:njumənt] .

On	October	5	,	Durrance	and	his	party	arrived	at	the	monument	.
在	十月	5	,	杜兰斯	和	他的	派对	到达的	在	这	纪念碑	.

10月5日，杜兰斯一行人抵达纪念碑。

['wɜ:rkɪŋ] ['kloʊsli] [wɪð; wɪθ] ['sɜ:rvɪs] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ðeɪ] [leɪd] [aʊt] [ə; eɪ] [seɪf] ['klaɪmɪŋ] [ru:t] [fɔ:r; fər]['reskju:]

Working	closely	with	Service	officials	,	they	laid	out	a	safe	climbing	route	for	rescue
在职的	密切	和	服务	官员	,	他们	铺设	出去	一个	安全的	攀登	路线	为了	救援

[ˌɑ:pɝ'eɪʃənz] .

operations	.
运营	.

他们与救援人员密切合作，制定了一条安全的攀登路线，以便进行救援行动。

[ɑ:n][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [deɪ] ,

On	the	following	day	,
在	这	下列的	天	,

第二天，

['dʊrəns] [led]['sev(ə)n] ['ʌðər] ['klaɪmɝz] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] [wer] [ðeɪ] [faʊnd]

Durrance	led	seven	other	climbers	to	the	summit	of	the	tower	where	they	found
杜兰斯	引领	七	其他	登山者	到	这	首脑	的	这	塔	在哪里	他们	成立

['hɑ:pkɪnz] [hu:] ,

Hopkins	who	,
霍普金斯	WHO	,

杜兰斯带领其他七名登山者到达塔顶，在那里他们发现了霍普金斯，霍普金斯当时

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɔ:r'di:l] , [wʌz; wəz][ɪn] ['eksələnt] ['fɪzɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪn] [gʊd] ['spɪrɪts] .

in	spite	of	his	ordeal	,	was	in	excellent	physical	condition	and	in	good	spirits	.
在	尽管如此	的	他的	考验	,	曾是	在	出色的	身体的	状况	和	在	好的	烈酒	.

尽管经历了磨难，但他身体状况良好，精神状态也不错。

[ðə; ði] [dɪ'sent] [wʌz; wəz] [meɪd] [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] ['dɪfɪkəlti] .

The	descent	was	made	with	little	difficulty	.
这	下降	曾是	制成	和	小的	困难	.

下山的过程很顺利。

[ðə; ði]['strændɪd] [stʌnt] [mæn][ænd; ənd][ðə; ði]['reskju:] [ˌɑ:pɜ˞'eɪʃənz] [wɪtʃ] [rɪ'si:vd] [waɪd] [pʌb'lɪsəti]

The	stranded	stunt	man	and	the	rescue	operations	which	received	wide	publicity
这	搁浅	特技	男人	和	这	救援	运营	哪个	已收到	宽的	宣传

[ə'træktɪd] ['meni] [spek'teitəs][frʌm; frəm][ɔ:l][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .

attracted	many	spectators	from	all	parts	of	the	Nation	.
吸引	许多	观众	从	全部	部分	的	这	国家	.

被困特技演员和救援行动受到了广泛关注，吸引了来自全国各地的众多观众。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][sɪks] - [deɪ] ['pɪriəd] , [sʌm; səm]['sɛvən] ,

During	the	six	-	day	period	,	some	7	,
期间	这	六	-	天	时期	,	一些	7	,

在六天的时间里，大约有7,

- ['vɪzɪtər] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:njumənt][tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['wɪtnəs] ['reskju:] [ˌɑ:pɜ˞'eɪʃənz]

000	visitors	came	to	the	monument	to	see	him	and	witness	rescue	operations
-	访客	来了	到	这	纪念碑	到	看	他	和	证人	救援	运营

.

:

.

数千名游客来到纪念碑前瞻仰他，并见证救援行动。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] ['fɑ:loʊɪŋ] [ðə; ði]['hɑ:pkɪnz]['epɪsoʊd] , [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['entərd] [wɜ:rld]

Within	a	few	months	following	the	Hopkins	episode	,	the	United	States	entered	World
之内	一个	很少	几个月	下列的	这	霍普金斯	插曲	,	这	团结的	各州	进入	世界

[wɔ:r][i:] .

War	II	.
战争	二	.

霍普金斯事件发生几个月后，美国就加入了第二次世界大战。

['træv(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] ['eriəz] , [ɪk'sept] [baɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑ:rmd]

Travel	to	the	National	Park	Service	areas	,	except	by	members	of	the	Armed
旅行	到	这	国家的	公园	服务	区域	,	除了	经过	成员	的	这	武装

['fɔ:rsɪz] , [wʌz; wəz][nɑ:t] [ɪn'kɜ:rɪdʒd] .

Forces	,	was	not	encouraged	.
部队	,	曾是	不是	鼓励	.

除现役军人外，不鼓励前往国家公园管理局辖区。

[ˌpɜ:rsə'nel] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [əprəʊpr'ɪeɪʃnz] , ['ni:dɪd] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['eriəz] , [wɜ:r; wər]

Personnel	,	as	well	as	appropriations	,	needed	to	maintain	the	areas	,	were
人员	,	作为	出色地	作为	拨款	,	需要	到	维持	这	区域	,	是

[rɪ'djʊst] [tu:; tə][ə; eɪ] ['mɪnɪməm] .

reduced	to	a	minimum	.
减少	到	一个	最低限度	.

维护这些区域所需的人员和拨款都被削减到最低限度。

[gæs][ænd; ənd]['taɪər] ['ræʃənɪŋ] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [rɪ'djʊst] [veɪ'keɪʃ(ə)n][taɪm] [rɪ'zʌltɪŋ] [frʌm; frəm]

Gas	and	tire	rationing	,	together	with	reduced	vacation	time	resulting	from
气体	和	胎	配给	,	一起	和	减少	假期	时间	结果	从

[ðə; ði][wɔ:r] ['efərt] ,

the	War	effort	,
这	战争	努力	,

汽油和轮胎实行配给制，加上战争导致假期减少，

[wʌz; wəz] [su:n] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [rɪ'djʊst] ['træv(ə)l] ['fɪgjərz] .

was	soon	to	be	reflected	in	reduced	travel	figures	.
曾是	很快	到	是	反映	在	减少	旅行	数据	.

这种情况很快反映在出行人数的减少上。

[ɪn] - [ðə; ði] ['vɪzɪtər] [æt; ət][ðə; ði]['mɑːnjumənt] ['nʌmbərd] - , - ; [ɪn] - , [faɪv] , - ; - ,
In 1942 the visitors at the monument numbered 20 , 874 ; in 1943 , 5 , 114 ; 1944 ,
在 - 这 访客 在 这 纪念碑 编号 - , - ; 在 - , 5 , - ; - ,
[sɪks] , - ; - , ['sɛvən] , - .
6 , 024 ; 1945 , 7 , 315 .
6 , - ; - , 7 , - .

1942 年，该纪念碑的参观人数为 20,874 人；1943 年为 5,114 人；1944 年为 6,024 人；1945 年为 7,315 人。

[ɪn] - ['reɪmənd] ['dʌbljuː] . ['mækintaiə][sək'siːdəd, sək'siːdɪd]['dʒɔɪnɝ][æz; əz] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
In 1947 Raymond W . McIntyre succeeded Joyner as Superintendent of the
在 - 雷蒙德 W . 麦金泰尔 成功了 乔伊纳 作为 校长 的 这
['mɑːnjumənt] .
monument .
纪念碑 .

1947 年，雷蒙德·W·麦金泰尔接替乔伊纳担任纪念碑主管。

['mækintaiə] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [də'koʊtə] ,
McIntyre , a native of North Dakota ,
麦金泰尔 , 一个 本国的 的 北 达科他州 ,

麦金泰尔，北达科他州人，

[wʌz; wəz][pɑːrk]['reɪndʒər][æt; ət] ['gleɪʃər] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] [ɪ'miːdiətli] ['praɪər][tuː; tə] ['entərɪŋ] [ɑːn]['duːti]
was Park Ranger at Glacier National Park immediately prior to entering on duty
曾是 公园 游骑兵 在 冰川 国家的 公园 立即地 事先的 到 进入 在 责任
[æt; ət][ðə; ði] ['taʊər] .
at the Tower .
在 这 塔 .

在到瞭望塔值班之前，他曾是冰川国家公园的公园管理员。

[hiː; hi][hæd; həd] ['priːviəsli] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði][kə'pæsəti][ʌv; əv]['reɪndʒər][æt; ət] [maʊnt] [mə'kinli]
He had previously served in the capacity of Ranger at Mount McKinley
他 有 之前 服务 在 这 容量 的 游骑兵 在 山 麦金利
['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ɪn] [ə'læskə] [ænd; ənd][ə; eɪ]['reɪndʒər][wɪð; wɪθ][ðə; ði][juː] . [es] . ['fɔːrɪst] ['sɜːrvɪs] .
National Park in Alaska and a Ranger with the U . S . Forest Service .
国家的 公园 在 阿拉斯加州 和 一个 游骑兵 和 这 U . S . 森林 服务 .

他曾担任阿拉斯加麦金利山国家公园的护林员和美国林务局的护林员。

[dʒeɪmz][ef] . ['hɑːrtzəl] [rɪ'pleɪst] ['reɪmənd] ['dʌbljuː] . ['mækintaiə][æz; əz] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
James F . Hartzell replaced Raymond W . McIntyre as Superintendent of the
詹姆斯 F . 哈泽尔 替换 雷蒙德 W . 麦金泰尔 作为 校长 的 这
['mɑːnjumənt][ɪn]['dʒænjueri][ʌv; əv] - .
Monument in January of 1958 .
纪念碑 在 一月 的 - .

1958 年 1 月，詹姆斯·F·哈特泽尔接替雷蒙德·W·麦金泰尔担任纪念碑主管。

['hɑːrtzəl] ,
Hartzell ,
哈泽尔 ,

哈泽尔

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [ˌmɪnɪ'soʊtə] [wʌz; wəz][ə; eɪ][pɑːrk]['reɪndʒər][æt; ət] [ə'lɪmpɪk] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ɪn]
a native of Minnesota was a Park Ranger at Olympic National Park in
一个 本国的 的 明尼苏达州 曾是 一个 公园 游骑兵 在 奥林匹克 国家的 公园 在
['wɑːʃɪŋtən] ['praɪər][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['entərɪŋ] [ɑːn]['duːti][æz; əz] [ˌsuːpərɪn'tendənt] . -
Washington prior to his entering on duty as Superintendent . 19
华盛顿 事先的 到 他的 进入 在 责任 作为 校长 . -

这位明尼苏达州本地人在担任园长之前，曾是华盛顿州奥林匹克国家公园的一名公园管理员。19

[ɪn]['eɪprəl] - , ['rɑːbərt][dʒeɪ] . ['mɜːrfi] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][dʒeɪmz][ef] . ['hɑːrtzəl] [æz; əz]

In	April	1963	,	Robert	J	.	Murphy	succeeded	James	F	.	Hartzell	as
在	四月	-	,	罗伯特	J	.	墨菲	成功了	詹姆斯	F	.	哈泽尔	作为

[ˌsuːpərɪn'tendənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːnjumənt] .

Superintendent	of	the	Monument	.
校长	的	这	纪念碑	.

1963 年 4 月，罗伯特·J·墨菲接替詹姆斯·F·哈泽尔担任纪念碑主管。

['mɜːrfi] [ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv][mɑːn'tænə] ,

Murphy	is	a	native	of	Montana	,
墨菲	是	一个	本国的	的	蒙大拿	,

墨菲是蒙大拿州人。

[ænd; ənd]['stɑːrtɪd][hɪz; ɪz] [kə'rɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] [æz; əz][ə; eɪ][pɑːrk]['reɪndʒər]

and	started	his	career	with	the	National	Park	Service	as	a	park	ranger
和	开始	他的	职业	和	这	国家的	公园	服务	作为	一个	公园	游侠

[æt; ət] ['jeləustəun] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ɪn] - .

at	Yellowstone	National	Park	in	1942	.
在	黄石公园	国家的	公园	在	-	.

1942年，他加入国家公园管理局，在黄石国家公园担任公园管理员，由此开启了他的职业生涯。

[sək'sesɪv] [ə'sainmənts] [ɪn'kluːdɪd] ['gleɪʃər] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ɪn][mɑːn'tænə] , ['θiədɔː] ['rəuzəvelt]

Successive	assignments	included	Glacier	National	Park	in	Montana	,	Theodore	Roosevelt
连续	任务	包括	冰川	国家的	公园	在	蒙大拿	,	西奥多	罗斯福

['næʃ(ə)nəl][mə'mɔːriəl][pɑːrk][ɪn] [nɔːrθ] [də'koʊtə] ;

National	Memorial	Park	in	North	Dakota	;
国家的	纪念馆	公园	在	北	达科他州	;

之后的工作地点包括蒙大拿州的冰川国家公园、北达科他州的西奥多·罗斯福国家纪念公园；

['rɑːki] ['maʊnt(ə)n]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ænd; ənd] ['ʃædoʊ] ['maʊnt(ə)n]['næʃ(ə)nəl][ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] ['eriə] [ɪn]

Rocky	Mountain	National	Park	and	Shadow	Mountain	National	Recreation	Area	in
洛基	山	国家的	公园	和	阴影	山	国家的	娱乐	区域	在

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][ænd; ənd] [wɪnd] [keɪv] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ɪn] [saʊθ] [də'koʊtə] .

Colorado	and	Wind	Cave	National	Park	in	South	Dakota	.
科罗拉多州	和	风	洞穴	国家的	公园	在	南	达科他州	.

科罗拉多州的落基山国家公园和影子山国家休闲区，以及南达科他州的风洞国家公园。

['ritʃəd] [tiː] . [hɑːrt] [rɪ'pleɪst] ['rɑːbərt][dʒeɪ] . ['mɜːrfi] [ɪn] [meɪ] , - [æz; əz][ðə; ði]['mɑːnjəmənts]

Richard	T	.	Hart	replaced	Robert	J	.	Murphy	in	May	,	1966	as	the	Monument's
理查德	T	.	哈特	替换	罗伯特	J	.	墨菲	在	可能	,	-	作为	这	纪念碑的

[ˌsuːpərɪn'tendənt] .

Superintendent	.
校长	.

1966 年 5 月，理查德·T·哈特接替罗伯特·J·墨菲，成为该纪念碑的主管。

[hɑːrt] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [saʊθ] [də'koʊtə][ænd; ənd]['fɔːrmər] ['tiːtʃər] ,

Hart	,	a	native	of	South	Dakota	and	former	teacher	,
哈特	,	一个	本国的	的	南	达科他州	和	以前的	老师	,

哈特是南达科他州人，曾是一名教师。

[sɜːrvd] [fɜːrst][æz; əz][ə; eɪ][pɑːrk]['reɪndʒər][ænd; ənd]['leɪtər][æz; əz][pɑːrk]['nætʃ(ə)rəlɪst][æt; ət] [wɪnd] [keɪv]

served	first	as	a	Park	Ranger	and	later	as	Park	Naturalist	at	Wind	Cave
服务	第一的	作为	一个	公园	游骑兵	和	之后	作为	公园	博物学家	在	风	洞穴

['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ænd; ənd]['dʒuːəl] [keɪv] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt][ɪn] [saʊθ] [də'koʊtə] .

National	Park	and	Jewel	Cave	National	Monument	in	South	Dakota	.
国家的	公园	和	宝石	洞穴	国家的	纪念碑	在	南	达科他州	.

先在南达科他州的风洞国家公园和宝石洞国家纪念碑担任公园管理员，后来担任公园博物学家。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][jəuˈsemiti]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ɪn][ˌkæləˈfɔːrniə][æz; əz] [əˈsɪstənt] [pɑːrk]

He	was	assigned	to	Yosemite	National	Park	in	California	as	Assistant	Park
他	曾是	分配	到	优胜美地	国家的	公园	在	加利福尼亚州	作为	助手	公园

['nætʃ(ə)rəlɪst][ɪn] - [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['mæðɝ] ['treɪnɪŋ] ['sentər] [ɪn]['hɑːrpərz] ['feri] ,

Naturalist	in	1960	and	to	the	Mather	Training	Center	in	Harpers	Ferry	,
博物学家	在	-	和	到	这	马瑟	训练	中心	在	哈珀斯	渡船	,

1960年，他被派往加利福尼亚州的优胜美地国家公园担任助理公园博物学家，之后又被派往哈珀斯费里的马瑟培训中心。

[west] [vərˈdʒɪniə][æz; əz][æn; ən] [ɪnˈstrʌktər] ([ɪnˌtɜːrprəˈteɪʃ(ə)n]) [ɪn] - .

West	Virginia	as	an	Instructor	(	Interpretation	)	in	1963	.
西方	弗吉尼亚州	作为	一个	讲师	(	解释	)	在	-	.

1963 年在西弗吉尼亚州担任讲师（口译）。

[ɪn] [dɪˈsembər] - , ['ɛlvɪn][tiː] . ['ɑːbɜ-g] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] ['æktɪŋ] [ˌsuːpərɪnˈtendənt] [ʌv; əv][ðə; ði]

In	December	1968	,	Elvin	T	.	Aaberg	was	appointed	Acting	Superintendent	of	the
在	十二月	-	,	埃尔文	T	.	奥伯格	曾是	任命	表演	校长	的	这

['mɑːnjumənt] .

monument	.
纪念碑	.

1968 年 12 月，埃尔文·T·阿伯格被任命为该纪念碑的代理主管。

['ɑːbɜ-g] , [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] [saʊθ] [dəˈkoʊtə] ,

Aaberg	,	a	native	of	South	Dakota	,
奥伯格	,	一个	本国的	的	南	达科他州	,

阿伯格，南达科他州人，

[fɜːrst] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ][pɑːrk]['reɪndʒər][æt; ət] [wɪnd] [keɪv] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ɪn] [saʊθ] [dəˈkoʊtə]

first	served	as	a	Park	Ranger	at	Wind	Cave	National	Park	in	South	Dakota
第一的	服务	作为	一个	公园	游骑兵	在	风	洞穴	国家的	公园	在	南	达科他州

[ænd; ənd]['leɪtər][æt; ət] ['gleɪʃər] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ɪn][mɑːnˈtænə] .

and	later	at	Glacier	National	Park	in	Montana	.
和	之后	在	冰川	国家的	公园	在	蒙大拿	.

最初在南达科他州的风洞国家公园担任公园管理员，后来在蒙大拿州的冰川国家公园担任公园管理员。

[ɪn][dʒuːn] - , ['hoʊmər][ə; eɪ] . [ˈrɔbinsn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˌsuːpərɪnˈtendənt] .

In	June	1970	,	Homer	A	.	Robinson	was	appointed	Superintendent	.
在	六月	-	,	荷马	一个	.	罗宾逊	曾是	任命	校长	.

1970年6月，霍默·A·罗宾逊被任命为校长。

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv]['ɔːrəgən] ,

A	native	of	Oregon	,
一个	本国的	的	俄勒冈州	,

俄勒冈州人

[ˈrɔbinsn] [bɪˈgæn][hɪz; ɪz] [kəˈrɪr] [æz; əz][ə; eɪ][pɑːrk]['reɪndʒər][æt; ət][ˌmɑːntɛˈzuːmə]['kæs(ə)l]['næʃ(ə)nəl]

Robinson	began	his	career	as	a	Park	Ranger	at	Montezuma	Castle	National
罗宾逊	开始	他的	职业	作为	一个	公园	游骑兵	在	蒙特祖玛	城堡	国家的

['mɑːnjumənt][ɪn][ˌærɪˈzoʊnə][ɪn] - .

Monument	in	Arizona	in	1959	.
纪念碑	在	亚利桑那	在	-	.

罗宾逊于 1959 年在亚利桑那州蒙特祖玛城堡国家纪念碑开始了他的职业生涯，担任公园管理员。

[səkˈsesɪv] [əˈsainmənts] [ɪnˈkluːdɪd] ['kænjən] [diː] ['tʃɛli] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt][ɪn][ˌærɪˈzoʊnə] ; ['dʒuːəl]

Successive	assignments	included	Canyon	De	Chelly	National	Monument	in	Arizona	;	Jewel
连续	任务	包括	峡谷	德	切莉	国家的	纪念碑	在	亚利桑那	;	宝石

[keɪv] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt][ɪn] [saʊθ] [dəˈkoʊtə] ;

Cave	National	Monument	in	South	Dakota	;
洞穴	国家的	纪念碑	在	南	达科他州	;

随后的工作地点包括亚利桑那州的峡谷德切利国家纪念碑；南达科他州的宝石洞国家纪念碑；

[leɪk] [miːd] ['næʃ(ə)nəl][ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] ['eriə] [ɪn][ˌærɪ'zoʊnə][ænd; ənd][nə'vædə; nə'vɑːdə] ;

Lake	Mead	National	Recreation	Area	in	Arizona	and	Nevada	;
湖	米德	国家的	娱乐	区域	在	亚利桑那	和	内华达州	;

位于亚利桑那州和内华达州的米德湖国家休闲区;

[pɔːrt]['dʒefərsən]['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt][ænd; ənd] ['evəgleidz] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ɪn]['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] .

Port	Jefferson	National	Monument	and	Everglades	National	Park	in	Florida	.
港口	杰斐逊	国家的	纪念碑	和	大沼泽地	国家的	公园	在	佛罗里达	.

佛罗里达州的杰斐逊港国家纪念碑和大沼泽地国家公园。

[ɪn'kriːst] [ˌvɪzɪ'teɪʃn] ['fɑːloʊɪŋ] [wɜːrld] [wɔːr] [iː] [brɔːt] [ə'baʊt] [nuː] ['prɔːbləms][ʌv; əv] [prə'tekʃn] ,

Increased	visitation	following	World	War	II	brought	about	new	problems	of	protection	,
增加	探视	下列的	世界	战争	二	带来	关于	新的	问题	的	保护	,

['pʌblɪk] [juːz] ,

public	use	,
民众	使用	,

二战后游客数量的增加带来了保护、公共使用等方面的新问题。

[ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n] , [dɪ'veləpmənt] [ænd; ənd][ɔːl] ['ʌðər] ['feɪzɪz] [ʌv; əv][pɑːrk] [ˌɑːpɜ˞'eɪʃənz] .

interpretation	,	development	and	all	other	phases	of	park	operations	.
解释	,	发展	和	全部	其他	阶段	的	公园	运营	.

公园运营的诠释、开发和所有其他阶段。

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [reɪndʒ] ['plænɪŋ] ['proʊgræm] [noʊn] [æz; əz] ['mɪʃ(ə)n] - [wʌz; wəz] [i'nɔːgjureitid] .

A	long	range	planning	program	known	as	MISSION	66	was	inaugurated	.
一个	长的	范围	规划	程序	已知	作为	使命	-	曾是	就职典礼	.

一项名为"MISSION 66"的长期规划计划正式启动。

[ɪmp'ruːvmənts] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eriəz] [wɜːr; wər] ['proʊgræmd] [ænd; ənd] ['meni] [kəm'pliːtɪd] .

Improvements	to	each	of	the	areas	were	programmed	and	many	completed	.
改进	到	每个	的	这	区域	是	程序	和	许多	完全的	.

各个领域的改进措施都已制定计划，其中许多已经完成。

[ɪmp'ruːvmənts] [ðæt] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtɪd] [æt; ət]['dɛvəlz] ['taʊər] [ɪn'kluːdɪd][ðə; ði] [ɪn'lɑːrdʒmənt] [ʌv; əv]

Improvements	that	were	completed	at	Devils	Tower	included	the	enlargement	of
改进	那	是	完全的	在	魔鬼	塔	包括	这	放大	的

['kæmpɪŋ] [fə'sɪlətiz] ,

camping	facilities	,
野营	设施	,

魔鬼塔已完成的改进工程包括扩建露营设施，

[ə'dɪʃən(ə)l] ['haʊzɪŋ] , [ɪm'pruːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [treɪl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['taʊər] , [ə'dɪʃən(ə)l] ['wɔːtər]

additional	housing	,	improvement	of	the	trail	around	the	Tower	,	additional	water
额外的	住房	,	改进	的	这	踪迹	大约	这	塔	,	额外的	水

[ænd; ənd] ['suːər] [di'veləpmənts] ,

and	sewer	developments	,
和	下水道	发展	,

增加住房、改善塔楼周围的步道、增加供水和污水处理设施

[ədˌmɪnɪ'streɪʃn] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'lɑːrdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɪzɪtər]

administration	and	equipment	buildings	and	the	enlargement	of	the	visitor
行政	和	设备	建筑物	和	这	放大	的	这	游客

['sentər] . -

center	.	20
中心	.	-

行政办公楼、设备楼和游客中心扩建工程。20

[krə'nɑːlədʒi] [ʌv; əv] ['dɛvəlz] ['taʊər] ['næʃ(ə)nəl] ['mɑːnjumənt]

CHRONOLOGY	OF	DEVILS	TOWER	NATIONAL	MONUMENT
时间顺序	的	魔鬼	塔	国家的	纪念碑

魔鬼塔国家纪念碑大事记

-	—	['membər]	[ʌv; əv][kæpt]	.	['dʌbljuː]	.	[ef]	.	['reɪnəldz]	-	['jeləustəun]	[ˌekspə'dɪʃ(ə)n]	['vɪzɪt]	[ber]
1859	**—**	**Members**	**of**	**Capt**	**.**	**W**	**.**	**F**	**.**	**Raynolds**	**'**	**Yellowstone**	**Expedition**	**visit**	**Bear**
-	—	成员	的	船长	.	W	.	F	.	雷诺兹	-	黄石公园	远征	访问	熊

[lɑːdʒ]	(	['dɛvəlz]	['taʊər]	)	.
Lodge	**(**	**Devils**	**Tower**	**)**	**.**
小屋	(	魔鬼	塔	)	.

1859 年——WF Raynolds 上尉的黄石探险队成员参观了熊屋（魔鬼塔）。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

魔鬼塔国家纪念碑：一段历史(Devils Tower National Monument A History)

-	—	[juː]	.	[es]	.	[ˌdʒiːəˈlɑːdʒɪk(ə)l]	['sɜːrveɪ]	['vɪzɪts]	[fɔːrˈmeɪʃ(ə)n]	.
1875	**—**	**U**	**.**	**S**	**.**	**Geological**	**Survey**	**visits**	**formation**	**.**
-	—	U	.	S	.	地质	民意调查	访问	形成	.

1875年——美国地质调查局考察了该地层。

[neɪm]	[tʃeɪndʒd]	[frʌm; frəm]	[ber]	[lɑːdʒ]	[tuː; tə]	['dɛvəlz]	['taʊər]	.
Name	**changed**	**from**	**Bear**	**Lodge**	**to**	**Devils**	**Tower**	**.**
姓名	已更改	从	熊	小屋	到	魔鬼	塔	.

名称由熊之小屋改为魔鬼塔。

-	—	['eriə]	[ɪ'stæblɪʃt]	[æz; əz]	['fɔːrɪst]	[rɪ'zɜːrv]	.
1892	**—**	**Area**	**established**	**as**	**forest**	**reserve**	**.**
-	—	区域	已确立的	作为	森林	预订	.

1892年——该地区被设立为森林保护区。

['senətər]	['wɔrən]	[ˌɪntrə'djuːsɪs]	[bɪl]	[tuː; tə]	[ɪ'stæblɪʃ]	['dɛvəlz]	['taʊər]	['næʃ(ə)nəl]	[pɑːrk]	.
Senator	**Warren**	**introduces**	**bill**	**to**	**establish**	**Devils**	**Tower**	**National**	**Park**	**.**
参议员	沃伦	介绍	账单	到	建立	魔鬼	塔	国家的	公园	.

沃伦参议员提出法案，拟设立魔鬼塔国家公园。

-	—	['wɪljəm]	['rɔdʒəz][ænd; ənd]	['wiləd]	['rɪpli]	[meɪk]	[fɜːrst]	[ə'sent]	[ʌv; əv]	['taʊər]	[baɪ]	['lædər]	.
1893	**—**	**William**	**Rogers**	**and**	**Willard**	**Ripley**	**make**	**first**	**ascent**	**of**	**Tower**	**by**	**ladder**	**.**
-	—	威廉	罗杰斯	和	威拉德	里普利	制作	第一的	上升	的	塔	经过	梯子	.

1893 年——威廉·罗杰斯和威拉德·里普利首次用梯子登上伦敦塔。

-	—	['prezɪdənt]	['θiədɔː]	['rəuzəvelt]	[ɪ'stæblɪʃɪz]	['dɛvəlz]	['taʊər]	[æz; əz][ðə; ði][fɜːrst][ˈnæʃ(ə)nəl]
1906	**—**	**President**	**Theodore**	**Roosevelt**	**establishes**	**Devils**	**Tower**	**as**	**the**	**first**	**national**
-	—	总统	西奥多	罗斯福	建立	魔鬼	塔	作为	这	第一的	国家的

['mɑːnjumənt]	.	-	—
monument	**.**	**1930**	**—**
纪念碑	.	-	—

1906年——西奥多·罗斯福总统将魔鬼塔设立为第一个国家纪念碑。1930年——

[fɜːrst]	[fʊl]	-	[taɪm]	[kʌˈstoʊdiən]	[əˈpɔɪntɪd]	[fɔːr; fər]	['mɑːnjumənt]	.
First	**full**	**-**	**time**	**custodian**	**appointed**	**for**	**monument**	**.**
第一的	满的	-	时间	保管人	任命	为了	纪念碑	.

纪念碑迎来首位全职管理员。

-	-	-	—	['eriə]	[dɪ'veləpt]	[baɪ][sə'vɪliən][ˌkɑːnsər'veɪʃ(ə)n]	[kɔːr]	[ænd; ənd]	['ʌðər]	['eɪdʒənsiz][ɪn]
1933	**-**	**41**	**—**	**Area**	**developed**	**by**	**Civilian**	**Conservation**	**Corps**	**and**	**other**	**agencies**	**in**
-	-	-	—	区域	发达	经过	平民	保护	兵团	和	其他	机构	在

[koʊˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði]	['næʃ(ə)nəl]	[pɑːrk]	['sɜːrvɪs]	.
cooperation	**with**	**the**	**National**	**Park**	**Service**	**.**
合作	和	这	国家的	公园	服务	.

1933-41 年——由民间资源保护队和其他机构与国家公园管理局合作开发的区域。

-	—	[frɪts]	['wiːsnɝ]	[ænd; ənd]	['pɑːrti]	[fɜːrst]	[ə'sent]	[ʌv; əv]	['taʊər]	[baɪ]	['maʊnt(ə)n]	-	['klaɪmɪŋ]
1937	**—**	**Fritz**	**Wiessner**	**and**	**party**	**first**	**ascent**	**of**	**Tower**	**by**	**mountain**	**-**	**climbing**
-	—	弗里茨	维斯纳	和	派对	第一的	上升	的	塔	经过	山	-	攀登

[tekˈniːks]	.
techniques	**.**
技术	.

1937 年——弗里茨·维斯纳和他的同伴首次运用登山技术登顶塔顶。

- — ['mɑːnjumənt] [ˌvɪzɪ'teɪʃn] ['paːsiz] - , - [mɑːrk] .
1954 — Monument visitation passes 100 , 000 mark .
- — 纪念碑 探视 通过 - , - 标记 .

1954 年——纪念碑参观人数超过 10 万。

- — ['goʊldən][ˌænə'vɜːrsəri; ˌænɪ'vɜːrsəri][ʌv; əv]['dɛvəlz] ['taʊər] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] [əb'zɜːrvd] .
1956 — Golden Anniversary of Devils Tower National Monument observed .
- — 金的 周年纪念日 的 魔鬼 塔 国家的 纪念碑 观察到 .

1956年——魔鬼塔国家纪念碑成立50周年纪念。

- — 100th [ˌænə'vɜːrsəri; ˌænɪ'vɜːrsəri][ʌv; əv][bɜːrθ][ʌv; əv] ['θiədɔː] ['rəuzəvelt] .
1956 — 100th Anniversary of birth of Theodore Roosevelt .
- — 100th 周年纪念日 的 出生 的 西奥多 罗斯福 .

1956年——西奥多·罗斯福诞辰100周年。

- — 1000th [ə'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] .
1963 — 1000th ascent of the Tower .
- — 1000th 上升 的 这 塔 .

1963年——第1000次登顶伦敦塔。

- — 2000th [ə'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] .
1970 — 2000th ascent of the Tower .
- — 2000th 上升 的 这 塔 .

1970年—第2000次登塔。

- — 3000th [ə'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] .
1973 — 3000th ascent of the Tower .
- — 3000th 上升 的 这 塔 .

1973年——塔楼第3000次登顶。

- — 4000th [ə'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] .
1975 — 4000th ascent of the Tower .
- — 4000th 上升 的 这 塔 .

1975年——塔楼第4000次登顶。

- - - — [ˌriːi'næktmənt][ʌv; əv] - [flæg] ['reɪzɪŋ] .
1975 - 76 — Reenactment of 1893 Flag Raising .
- - - — 重演 的 - 旗帜 提高 .

1975-76 年——重现 1893 年升旗仪式。

[-] [noʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .
Silently corrected a few typos .
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[ri'teind] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -
Retained publication information from the printed edition : this eBook is public -
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .
domain in the country of publication .
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜːrʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .
In the text versions only , text in italics is delimited by _ underscores _ .
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神